PRONAR SP. Z O. O.

17-210 NAREW, UL. MICKIEWICZA 101A, WOJ. PODLASKIE

TEL.: +48 085 681 63 29 +48 085 681 64 29

+48 085 681 63 81 +48 085 681 63 82

FAX: +48 085 681 63 83 +48 085 682 71 10

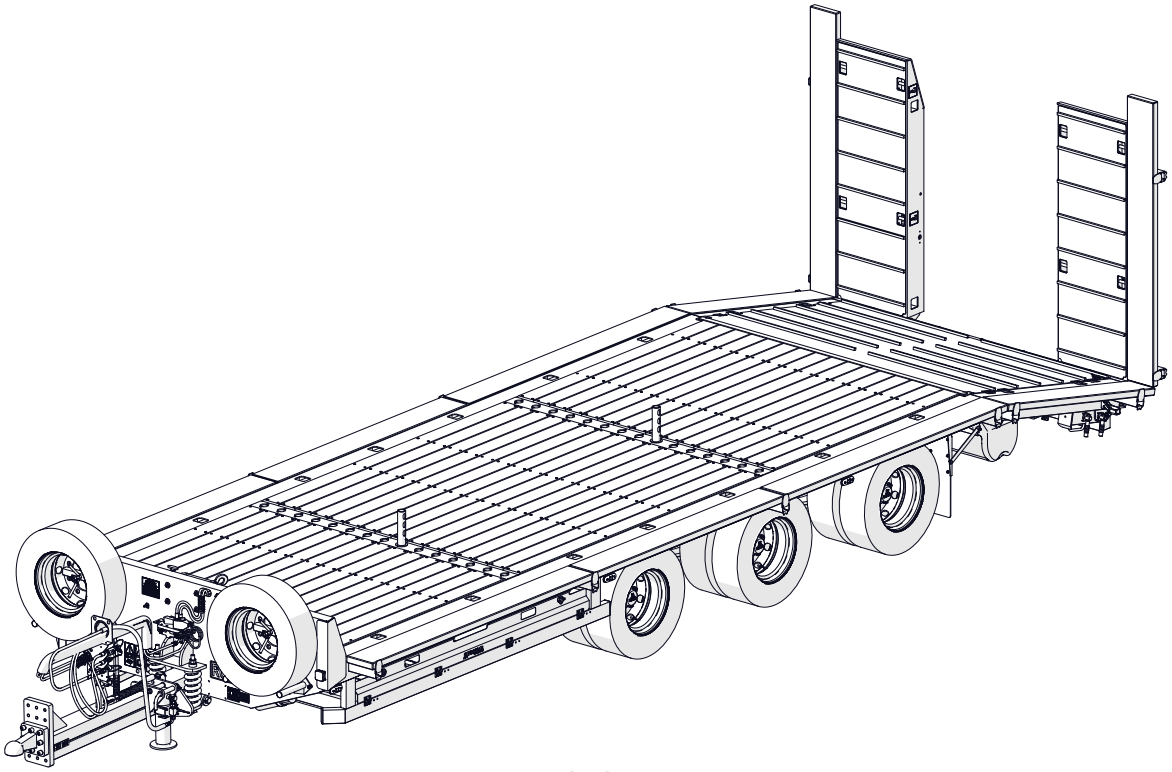
www.pronar.pl

NÁVOD K OBSLUZE

ZEMĚDĚLSKÝ PŘÍVĚS

PRONAR RC3100

PŘEKLAD Z ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K OBSLUZE



VYDÁNÍ 1B

05-2021

Č. PUBLIKACE: 621.01.UM.1B.CS

CS

Děkuji vám za důvěru, kterou jste nám projevili tím, že jste koupili náš přívěs. V zájmu vaší bezpečnosti a péče o spolehlivost a životnost stroje si prosím přečtěte tento návod k obsluze.

Pozor!

Před prvním použitím přívěsu zkontrolujte správné utažení silničních kol!!! Pravidelně kontrolujte technický stav stroje podle přiloženého harmonogramu.

ÚVOD

ÚVOD

Informace obsažené v publikaci jsou platné ke dni zpracování. V důsledku zdokonalování nemusejí některé velikosti a ilustrace obsažené v této publikaci odpovídat skutečnému stavu stroje dodaného uživateli. Výrobce si vyhrazuje právo provádět na vyráběných strojích konstrukční změny usnadňující obsluhu a zlepšující kvalitu jejich funkce a přitom průběžně neupravovat tuto publikaci.

Návod k obsluze je součástí základního vybavení stroje. Před zahájením provozování se uživatel musí seznámit s obsahem tohoto návodu a dodržovat všechna doporučení v něm obsažena. Toto zaručí bezpečnou obsluhu a zajistí bezporuchový provoz stroje. Stroj byl zkonstruován v souladu s platnými normami, dokumenty a platnými právními předpisy.

Pokud informace obsažené v návodu k obsluze nebudou zcela pochopitelné, je nutné obrátit se o pomoc na prodejní místo, ve kterém byl stroj koupen, nebo přímo na výrobce.

Při objednávání stroje doporučujeme uložit sériovézapisać w poniższe pola číslo stroje do následujících polí.ymaszyny.

Sériové číslo stroje

Tento návod obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost a pravidla provozu stroje. Uschovejte návod v blízkosti stroje tak, aby byl k dispozici osoB opravněných k jeho provozování.

Uložte tento návod pro budoucí použití. V případě ztráty nebo poškození návodu kontaktujte prodejce nebo výrobce pro vydání duplikátu.

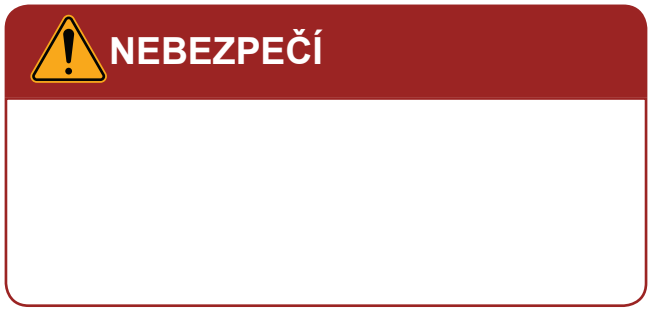
Návod k použití je určen pro koncového uživatele. Z tohoto důvodu některé vyžadované údržbové činnosti byly podrobně popsány v tabulkách údržeb, ale postup údržby není popsán v této publikaci. K jejich provedení vyhledejte autorizovaný servis výrobce.

U.10.1.CS

SYMOBLY POUŽITÉ V NÁVODU

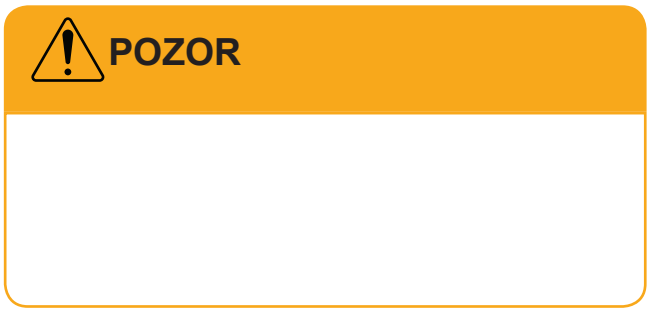
NEBEZPEČÍ

Informace, popisy nebezpečí a bezpečnostních opatření, a také pokyny a příkazy spojené s bezpečným používáním jsou v obsahu návodu označeny rámečkem s nápisem NEBEZPEČÍ. Nedodržování popsaných doporučení vytváří ohrožení zdraví nebo života jak osob obsluhujících stroj, tak i osob přihlížejících.



POZOR

Zvlášť důležité informace a doporučení, jejichž dodržování je bezpodmínečně nutné, jsou v textu označeny rámečkem s nápisem POZOR. Nedodržování popsaných doporučení hrozí poškozením stroje v důsledku nesprávného provádění obsluhy, seřízení nebo používán.

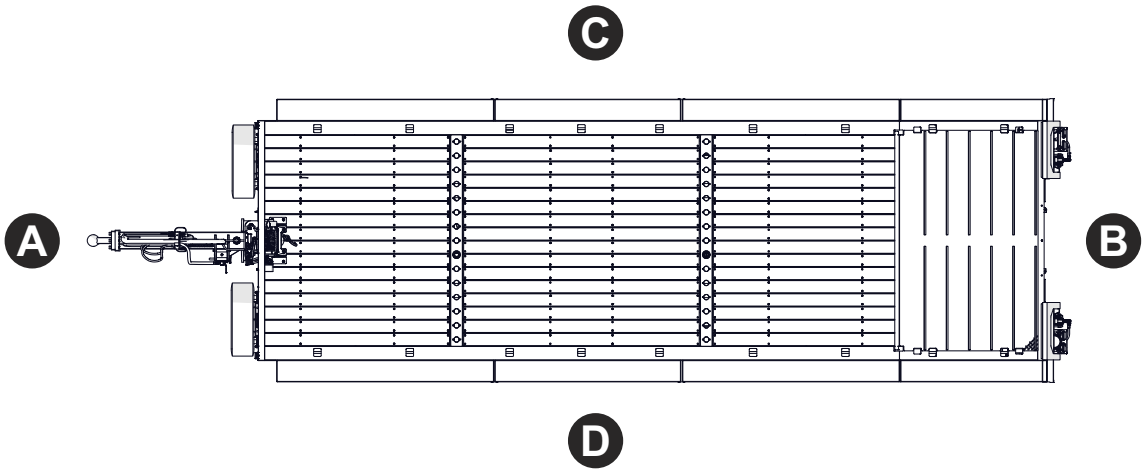


POKYN

Další pokyny obsažené v návodu popisují užitečné informace týkající se obsluhy stroje a jsou označeny rámečkem s nápisem POKYN.

U.02.1.CS

URČENÍ SMĚRŮ V NÁVODU



Obrázek 1.1 Určení směrů na stroji
(A) - dopředu *(B) vzad* *(C) pravá strana*
(D) levá strana

Levá strana – strana po levé ruce pozorovatele otočeného obličejem ve směru jízdy stroje dopředu.

Pravá strana – strana po pravé ruce pozorovatele otočeného obličejem ve směru jízdy stroje dopředu.

Otáčení doprava - otáčení mechanismu ve směru pohybu hodinových ručiček (operátor je otočen směrem k mechanismu).

Otáčení doleva - otáčení mechanismu v směru proti pohybu hodinových ručiček (operátor je otočen směrem k mechanismu).

.

U.03.1.CS

KONTROLA PŘÍVĚSU PO DORUČENÍ

Výrobce ujišťuje, že přívěs je funkční, byl zkontrolován v souladu s kontrolními postupy a schválen k používání. Toto však neosvobozuje uživatele od povinnosti zkontrolovat vozidlo po dodání a před prvním zprovozněním. Uživateli je dodán kompletně sestavený stroj.

ROZSAH KONTROLNÍCH ČINNOSTÍ

- Zkontrolujte, zda sestavení dodaného stroje odpovídá Vaší objednávce.
- Zkontrolujte stav nátěru.
- Proveďte prohlídku přívěsu se zaměřením na zvláštní mechanická poškození vyplývající např. z nepsrávné přepravy stroje.

POKYN

Předání přívěsu zahrnuje důkladnou prohlídku a kontrolu fungování stroje a poučení kupujícího o základních pravidlech užívání. První spuštění se odehrává za přítomnosti prodávajícího.

- Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách a také jejích stav.
- Zkontrolujte Technický stav hydraulických a pneumatických kabelů.
- Zkontrolujte, že nedochází k žádnému úniku hydraulického oleje.
- Zkontrolujte elektrické osvětlení přívěsu.

U.11.1.CS

PRVNÍ SPUŠTĚNÍ PŘÍVĚSU

POZOR

První spuštění spočívá na kontrole přívěsu za přítomnosti prodejce. Prodejce se zavazuje k provedení školení na téma bezpečného a správného zacházení se strojem.

- Přečtěte si obsah tohoto dokumentu a postupujte podle pokynů v něm obsažených.
- Přizpůsobte výšku oje závěsu v traktoru.
- Proveďte denní přehled přívěsů podle pokynů v harmonogramu.
- Zkontrolujte správné dotažení šroubových spojů (zejména zavěšení, táhla oje a jízdných kol).
- Připojte stroj k traktoru.
- Zapínejte jednotlivá světla a kontrolujte správnost funkce elektroinstalace.
- Zkontrolujte správnou funkci ovládacího ventilu.
- Proveďte zkušební jízdu. Během jízdy zkontrolujte účinnost brzdění přívěsu.
- Zastavte traktor a vypněte motor, znehybněte traktor i přívěs parkovací brzdou..

Pokud se během zkušebního zprovoznění vyskytnou zneklidňující jevy jako např.::

- nadměrný hluk a nepřirozené hlasy pocházející z tření pohyblivých prvků,
- netěsnost a pokles tlaku v brzdné soustavě,
- nesprávná práce brzdových válců,
- jiné závady,

přerušte používání přívěsu do doby odstranění poruchy. Pokud se závada nedá odstranit nebo její odstranění hrozí ztrátou záruky, kontaktujte prodejní místo za účelem objasnění problému nebo ohlášení provedení opravy.

U.12.2.CS

PRONAR Sp. z o.o.
ul. Mickiewicza 101 A
17-210 Narew, Polska
tel./fax (+48 85) 681 63 29, 681 63 81, 681 63 82,
681 63 84, 681 64 29
fax (+48 85) 681 63 83
http://www.pronar.pl
e-mail: pronar@pronar.pl

EC DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MACHINERY

PRONAR Sp. z o.o. declares with full responsibility, that the machine:

Description and identification of the machinery	
Generic denomination and function:	**AGRICULTURAL TRAILER**
Type:	**TL02**
Model:	**RC3100**
Serial number:	
Commercial name:	**PRONAR RC3100**

to which this declaration relates, fulfills all the relevant provisions of the Directive **2006/42/EC** of The European Parliament and of The Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (Official Journal of the EU, L 157/24 of 09.06.2006).

The person authorized to compile the technical file is the Head of Research and Development Department at PRONAR Sp. z o.o., 17-210 Narew, ul. Mickiewicza 101A, Poland.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Z-CA DYREKTORA
d/s [illegible]

Narew, the 2020-01-09

Place and date

Full name of the empowered person position, signature

SPIS TREŚCI

ÚVOD

Úvod 2
Symobly použité v návodu 3
Určení směrů v návodu 4
Kontrola přívěsu po doručení 5
První spuštění přívěsu 6

ZÁKLADNÍ INFORMACE

1.1 Identifikace 1.2
1.2 Určení 1.4
1.3 Vybavení 1.6
1.4 Záruční podmínky 1.7
1.5 Přepravaw 1.8
1.6 Nebezpečí pro životní prostředí 1.11
1.7 Likvidace 1.12

BEZPEČNOST POUŽÍVÁNI

2.1 Základní bezpečnostní pravidla 2.2
2.2 Bezpečnost při agregaci stroje 2.4
2.3 Bezpečnostní pravidla při provozu hydraulického a systému systému 2.5
2.4 Pravidla bezpečné technického zacházení 2.6
2.5 Pravidla bezpečné jízdy 2.8
2.6 Nakládání a vykládání přívěsu 2.11
2.7 Pneumatiky 2.12
2.8 Popis zbytkového rizika 2.13
2.9 Informační a výstražné nálepky 2.14

KONSTRUKCE A PRINCIP FUNGOVÁNÍ

3.1 Technická charakteristika 3.2
3.2 Celková konstrukce 3.3
3.3 Základní brzda 3.6
3.4 Parkovací brzda 3.8
3.5 Hydraulická instalace nájezdů 3.9
3.6 Hydraulická instalace podpěry 3.11
3.7 Hydraulická instalace navijáku 3.12
3.8 Osvětlovací elektroinstalace 3.14

PRAVIDLA POUŽÍVÁNÍ

4.1 Spojování a Připojení přívěsu 4.2
4.2 Odpojování 4.5
4.3 OBSLUHA mechanické podpěry 4.6
4.4 Obsluha Hydraulické Podpěry 4.8
4.5 Spouštění a zvedání nájezdů (Manuální) 4.10
4.6 Spouštění a zdvih nájezdů (hydraulicky) 4.13
4.7 Obsluha navijáku 4.15
4.8 Nakládka 4.17
4.9 Zajištění nákladu 4.22
4.10 Přeprava nákladu 4.24
4.11 Vykládka 4.26
4.12 Zásady používání pneumatik 4.27
4.13 Čištění přívěsu 4.28
4.14 Skladování 4.30

HARMONOGRAM TECHNICKÝCH PROHLÍDEK

5.1 Základní informace 5.2
5.2 Periodické prohlídky přívěsu 5.3
5.3 Příprava Přívěsu 5.6
5.4 Kontrola tlaku vzduchu v kolech 5.7
5.5 Odvodnění vzdušníku 5.8
5.6 Kontrola zdířek a zástrček 5.9
5.7 Kontrola zástěrek 5.10
5.8 Kontrola přívěsu před zahájením jízdy 5.11
5.9 Měření tlaku vzduchu, kontrola pneumatik a disků 5.12
5.10 Čištění vzduchových filtrů 5.13
5.11 Kontrola opotřebení brzdových obložení 5.14
5.12 Kontrola vůle ložisek pojezdových náprav 5.15
5.13 Kontrola mechanických brzd 5.16
5.14 Čištění odvodňovacího ventilu 5.17
5.15 Kontrola napětí lanka ruční brzdy 5.18
5.16 Kontrola hydraulického systému 5.20
5.17 Kontrola pneumatického systému 5.21
5.18 Mazání 5.22
5.19 Kontrola šroubových spojů 5.27
5.20 Výměna hydraulických hadic 5.30

TECHNICKÁ OBSLUHA

6.1 Montáž a demontáž kola 6.2
6.2 Výměna parkovací brzdy 6.3
6.3 Regulace brzd 6.5
6.4 Seřízení vůle ložisek pojezdových náprav 6.7
6.5 Regulace výšky táhla oje 6.8

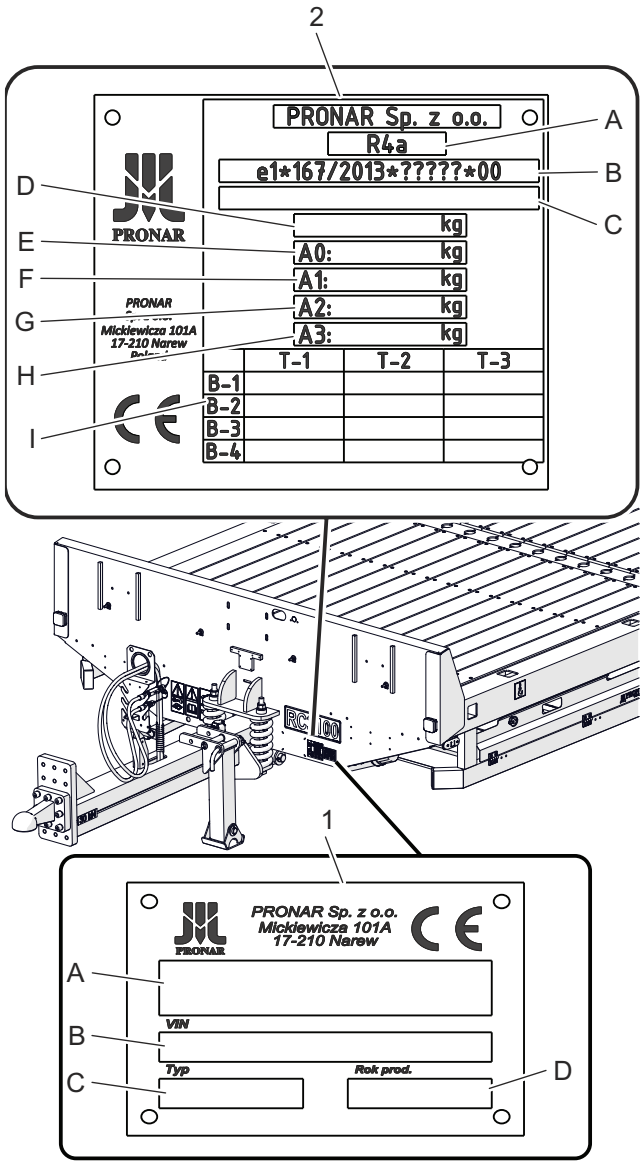
6.6 Obsluha elektroinstalace a výstražných prvků ... 6.9
6.7 Provozní materiály ... 6.10
6.8 Závady a způsoby jejich odstraňování ... 6.12

SLOŽENÍ PNEUMATIK

ZÁKLADNÍ INFORMACE

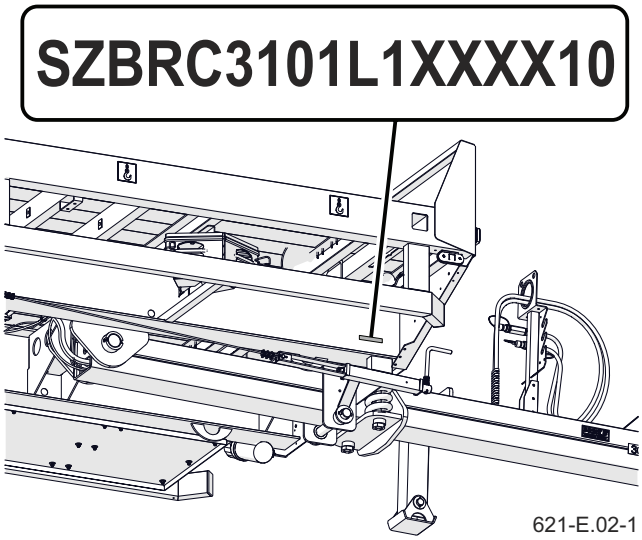
KAPITOLA 1

1.1 IDENTIFIKACE



Obrázek 1.1 Místo umístění údajového štítku
(1) Údajový štítek 1
(2) údajový štítek 2

Přívěs je označen údajovými štítky (1) a (2) - obrázek (1.1) a sériové číslo - obrázek (1.2). Význam jednotlivých políček na štítcích přestavuje tabulka (1.1) a (1.2). Při nákupu stroje je nutno zkontrolovat shodu výrobních čísel umístěných na stroji



Obrázek 1.2 Poloha sériového čísla

Tabulka 1.1 Označení na údajovém štítku 1

Poř. č.	Význam
A	Název stroje
B	Číslo VIN
C	Typ stroje
D	Rok výroby

s číslem uvedeným v záručním listu, v dokladech o prodeji a v návodu k obsluze.

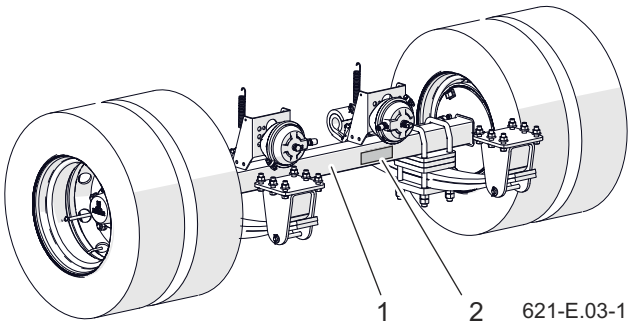
POKYN

Kontakt s oddělením údržby vyžaduje, abyste uvedli výrobní číslo rozmetadla a nejednou čísla podvozků, takže doporučujeme, abyste tyto čísla udrželi v návodu a měli k nim přístup.

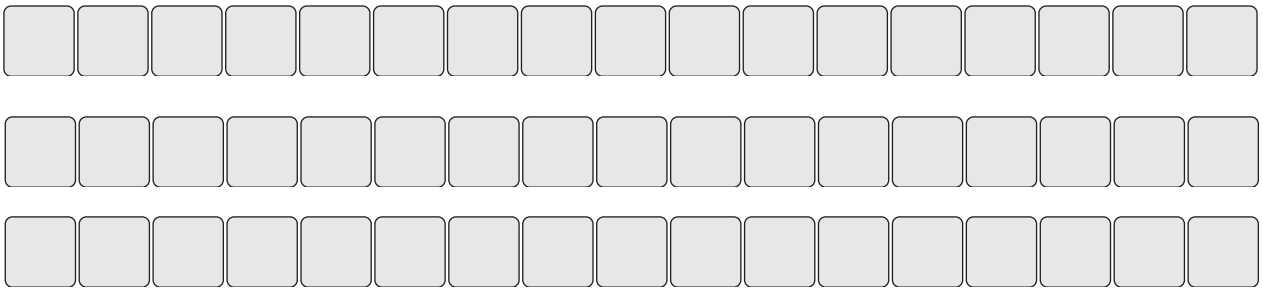
Tabulka 1.2 Označení na údajovém štítku 2

Poř. č.	Význam
A	Kategorie vozidla v souladu s R167/2013
B	Číslo homologace
C	Sedmnáctimístné výrobní číslo (VIN)
D	Povolená celková hmotnost
E	Povolené zatížení na spojovací zařízení
F	Přípustné zatížení 1 nápravy
G	Přípustné zatížení 2 nápravy
H	Přípustné zatížení 3 nápravy
I	Technicky přípustné tažné hmotnosti pro každou konfiguraci podvozku/brzdy vozidla kategorie R nebo S.

Výrobní číslo jízdní nápravy a jejich typ je vyražen na údajovém štítku (2)- obrázek (1.3) připevněném k nosníku nápravy. Při nákupu přívěsu doporučujeme, abyste si jednotlivá výrobní čísla náprav zapsal v níže uvedených políčcích.



Obrázek 1.3 Identifikace pojezdové nápravy
(1) pojezdová náprava
(2) údajový štítek



E.3.6.621.01.1.CS

1.2 URČENÍ

Přívěs je určen k přepravě zemědělských a stavebních strojů a nákladů, které lze správně zajistit proti posunům během jízdy (náklad umístěný v nádobách, kontejnerech, paletách atd.).

Výše uvedený náklad lze přepravovat při dodržení pokynů uvedených v této příručce a zejména doporučení týkajících se upevnění nákladu v kapitole o zajištění nákladu.

Přeprava osob, zvířat, sypkých a nebezpečných materiálů je zakázána a vnímána jako v rozporu s určením. Přívěs se nesmí používat k přepravě dlouhých materiálů, například dřeva.

Přívěs může být agregován výhradně s zemědělskými traktory, které splňují všechny požadavky uvedené v tabulce *Nároky na zemědělský traktor.*

Připouští se přeprava stavebních materiálů, minerálních hnojiv a jiných nákladů pod podmínkou splnění požadavků stanovených v kapitole 4. Nesmí být překročena přípustná rychlost sestavy (omezení rychlosti vyplývá ze zákona o provozu na pozemních komunikacích a závisí na zemi, v níž je rozmetadlo provozováno). Rychlost přívěsu však nesmí být vyšš než přípustná konstrukční rychlost - tabulka (3.1)

K používání v souladu s určením patří

NEBEZPEČÍ

Stroj je zakázáno používat v rozporu s jeho určením.

rovněž všechny úkony spojené se správnou a bezpečnou obsluhou a údržbou stroje. V souvislosti s tím je uživatel povinen:

- seznámit se s obsahem níže uvedeného Návodu k obsluze a Záručním listem, ale také dodržovat pokyny uvedené v těchto textech,
- pochopit princip fungování stroje a bezpečného a správného provozování,
- dodržovat stanovené plány údržby a seřizování,
- dodržovat všeobecné bezpečnostní předpisy během provozu,
- předcházet úrazům,
- dodržovat předpisy silničního provozu a dopravní předpisy platné v zemi, ve které je stroj provozován,
- seznámit se s návodem k obsluze zemědělského traktoru a dodržovat v něm obsažené pokyny,
- agregovat stroj pouze s takovým zemědělským traktorem, který splňuje všechny požadavky výrobce přívěsu.

Přívěs může být používán pouze osobami,

které:

- se seznámily s obsahem příručky a dokumentů přiložených ke stroji a s obsahem návodu k obsluze zemědělského traktoru,
- byly proškolené v oblasti obsluhy přívěsu a bezpečnosti práce,
- vlastní požadovaná oprávnění pro řízení a seznámily se s předpisy silničního provozu a dopravními předpisy.

Tabulka 1.3 Požadavky na zemědělský traktor

Obsah	MJ	Požadavky
Pneumatická brzdová instalace		
Pneumatická ovládací zásuvka	-	žlutá barva podle PN-ISO 1728
Pneumatická napájecí zásuvka	-	červená barva podle PN-ISO 1728
Elektroinstalace		
Napětí napájení	V	12
Napájecí zásuvka	-	7kolíkové dle ISO 1724
Hydraulická instalace		
Hydraulický olej	-	L HL 32 Lotos (1)
Maximální tlak instalace	bar / MPa	160/16
Připojovací zařízení		
Hákové, kulové spřáhlo nebo spřáhlo pro oje	mm	45, 50 nebo K80
Minimální tažná síla spojovacího zařízení (vertikální zatížení)	kg	3 000
Ostatní požadavky		
Minimální potřeba výkonu motoru	Km / KW	104 / 76,4

(1) – připouští se použití jiného oleje pod podmínkou, že jej lze míchat s olejem v náplni přívěsu. Podrobné informace najdete v informačním listu výrobku.

E.3.6.621.02.1.CS

1.3 VYBAVENÍ

STANDARDNÍ VYBAVENÍ

- *Návod k obsluze*
- *Záruční list*
- *připojovací kabel elektroinstalace - spirálový*
- mechanický systém pro spouštění/ zvedání nájezdů
- oj s kulovým táhlem K80
- Boční protinájezdové zábrany
- Mechanická nožní podpěra
- zadní podpůrné nohy
- tabulka označující pomalá vozidla
- Nákladní úchyty
- podlaha z desek jehličnatých stromů
- pneumatická 2kabelová brzdová instalace s regulátorem ALB
- ruční parkovací brzda
- klíny pro kola

DODATEČNÉ A VOLITELNÉ VYBAVENÍ

- podloha z dubových desek
- hydraulický systém spouštění/ zvedání nájezdů
- oj s pevným táhlem 40mm
- oj s pevným táhlem 50mm
- oj s otočným táhlem 50mm
- skříňka na nářadí
- hydraulická podpěra oje
- rozšíření podlahy
- zadní protinájezdový nosník
- Nádrž na vodu
- clony kol
- Rezervní kolo (1 nebo 2 kusy)
- Hydraulický naviják
- cedule s označením nákladu větších rozměrů
- žluté varovné světlo
- omezovač
- omezovač kilometrů instalovaný na nápravě

E.3.6.621.03.1.CS

1.4 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

POKYN

Je nutno požadovat od prodejce přesné vyplnění záručního listu a reklamačních kupónů. Chybějící např. datum prodeje nebo razítko prodejního místa vystavuje uživatele neuznání případných reklamací.

PRONAR SP. z o. o. v Narwi garantuje řádné fungování stroje při jeho požívání v souladu s technicko-provozními podmínkami popsanými v návodu k obsluze. Lhůta pro provedení opravy je stanovena v záručním listu.

Záruka se nevztahuje na díly a soubory stroje, které se opotřebovávají v normálních provozních podmínkách bez ohledu na záruční dobu.

Záruční plnění se týkají jen takových případů jako: mechanická poškození nezaviněná uživatelem, výrobní vady součástí apod.

Pokud škody vznikly v důsledku:

- mechanických poškození zaviněných uživatelem, dopravní nehody,
- nesprávného provozování, seřízení a údržby, používání v rozporu s určením,
- používání poškozeného stroje,
- provedení oprav neoprávněnými osobami, nesprávné provedení oprav,
- provedení svévolných úprav konstrukce stroje,

uživatel ztrácí nárok na záruční plnění.

Uživatel je povinen okamžitě ohlásit všechny zjištěné vady nátěrů nebo stopy koroze a uložit odstranění vad bez ohledu na to, zda se na poškození vztahuje záruka nebo ne.

Podrobné záruční podmínky jsou uvedeny v Záručním listu přiloženém k nově nakoupenému stroji.

Úpravy stroje bez písemného souhlasu výrobce nejsou povoleny. Zejména nepřípustné je svařování, rozvrtávání, vyřezávání a zahřívání hlavních konstrukčních prvků stroje, které přímo ovlivňují bezpečnost během používání.

E.3.6.621.04.1.CS

1.5 PŘEPRAVAW

Stroj je připraven k prodeji v kompletně smontovaném stavu a nevyžaduje balení. Balení se vztahuje pouze na technicko-provozní dokumentaci stroje a případně na některé součásti přídavného vybavení. Dodávku k uživateli se uskutečňuje automobilovou dopravou nebo po vlastní ose (vlečení přívěsu za zemědělským traktorem).

NEBEZPEČÍ

Nesprávné použití připevňovacích prostředků může být příčinou nehody

AUTOMOBILOVÁ DOPRAVA

Nakládka a vykládka přívěsu z automobilu se provádí s využitím překládkové rampy pomocí zemědělského traktoru. Během práce je nutno dodržovat všeobecné zásady BOZP při překládkových pracích. Osoby obsluhující překládkové zařízení musejí vlastnit požadovaná oprávnění pro práci na těchto zařízeních. Přívěs musí být správně spojen s traktorem v souladu s požadavky obsaženými v tomto návodu k obsluze. Brzdová soustava přívěsu musí být zprovozněna a zkontrolována před sjetím nebo vjetím na rampu.

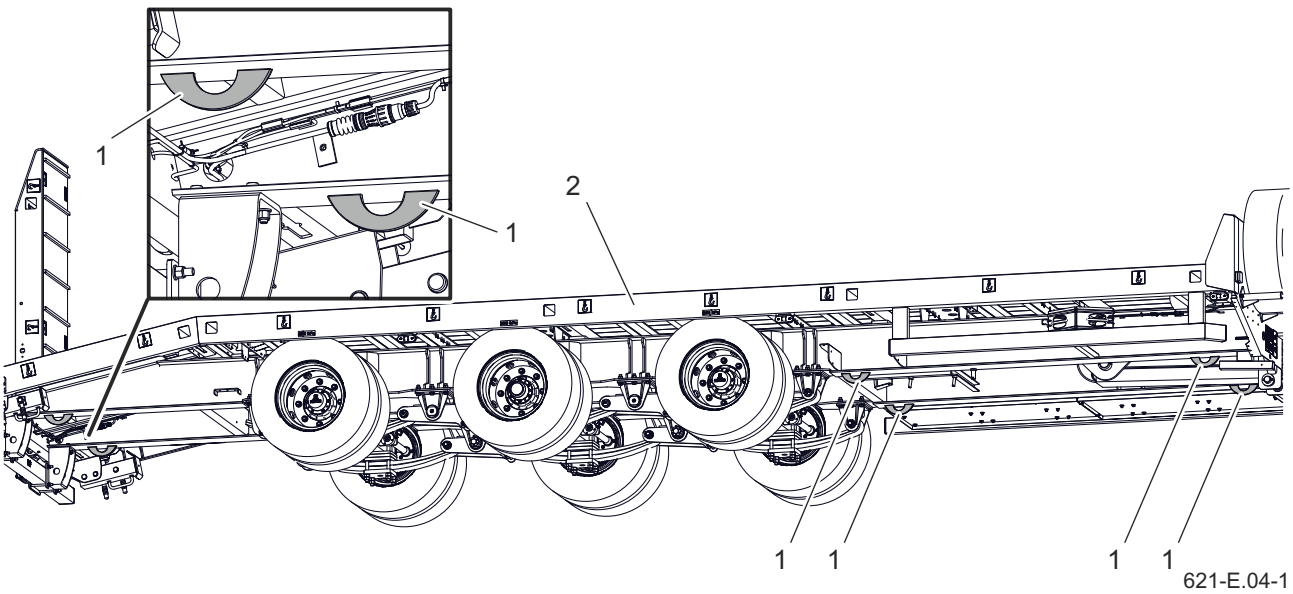
Přívěs musí být pevně uchycen na ložné ploše dopravního prostředku pomocí

NEBEZPEČÍ

Během silniční přepravy musí být přívěs připevněn na ložní ploše dopravního prostředku v souladu s požadavky bezpečnosti a předpisy.
Během jízdy řidič automobilu musí zachovávat zvláštní opatrnost. Vyplývá to ze skutečnosti posunutí nahoru těžiště vozidla s naloženým strojem.
Používejte jen atestované a technicky funkční připevňovací prostředky. Seznamte se s návodem k obsluze výrobce připevňovacích prostředků.

popruhů, řetězů, napínacích lan nebo jiných stabilizačních prostředků vybavených napínacím mechanizmem. Upevňovací prvky je nutné zavěsit na úchytech, které jsou k tomu určeny. Přepravní úchyty jsou přivařeny k podélníkům (2) spodního rámu - obrázek (1.4).

Používejte pouze jen atestované a technicky funkční připevňovací prostředky. Prodřené popruhy, popraskané připevňovací úchytky, roztažené nebo zkorodované háky nebo jiná poškození mohou vyřadit daný prostředek z použití. Seznamte se, prosím, s informacemi obsaženými v návodu k obsluze výrobce použitého připevňovacího prostředku. Pod kola přívěsu je třeba podložit klíny nebo jiné prvky bez ostrých hran, které zajistí stroj proti přemístění. Blokády kol přívěsu musejí být přitlučeny k prknům ložní plochy automobilu nebo připevněny



Obrázek 1.4 Montážní body přívěsu
(1) přepravními úchyt (2) rám

POZOR

Zakazuje se upevňování závěsů a upevňovacích prvků všeho druhu za hydraulické a elektrické prvky a všechny prvky stroje (např. kryty, kabely)

jiným způsobem znemožňujícím jejich přemístění. Počet připevňovacích prvků (lana, popruhy, řetězy, napínací lana apod.) a síla potřebná pro jejich napnutí je závislá mezi jinými na vlastní hmotnosti stroje, konstrukci automobilu, rychlosti jízdy a jiných okolnostech. Správně připevněný přívěs nezmění svou polohu vůči převážejícímu vozidlu. Stabilizační prostředky musejí být zvoleny v souladu se pokyny výrobce těchto prvků. V případě pochybnosti je třeba zřídit větší počet připevňovacích bodů a zajištění přívěsu. Pokud je to nutné, je třeba ochránit ostré hrany přívěsu a zabezpečit tímto stabilizační prostředky proti zničení během přepravy.

Během překládkových prací je nutno věnovat zvláštní pozornost tomu, aby nebyly poškozeny prvky vybavení stroje a nátěry. Vlastní hmotnost přívěsu ve stavu pohotovosti k jízdě je uvedena v tabulce (3.1).

SAMOSTATNÁ DOPRAVA

V případě samostatné dopravy uživatelem po nákupu přívěsu, je nutno se seznámit s obsahem Návodu k obsluze přívěsu a dodržovat jeho pokyny. Vlastní přeprava zahrnuje tažení přívěsu vlastním tahačem na místo určení. Během jízdy je nutno přizpůsobovat rychlost jízdy podmínkám na silnici, přičemž nemůže být vyšší než povolená konstrukční rychlost.

E.3.6.621.05.1.CS

1.6 NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Únik hydraulického oleje je bezprostředním ohrožením pro životní prostředí z důvodu omezené biologickou odbouratelnost látky. Údržbářské a opravárenské práce, při kterých existuje riziko úniku oleje, je nutno provádět v prostorách s povrchem odolným proti oleji. V případě úniku oleje do životního prostředí je nutno v první řadě zabezpečit zdroj úniku, a pak sebrat rozlitý olej pomocí dostupných prostředků. Zbytky oleje sebrat pomocí sorbentů nebo olej smíchat s pískem, pilinami nebo jinými absorpčními materiály. Sebrané olejové nečistoty by měly být skladovány v uzavřené, utěsněné nádobě odolné vůči uhlovodíkům, a poté musí být předány příslušnému závodu zabývajícímu se zneškodňováním takových odpadů. Nádoba se skladuje v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, hořlavých materiálů a potravin.

NEBEZPEČÍ

Použitý hydraulický olej nebo sebrané zbytky smíchané s absorpčním materiálem musejí být skladovány v přesně označené nádobě. Pro tento účel nepoužívejte obaly od potravin.

Použitý olej nebo nehodící se pro opětovné použití pro ztrátu jeho vlastností se doporučuje skladovat v originálních obalech ve stejných podmínkách, jaké byly popsány výše.

POZOR

Olejové odpady je možno odevzdat pouze organizaci zabývající se likvidací nebo regenerací olejů. Zakazuje se vyhazovat nebo vylévat olej do kanalizace nebo vodních nádrží.

E.3.6.621.06.1.CS

1.7 LIKVIDACE

V případě, že uživatel se rozhodne provést likvidaci stroje, musí dodržet předpisy platné v dané zemi týkající se likvidace a recyklace strojů stažených z provozu.

Před demontáží zcela odstraňte olej z hydraulického systému.

V případě výměny dílů opotřebované nebo poškozené součásti předejte do výkupu druhotných surovin. Použité oleje, jakož i pryžové nebo plastové součásti musí předány příslušnému závodu zabývajícímu se zneškodňováním takových odpadů.

NEBEZPEČÍ

Při demontáži je nutno používat vhodné nářadí, zařízení (jeřáby, zvedáky apod.), osobní ochranné pomůcky, tj. ochranný oděv, obuv, rukavice, brýle apod.

E.3.1.526.07.1.CS

BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

KAPITOLA 2

2.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Používání přívěsu v rozporu s jejím určením jezakázáno. V případě, že využíváte stroj způsobem, který je v rozporu s určením, berete tímto na sebe úplnou odpovědnost za veškeré důsledky vyplývající z jeho používání. Používání přívěsu v rozporu s pokyny výrobce může být důvodem pro zrušení záruky.
- Než přistoupíte k provozu přívěsu, musíte se seznámit s obsahem tohoto návodu a se Záručním listem. Během provozování je nutno dodržovat všechny pokyny obsažené v těchto zpracováních.
- Používání a obsluha přívěsu může být prováděna pouze osobami oprávněnými řídit zemědělské traktory s přívěsem.
- Před zahájením práce se seznamte se všemi prvky ovládání stroje. Nepoužívejte stroj bez znalosti jeho funkcí.
- Seznamte se s konstrukcí, fungováním a zásadami bezpečného provozování přívěsu.
- Před každým zprovozněním přívěsu ověřte, zda je řádně připraven pro práci, zejména z pohledu bezpečnosti.
- Pokud informace obsažené v návodu jsou pro vás nesrozumitelné, obraťte se na prodejce, který jménem výrobce provozuje autorizovaný technický servis, nebo přímo na výrobce.
- Vstup na přívěs je možný, jen pokud je stroj v úplném klidu. Zastavte zemědělský traktor, vyjměte klíček zapalování traktoru, zajistěte přívěs a traktor proti ujetí podložením klínů. Přívěs a traktor znehybněte parkovací brzdou. Ke vstupu využijte podložky nebo žebříky vhodné výšky. Zákaz vstupu na přívěs pomocí protinájezdových clon a kol.
- Neopatrné a nesprávné používání a obsluha přívěsu, a také nedodržování doporučení obsažených v tomto návodu, vytváří nebezpečí pro zdraví a život osob nezúčastněných a/nebo obsluhujících stroj.
- Přívěs může být používán pouze tehdy, když všechny kryty a jiné ochranné prvky jsou funkční a správně připevněné.
- Firma Pronar Sp. z o. o. varuje o existenci zbytkového rizika, proto uplatňování zásad bezpečného a rozumného používání musí být základní zásadou provozování přívěsu. Pamatujte si, že nejdůležitější je vaše bezpečnost.

- Nedovolte používat stroj osobám neoprávněným a neschopným obsluhovat přívěs a zejména děti, podnapilé osoby, osoby pod vlivem drog nebo jiných omamných látek apod.
- Jakékoliv úpravy přívěsu jsou zakázané a osvobozují firmu Pronar od odpovědnosti za vzniklé škody nebo poškození zdraví.
- Výstražné a informační štítky musí být vždy čitelné a nesmí být zašpiněné. Chybějící nebo nečitelné štítky musí být nahrazeny.
- Při obsluze přívěsu je nutné používat ochranné rukavice a vhodné nástroje.
- Buďte v průběhu obsluhy nájezdů zvlášť opatrní. Při zvedání/spouštění nezabírejte prostor za nájezdem.
- Při práci s navijákem dbejte zvláštních bezpečnostních opatření.

F.3.1.621.01.1.CS

2.2 BEZPEČNOST PŘI AGREGACI STROJE

- Při připojování stroje zachovejte zvláštní opatrnost.
- Během připojování nesmí nikdo pobývat mezi přívěsem a traktorem.
- Neagregujte přívěs, pokud zemědělský traktor nesplňuje minimální požadavky stanovené výrobcem.
- Před připojením přívěsu se ujistěte, zda se olej v externí hydraulické instalaci traktoru může míchat s hydraulickým olejem přívěsu.
- Před připojením přívěsu se ujistěte, zda oba stroje jsou technicky způsobilé.
- Při připojování přívěsu použijte odpovídající závěs traktoru. Po ukončení připojování stroje zkontrolujte zajištění závěsu. Výška závěsu přívěsu by měla být optimalizována do výšky závěsu V případě nutnosti se seznamte s obsahem návodu k obsluze traktoru.
- Je-li traktor vybaven automatickým závěsem, ujistěte se, zda byla operace připojení dokončena.
- Agregování a odpojování přívěsu se může uskutečňovat pouze tehdy, když stroj je znehybněn pomocí parkovací brzdy.
- Po dokončení připojení přívěsu musíte podpěru zvednout a obrátit do přepravní polohy.
- V průběhu nastavování podpěry do jízdní polohy nebo do klidové polohy nevkládejte ruce mezi pohyblivé části podpěry. Ujistěte se, že je podpěra správně zajištěna pomocí blokády.

F.3.1.621.02.1.CS

2.3 BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PŘI PROVOZU HYDRAULICKÉHO A SYSTÉMU SYSTÉMU

- Hydraulická a pneumatická instalace se během provozu nachází pod vysokým tlakem.
- Pravidelně kontrolujte technický stav spojů a hydraulických a pneumatických hadic. Provoz přívěsu s netěsnou instalací je nepřípustný.
- V případě poruchy hydraulické nebo pneumatické instalace přívěs je nutno vyřadit z provozu do doby odstranění poruchy.
- Opravy a výměny hydraulické hydraulické instalace by měly být svěřeny kvalifikovaným osobám.
- Při připojování hydraulických hadic k traktoru věnujte pozornost tomu, aby hydraulická instalace traktoru a přívěsu nebyla pod tlakem. V případě nutnosti snižte zbytkový tlak v instalaci.
- V případě poranění silným proudem hydraulického oleje ihned vyhledejte lékaře. V případě nutnosti snižte zbytkový tlak v instalaci. Pokud se olej dostane do očí, vypláchněte je větším množstvím vody a pokud se projeví podráždění, vyhledejte lékaře. V případě kontaktu oleje s kůží omyjte potřísněné místo vodou s mýdlem. Nepoužívejte organická rozpouštědla (benzin, petrolej).
- Používejte hydraulický olej doporučovaný výrobcem.
- Opotřebený olej předejte ke zneškodnění. Použitý olej nebo takový, který ztratil svoje vlastnosti, skladujte v originálních nádobách nebo v náhradních obalech odolných proti působení uhlovodíků. Náhradní nádoby musejí být přesně popsány a vhodně skladovány.
- Je zakázáno skladovat hydraulického oleje v obalech určených pro skladování potravin.
- Hydraulické gumové hadice je nutno bezpodmínečně vyměňovat co 4 roky bez ohledu na jejich technický stav.

F.3.1.209.03.1.CS

2.4 PRAVIDLA BEZPEČNÉ TECHNICKÉHO ZACHÁZENÍ

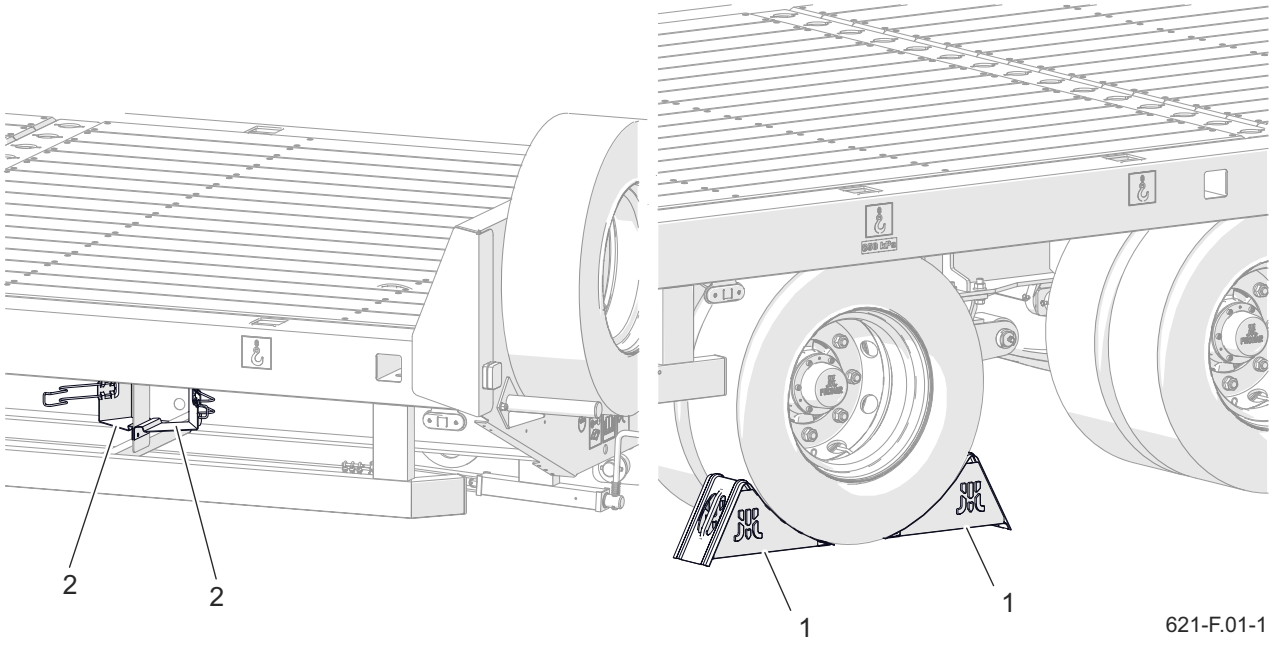
- V záruční době veškeré opravy mohou být prováděné pouze výrobcem pověřeným záručním servisem. Po ukončení záruční doby se doporučuje, aby případné opravy přívěsu byly prováděny specializovanými dílnami.
- V případě zjištění jakýchkoliv závad ve fungování nebo poškození, přívěs vyřaďte z provozu do doby opravy.
- Při obslužných pracích používejte vhodný, těsně obepnutý ochranný oděv, rukavice, boty, brýle a vhodné nářadí.
- Jakékoli úpravy přívěsu osvobozují výrobce přívěsu od odpovědnosti za způsobenou škodu nebo škodu na zdraví.
- Pravidelně kontrolujte technický stav zabezpečovacích prvků a správnost dotažení šroubových spojů (zejména oje a kol). Kontrola dotažení matic je popsána v části Technická obsluha.
- Prohlídky přívěsu provádějte v souladu s četností stanovenou v tomto návodu.
- Před zahájením opravárenských prací na hydraulické nebo pneumatické instalaci uvolněte zbytkový tlak oleje nebo vzduchu.
- Obslužné a opravárenské činnosti provádějte při uplatnění obecných zásad bezpečnosti a hygieny práce. V případě řezné rány okamžitě opláchněte a dezinfikujte. V případě vážnějšího úrazu vyhledejte lékařskou pomoc.
- Opravy, údržbu a čištění provádějte pouze při vypnutém motoru traktoru a vytaženém startovacím klíčku ze zapalování. Ujistěte se, že zajistíte traktor a přívěs parkovací brzdou a klíny pod koly přívěsu. Kabinu traktoru uzavřete a zajistěte proti přístupu nepovolaných osob.
- Během údržby může být přívěs oddělen od traktoru, ale musí být zajištěn klíny a parkovací brzdou.
- V případě nutnosti výměny jednotlivých součástí použijte jen doporučené výrobcem. Nedodržení těchto požadavků může vytvořit nebezpečí pro zdraví nebo život osob nezúčastněných nebo obsluhujících přívěs, způsobit poškození stroje a je důvodem pro ztrátu záruky.
- Před svářečskými nebo elektrickými pracemi přívěs odpojte od zdroje stejnosměrného proudu. Vyčistěte nátěr. Výpary ze spalované barvy jsou toxické pro člověka i zvířata. Svářečské práce provádějte v dobře osvětleném a větraném prostoru.
- Během svářečských prací věnujte

pozornost hořlavé a snadno tavitelné prvky (součásti pneumatické, elektrické, hydraulické instalace, prvky zhotovené z umělých hmot). Pokud existuje nebezpečí jejich zahoření nebo poškození, před zahájením svařování je demontujte nebo zakryjte nehořlavým materiálem. Před zahájením práce připravte hasicí přístroj CO2 nebo pěnu.

- V případě prací vyžadujících zvednutí přívěsu použijte pro tento účel vhodné atestované hydraulické nebo mechanické zvedáky. Po zvednutí stroje použijte navíc stabilní a pevné podpěry. Je zakázáno provádět práce pod přívěsem zvednutým jen pomocí zvedáku.
- Je zakázáno podepírat přívěs pomocí křehkých předmětů (cihly, duté tvárnice, betonové bloky).
- Použitý zvedák musí mít odpovídající nosnost, musí být technicky způsobilý. Zvedák musí být postaven na rovném, tvrdém podloží, které znemožní jeho ponoření nebo sklouznutí během práce. V případě potřeby použijte vhodně zvolené podklady, které zmírní jednotkový tlak patky zvedáku na podloží za účelem zamezení jeho ponoření do zeminy.
- Po ukončení prací spojených s mazáním přebytek maziva nebo oleje odstraňte. Přívěs musí být udržován v čistotě.
- Je zakázáno provádět samostatné opravy součástí hydraulické nebo pneumatické instalace, tj. ovládacích ventilů, modulů, válců a regulátorů. V případě poškození těchto dílů svěřte opravu autorizované opravně nebo vyměňte díly za nové.
- Je zakázáno montovat přídavná zařízení nebo příslušenství, které není shodné se specifikací stanovenou výrobcem.
- Připouští se vlečení přívěsu pouze v případě, kdy je pojezdová soustava, osvětlovací a brzdová instalace funkční.
- Oprava oje a táhla (svařování, navařování, rovnání atd.) jsou zakázány a vyžadují výměnu dílů za nové.

F.3.1.526.04.1.CS

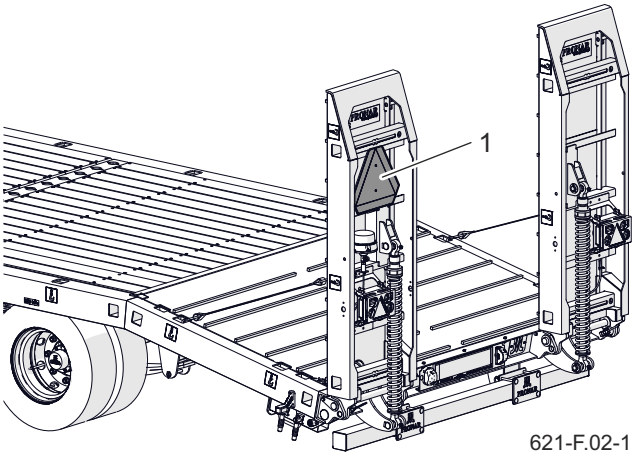
2.5 PRAVIDLA BEZPEČNÉ JÍZDY



Obrázek 2.1 Způsob nastavení klínů pod kola
(1) klíny *(2) úchyt klínu*

- Během jízdy po veřejných komunikacích se přizpůsobte předpisům o silničním provozu a dopravním předpisům platným v zemi, ve které je přívěs provozován.
- Během jízdy přizpůsobte rychlost stávajícím dopravním podmínkám a omezením vyplývajícím ze zákonů o silničním provozu. Nadměrná rychlost může způsobit ztrátu kontroly nad soupravou, poškození přívěsu a/nebo traktoru a omezení účinnosti brzdění soupravy.
- Je zakázáno ponechávat nezabezpečený stroj. Přívěs odpojený od traktoru bezpodmínečně zajistěte proti převrácení pomocí ruční brzdy a klínů položených pod kolo vozidla. Klíny by měly být vloženy pod jednou zadní nápravou, ze přední i zadní strany kola obrázek (2.1).
- Před zahájením jízdy se ujistěte, zda je stroj správně připojen k traktoru.
- Před každým použitím přívěsu zkontrolujte jeho technický stav, zejména z pohledu bezpečnosti. Zejména zkontrolujte technický stav soustavy závěsu, pojezdové soustavy, brzdové instalace a světelné signalizace a připojovací prvky hydraulické a elektrické instalace.
- Před zahájením jízdy po veřejných

cestách na levém nájezdu je nutné umístit výstražný trojúhelník odlišující pomalu se pohybující vozidla obrázek (2.2).



Obrázek 2.2 Místo pro montáž tabulky
(1) tabulka pomalého vozidla

- Po dobu jízdy po veřejných komunikacích řidič traktoru musí zajistit, aby se ve vybavení přívěsu a traktoru nacházel atestovaný nebo homologovaný výstražný odrazový trojúhelník.
- Před výjezdem se ujistěte, zda byla uvolněna parkovací brzda.
- Nájezdy přívěsu musí být sklopené. Jízda s rozloženými a nezajištěnými nájezdy je zakázána. Zajistěte nájezdy pomocí jisticích pásů s napínákem.
- Jízda s přívěsem s opěrnou nohou v parkovací poloze je zakázána. Před rozjezdem se ujistěte, že je opěrná noha správně složená pro jízdu a zajištěná.
- Přívěs je přizpůsoben pro jízdu po úklonech nejvýše do 8°. Pohyb přívěsu po povrchu s větším náklonem může způsobit ztrátu jeho stability a tím jeho převrácení. Dlouhotrvající pohyb po nakloněné rovině představuje hrozbu ztráty efektivity brzdění.
- Rozmístění nákladu nemůže způsobit přetížení jízdní nápravy a závěsného systému přívěsu s traktorem.
- Neopatrná jízda a nadměrná rychlost jsou nejčastějšími příčinami nehod.
- Náklad vyčnívající mimo obrys přívěsu je nutno označit v souladu s předpisy o silničním provozu. Pokud je přívěs vybaven dopravními značkami a žlutým výstražným světlem (volitelně), je nutné je použít.
- Je zakázáno převážet náklady nepovolené výrobcem.
- Náklad větších rozměrů lze převážet po veřejných komunikacích pouze v případě získání povolení na transport vydávané příslušným úřadem.
- Pokud možno vyhýbejte se projíždění nerovného terénu a prudkých zatáček.
- Je zakázáno vstupovat na přívěs během jízdy.
- Nepřekračujte povolenou kapacitu přívěsu, protože může dojít

k poškození stroje, ztrátě stability během jízdy a nebezpečí při jízdě.

- Brzdová soustava stroje byla přizpůsobena celkové hmotnosti přívěsu, jejíž překročení způsobí drastické snížení funkce základní brzdy.
- Při couvání (zejména při omezené viditelnosti) se doporučuje využít pomoc jiné osoby. Během pojíždění pomáhající osoba musí zachovat bezpečnou vzdálenost od nebezpečných zón a být viditelná po celou dobu řidiči traktoru.
- Při jízdě v blízkosti větrných elektrických vedení dbejte zvýšené opatrnosti.

F.3.1.621.05.1.CS

2.6 NAKLÁDÁNÍ A VYKLÁDÁNÍ PŘÍVĚSU

- Práce při nakládce a vykládce musí řídit člověk, který má zkušenosti z tohoto druhu pracemi.
- Přívěs není určen pro přepravu lidí, zvířat a nebezpečných materiálů.
- Náklad nesmí vystávat před přední bočnici platformy. Náklad musí být rozmístěn takovým způsobem, aby nezpůsoboval ztrátu stability přívěsu a neztěžoval řízení celku.
- Náklad nezapomeňte chránit před pohybem řemeny, řetězy, pásy nebo jinými osvědčenými upevňovacími prostředky s napínacím mechanismem.
- Rozmístění nákladu nemůže způsobit přetížení pojezdové soustavy a táhla.
- Nesprávně zvolené rozložení zatížení a přetížení stroje může být příčinou převrácení přívěsu nebo poškození jeho součástí.
- Je zakázáno zdržovat se na korbě během nakládky. Upevnění nákladu se může odehrávat teprve, pokud stroj volně spočívá na deskách platformy.
- Vykládka a nakládka přívěsu může být prováděna pouze tehdy, když je stroj postaven na vodorovném a tvrdém podloží a připojen k traktoru. Traktor a přívěs musejí být nastaveny pro jízdu v přímém směru.
- Musíte dodržovat pravidlo, aby se v oblasti vykládky nebo nakládky nenacházely přihlížející osoby.
- Při otevření a zavření nájezdů zachovejte zvláštní opatrnost s ohledem na nebezpeční rozdrcení prstů. Nájezdy musí ležet na rovném terénu a musí být umístěny v jednotné výšce.
- Vjezd na plošinu přívěsu nakládacím strojem je možný v případě, že celková hmotnost nakládacího stroje spolu s hmotností nákladu nepřekračuje přípustné naložení přívěsu.
- Při provozu hydraulického navijáku dodržujte přípustné hmotnosti břemen.
- Během vykládky a nakládky s využitím nájezdů pokaždé využijte zpětných podpěr nákladové platformy. Během obsluhy podpěr věnujte zvláštní pozornost na riziko rozdrcení prstů, používejte ochranné rukavice.

F.3.1.209.06.1.CS

2.7 PNEUMATIKY

- Při pracích spojených s pneumatikami zabezpečte přívěs proti ujetí pomocí klínů nebo jiných elementů bez ostrých hran, podložených pod kolo stroje. Demontáž kola se dá provést pouze v případě, že přívěs není zablokován.
- Opravárenské práce při kolech nebo pneumatikách musejí být provedeny osobami za tímto účelem proškolené a oprávněné. Tyto práce je nutno provádět pomocí vhodně zvoleného nářadí.
- Kontrolujte správnost utahování matic jízdních kol podle harmonogramu.
- Vyhýbejte se poškozenému povrchu, prudkým a měnícím se pohybům a nadměrné rychlosti při zatáčení.
- Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách. Tlak v pneumatikách musí být kontrolován také během celodenní intenzivní práce. Je nutno zohlednit skutečnost, že zvýšení teploty pneumatik může navýšit tlak uvnitř pneumatiky. Při takovém nárůstu teploty a tlaku je nutno snížit zatížení nebo rychlost. Nikdy nesnižujte tlak odpouštěním vzduchu v případě jeho zvýšení v důsledku působeni teploty.
- Ventily pneumatik zabezpečte pomocí vhodných čepiček, aby se zabránilo pronikání nečistot.
- Při demontáži rezervního kola dbejte zvýšené opatrnosti kvůli možnosti přiskřípnutí rukou nebo nohou. Je zakázáno být pod rezervním kolem, když je spuštěné nebo zvednuté.

F.3.1.209.07.1.CS

2.8 POPIS ZBYTKOVÉHO RIZIKA

Firma Pronar Sp. z o. o. v Narwi vynaložila veškeré úsilí, aby odstranila riziko nehody. Existuje však určité zbytkové riziko, které může způsobit nehodu, a je spojeno především s činnostmi popsanými dále:

- používaní přívěsu v rozporu s určením,
- zdržování se mezi traktorem a přívěsem během běhu motoru a během připojování stroje,
- zdržování se na stroji během běhu motoru,
- provoz stroje s odstraněnými nebo nefunkčními kryty,
- nepřetržitá bezpečná vzdálenost od nebezpečných oblastí nebo zabírání prostoru v těchto zónách za provozu stroje,
- obsluha stroje osobami neoprávněnými, nacházejícími se pod vlivem alkoholu nebo omamných látek,
- provádění konstrukčních změn bez souhlasu výrobce,
- čištění, údržba a technická kontrola přívěsu,
- přítomnost lidí, zvířat nebo překážek v zónách neviditelných z pozice operátora.

Zbytkové riziko lze snížit na minimum použitím těchto opatření:

- rozvážná a prováděná beze spěchu obsluha přívěsu,
- rozumné uplatňování připomínek a doporučení obsažených v návodu k obsluze,
- provádění údržbářských a opravárenských prací v souladu se zásadami bezpečné obsluhy;
- provádění údržby a oprav proškolenými osobami,
- používání vhodně uzpůsobeného ochranného oděvu,
- zajištění stroje proti přístupu k obsluze neoprávněných osob, a zejména dětí.
- zachování bezpečné vzdálenosti od zakázaných nebo nebezpečných míst,
- zákaz zdržování se na stroji během provozu

F.3.1.621.08.1.CS

2.9 INFORMAČNÍ A VÝSTRAŽNÉ NÁLEPKY

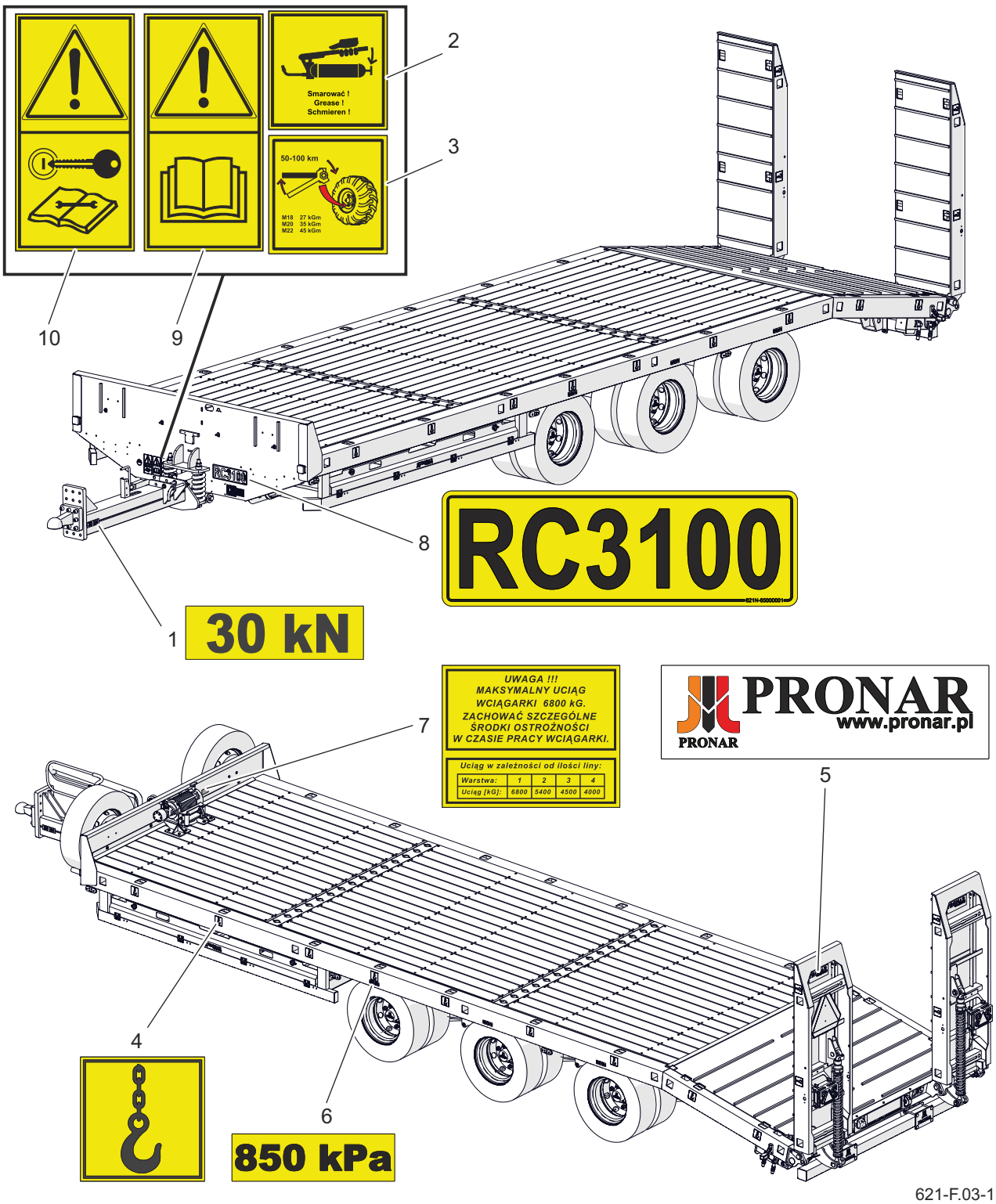
Stroj je označen informačními a výstražnými nálepkami uvedenými v tabulce (2.1). Uživatel stroje je povinen dbát po celou dobu používání na čitelnost nápisů, výstražných a informačních symbolů umístěných na stroji. V případě jejich znehodnocení je vyměňte za nové. Nálepky s nápisy a symboly je možno pořídit přímo u výrobce nebo v místě, ve kterém stroj byl nakoupen. Nové celky vyměněné při opravě musejí být opět označeny příslušnými bezpečnostními značkami. Při čištění stroje nepoužívejte rozpouštědla, která mohou poškodit povlak nálepek a nesměrujte na ně silný proud vody.

Tabulka 2.1 Informační a výstražné nálepky

Poř. č.	Popis	Katalogové číslo
1	Povolené zatížení na spojovacím zařízení	103N-00000002
2	Pravidelně provádějte mazání přívěsu podle harmonogramu.	104N-00000004
3	Pravidelně kontrolovat stupeň dotažení matic pojezdových kol a ostatních šroubových spojů.	104N-00000006
4	Označení mazných bodů pásů, lan, řetězů nebo jiných jisticích prostředků nákladu na plošině.	123N-00000013
5	Firemní nálepka.	187N-00000016
6	Tlak ovzduší v kolech (1) - standardní pneumatiky.	208N-00000006
7	Informační štítek, obsluha hydraulického navijáku.	208N-00050004
8	Nálepka typu stroje.	621N-65000001
9	Poznámka Před zahájením provozu se seznamte s obsahem Návodu k obsluze.	70N-00000004
10	Před zahájením opravy, údržby nebo jiných servisních operací vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování.	70N-00000005

(1) -Tlak vzduchu v kolech závisí na použité pneumatice.

F.3.1.209.09.1.CS



Obrázek 2.3 Rozmístění informačních a výstražných nálepek

KAPITOLA 3

KONSTRUKCE A PRINCIP FUNGOVÁNÍ

3.1 TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

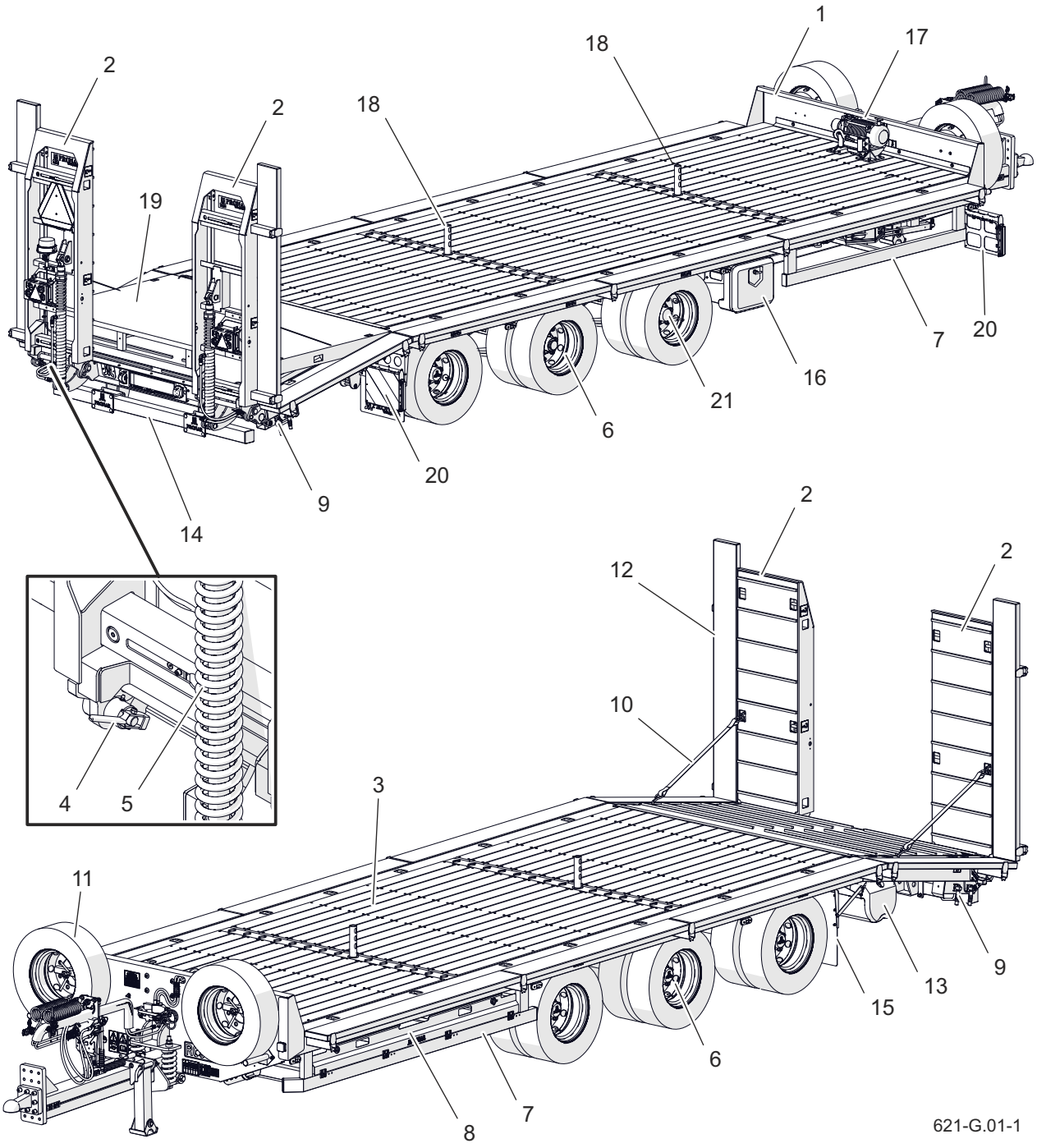
Tabulka 3.1 Základní technické údaje

Obsah	J.M	RC3100
Rozměry		
Délka	mm	10 410
Šířka	mm	2 550
Výška	mm	2 500
Rozměry nákladní plošiny		
Celková délka obloukové platformy	mm	8 340
Celková délka rovné nakládací platformy	mm	6 800
Délka nájezdů	mm	1 900
Šířka podlahy	mm	2 540
Šířka podlahy s rozšířeními	mm	3 000
Provozní parametry		
Nosnost	kg	18 540
Povolená celková hmotnost (EU)	kg	24 000
Vlastní hmotnost přívěsu	kg	5 460
Výška ložné plochy od podloží	mm	930
Ložná plocha		
rovné části (+rozšíření)	m^2	17,3 (+3)
celková (+ rozšíření)	m^2	21,3 (+3,7)
Ostatní informace		
Napětí v elektroinstalaci	V	12
Počet os	ks	3
Přípustný tlak na nápravu	kg	8 000
Přípustný tlak na závěs	kg	3 000
Povolená konstrukční rychlost	km/h	40 nebo 60
Rozměry pneumatik standard	-	215/75 R17.5
Minimální potřeba výkonu motoru	KM / kW	104 / 76,4
Nákladní úchyty (s nájezdy)	ks	19 (23)

Informace o pneumatikách byly umístěny v kapitole 7 "Kompletace pneumatik".

G.3.1.621.01.1.CS

3.2 CELKOVÁ KONSTRUKCE



Obrázek 3.1 Konstrukce přívěsu

(1) rám *(2) nájezdy* *(2) podlahové desky*
(4) pružinové západky *(5) pružina* *(6) jízdní souprava tridem*
(7) protinájezdová clona *(8) koš na desky* *(9) zadní podpůrná noha*
(10) jisticí pás *(11) rezervní kolo* *(12) rozšíření platformy*
(13) nádrž na vodu *(14) zadní nárazník* *(15) kryt*
(16) skříňka na nářadí *(17) naviják* *(18) omezovač*
(19) vložka výklopné podlahy *(20) označení pro větší rozměr* *(21) počítadlo kilometrů*

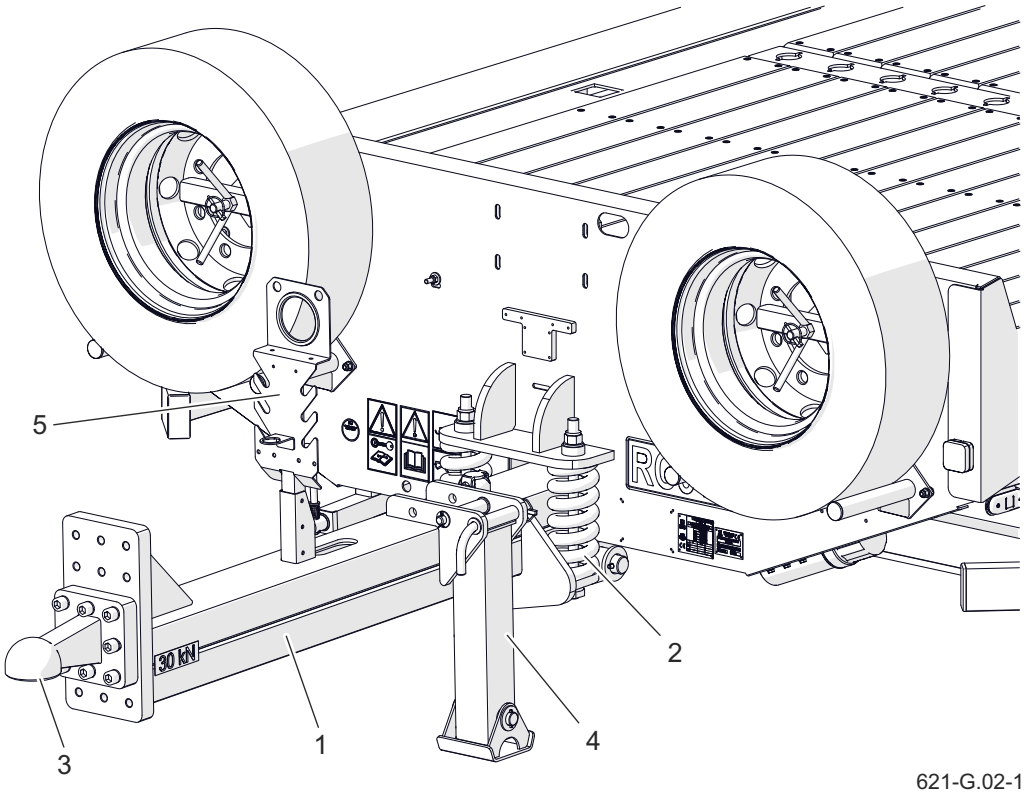
Stavba přívěsu byla představena na obrázcích (3.1) a (3.2).

Rrám přívěsu (1) je konstrukce svařená z ocelových profilů.

Podvozek (6) je přišroubován k rámu. Skládá se ze tří jízdních náprav typu "tridem" na pružinách spojených vahadly. Osy jsou provedené z čtvercové tyče ukončené čepy, na kterých na kuželových ložiscích jsou osazené náboje kol. Brzdové destičky s kotoučovým třmenem jsou spouštěny pomocí mechanických páčkovými klíči, které jsou ovládané válci přišroubovanými ke konzolám nápravy.

V zadní části přívěsu jsou nájezdy (2) s pružinami (5), které pomáhají při spouštění a zvedání. Nájezdy v přepravní poloze jsou zajištěny pojistnými kolíky (4) a dopravními pásy (10). Osvětlovací a reflexní prvky jsou namontovány na nájezdech na straně upevněné ze spoda.

Podlahu nakládací plošiny tvoří tvarovaná prkna (3) z jehličnatého nebo dubového dřeva. Náklad umístěný na platformě se zajišťuje pomocí pásů, lan nebo řetězů, které se upevňují k nakládacím úchytům rozmístěným podél celé platformy po obou stranách přívěsu. Úchyty jsou označeny pomocí informačních nálepek (4) - tabulka (2.1). Nakládací platformu z přední strany omezuje bočnice, ke které jsou upevněna rezervní kola (11) - (dodatečná výbava). Ve



Obrázek 3.2 Konstrukce přívěsu

(1) oj *(2) pružina* *(3) táhlo*

(4) parkovací podpora *(5) odstavní konzola konektorů*

volitelné výbavě přívěsu s přední bočnicí se umisťuje naviják (17) s hydraulickým pohonem - obrázek (3.1).

Na levé straně je mezi ochranou proti nájezdům (7) a podlahovým profilem umístěn koš (8) pro uložení prken rozšiřujících plošinu (12) - obr. (3.1).

V přední části přívěsu byla umístěna oj (1) pružená pomocé pružin (2) - obrázek (3.2).

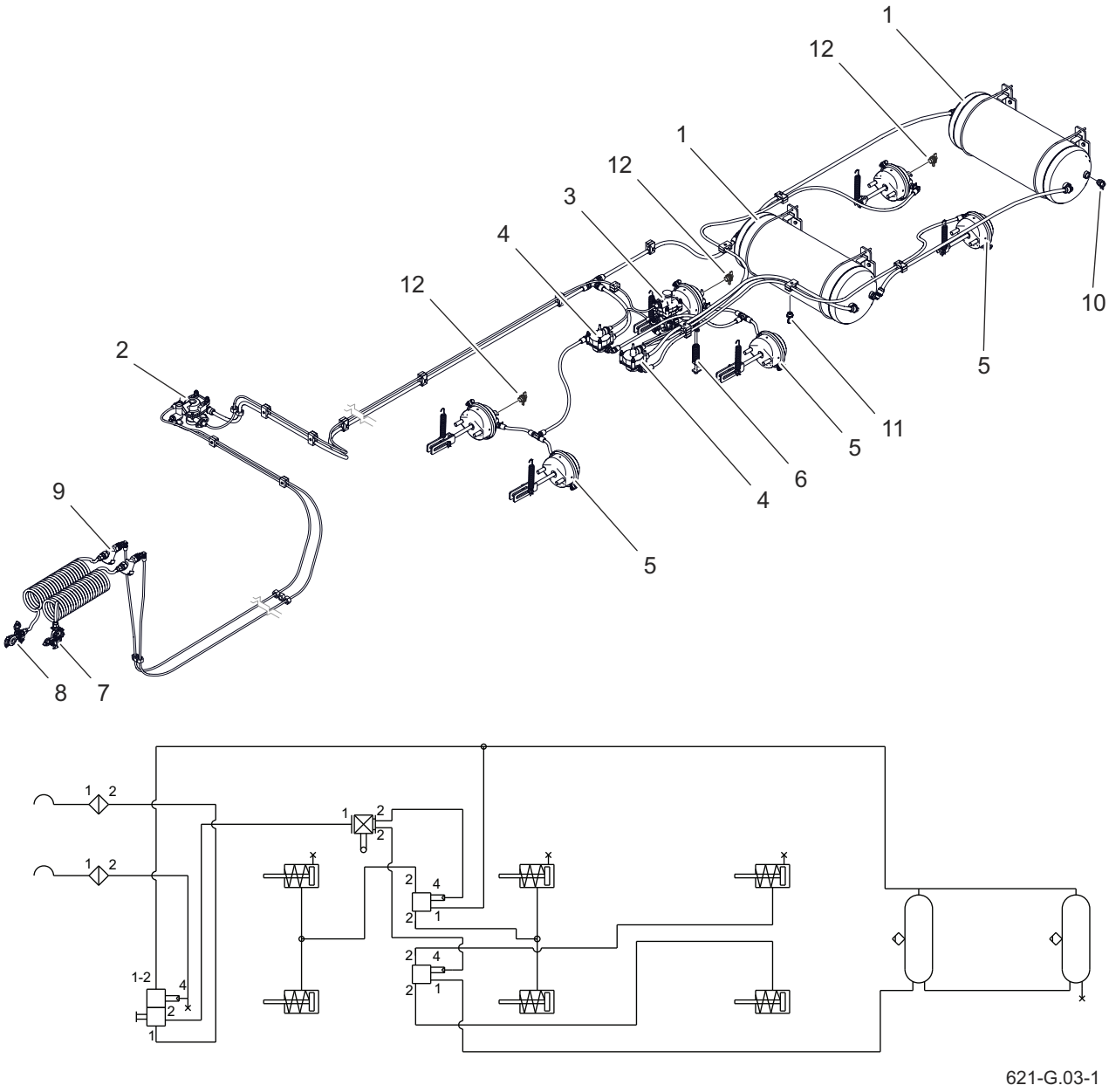
K přední oji je přišroubováno táhlo oje (3).

V závislosti na konfiguraci to mohou být kulové táhlo K80, pevné s okem 50mm, pevné s okem 40mm nebo otočné s okem 50mm. Na levé straně je umístěna parkovací opěrka (4) (mechanická nebo hydraulická). Na horní profil oje byla namontována odstavná konzola konektorů (5).

Přívěs může být navíc vybaven počítadlem kilometrů (21) namontovaným na prostřední nebo první nápravě na pravé straně.

G.3.1.621.02.1.CS

3.3 ZÁKLADNÍ BRZDA



Obrázek 3.3 Schéma vzduchové brzdové instalace s automatickým regulátorem ALB

(1) vzduchová nádrž *(2) ovládací ventil* *(3) regulátor brzdné síly ALB*
(4) reléový ventil *(5) vzduchový válec* *(6) vodítko regulátoru ALB*
(7) napájecí konektor (červený) *(8) ovládací konektor (žlutý)* *(9) vzduchový filtr*
(10) kontrolní konektor vzduchové nádrže (11) odvodňovací ventil *(12) kontrolní konektor válce*

Přívěs je vybaven dvouhadicovým pneumatickým systémem s automatickým regulátorem brzdné síly.

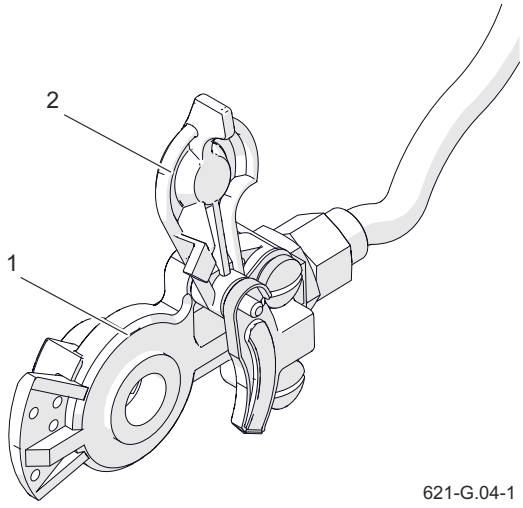
Hlavní brzda se spouští z kabiny řidiče sešlápnutím brzdového pedálu traktoru. Úkolem ovládacího ventilu (2) je spuštění brzd přívěsu současně se zapnutím brzdy traktoru. Dále v případě nenadálého rozpojení hadice nacházející se mezi přívěsem a traktorem ovládací ventil

automaticky spustí brzdu stroje. Použitý ventil má soustavu uvolňující brzdu, která se využívá v případě, když je přívěs odpojen od traktoru. Po připojení vzduchové hadice k traktoru uvolňovací zařízení se automaticky přepne do polohy umožňující normální fungování brzd.

Vzduchové brzdové válce v systémech jsou montované speciálně na k tomuto účelu speciálně určené konzole, které jsou přivařeny k jízdním nápravám.

V případě pneumatických válců vzduch doručený válci působí nátlak na membránu, která dále posunuje pístnici válce a otáčí páku klíče jízdní nápravy. Návrat válce do neutrální polohy je podporován kotevními pružinami.

Reléové ventily (4) jsou určeny ke zvýšení rychlosti provzdušňování během procesu brzdění. Automatický regulátor brzdné síly (3) přizpůsobuje tlak brzdění v závislosti na stupni naložené přívěsu. V průběhu normálního provozu nevyžaduje obsluhu.



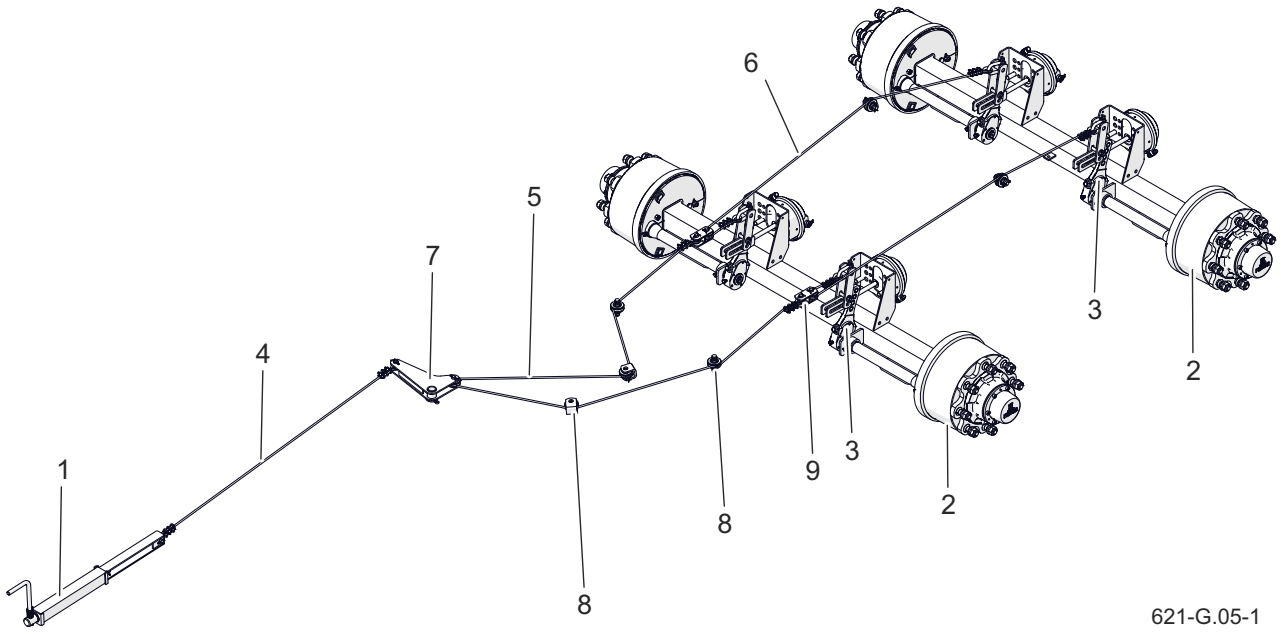
Obrázek 3.4 Pneumatická přípojka
(1) tělo spoje
(2) kryt konektoru

PNEUMATICKÉ SPOJE

Pneumatické spoje jsou vybaveny kryty (2), které je chrání před znečištěním a vniknutím nečistot do systému. Jsou vyrobeny z lakovaného plastu (červený konektor - napájecí ovzduší, žlutý konektor ovládacího ovzduší). Konektory jsou vyráběny podle požadavků normy DIN ISO 1728, což znemožňuje nesprávné připojení k zásuvkám zemědělského traktoru. Po odpojení přívěsu musí být pneumatické konektory umístěny do zásuvek připravených pro tento účel a které se nacházejí na oji.

G.3.1.621.03.1.CS

3.4 PARKOVACÍ BRZDA



Obrázek 3.5 Konstrukce parkovací brzdy

(1) klikový mechanizmus *(2) jízdní náprava* *(3) páka klíče*
(4) ocelové lanko I *(5) ocelové lanko II* *(6) ocelové lanko III*
(7) páka *(8) vodicí kladka* *(9) kladkostroj brzdy*

Parkovací brzda slouží k znehybnění přívěsu během parkování. Klikový mechanizmus brzdy (1) je připevněný k pravému podélníku spodního rámu.

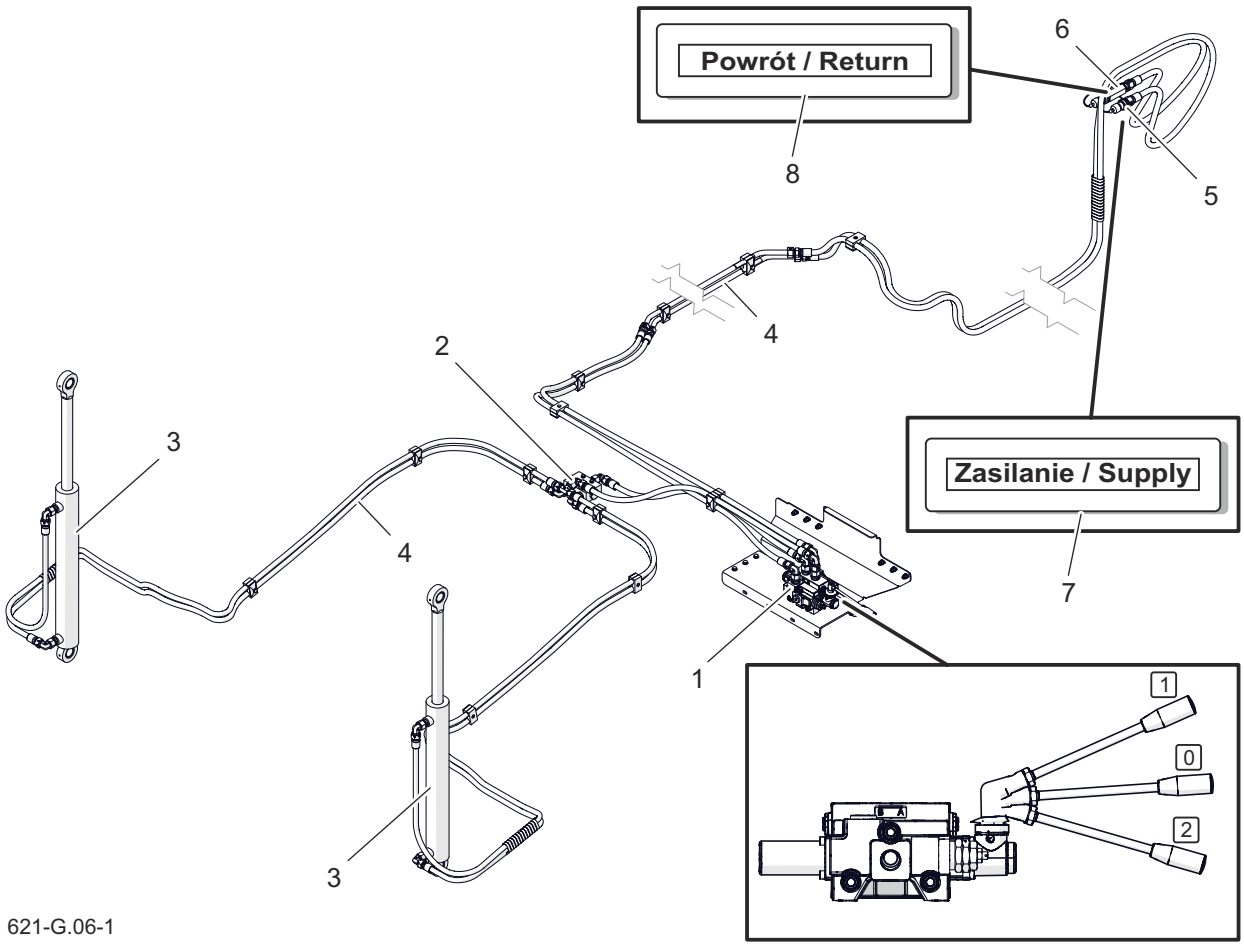
Páky klíčů (3) první a druhé jízdní nápravy (2) jsou spojeny prostřednictvím brzdových kladkostrojů (9) s pákou (7) pomocí lanek (5) a (6). Tato lanka jsou vedena v kladkách (8).

Páka (7) je spojena s klikovým mechanismem brzdy (1) prostřednictvím ocelového lanka I (4).

Napínání lanka I (4) (otáčení kliky mechanizmu ve směru hodinových ručiček) má za následek vychýlení páky (7) a napnutí lanka II (5), což způsobí vychýlení páky klíčů (3), které rozevírají brzdové čelisti a znehybňují přívěs během stání.

G.3.1.621.04.1.CS

3.5 HYDRAULICKÁ INSTALACE NÁJEZDŮ



Obrázek 3.6 Rozmístění elementů hydraulické instalace nájezdů

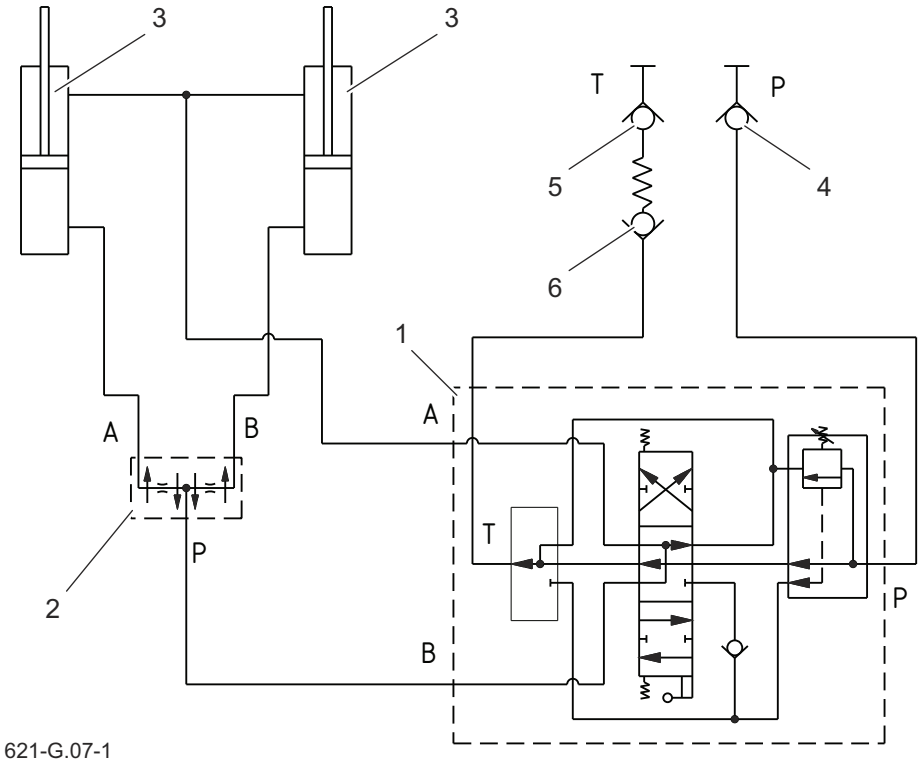
(1) Hydraulický rozdělovač *(2) dělič toku* *(3) hydraulický válec*
(4) hydraulické hadice *(5) připojovací konektory (napájení)* *(6) připojovací konektory (návrat)*
(7) informační štítek (napájení) *(8) informační štítek (návrat)*

Konstrukce hydraulického systému pro skládání a rozkládání nájezdů je znázorněna na obrázku (3.6) a na schématu (3.7).

Řízení nájezdy (zvedání a spouštění je realizováno pomocí válců (3) oboustranného působení, prostřednictvím jednosekční hydraulický rozdělovač (1) umístěný v zadní části rámu bočnice přívěsu. Napájení systému je realizováno z vnější hydraulické instalace traktoru. Pro správné připojení byly napájecí a vratné kabely označeny informačními nálepkami (7) a (8). Zpětné potrubí je vybaveno zpětným ventilem, který zajišťuje průtok oleje pouze v jednom směru.

POZOR

Před nastavením nájezdů je třeba nejprve uvolnit a poté odstranit dopravníkové pásy.
Je zakázáno jezdit s přívěsem bez správně namontovaného blokovacího mechanismu.



Obrázek 3.7 Návrh hydraulické instalace nájezdů

(1) Hydraulický rozdělovač *(2) dělič toku* *(3) hydraulický válec*

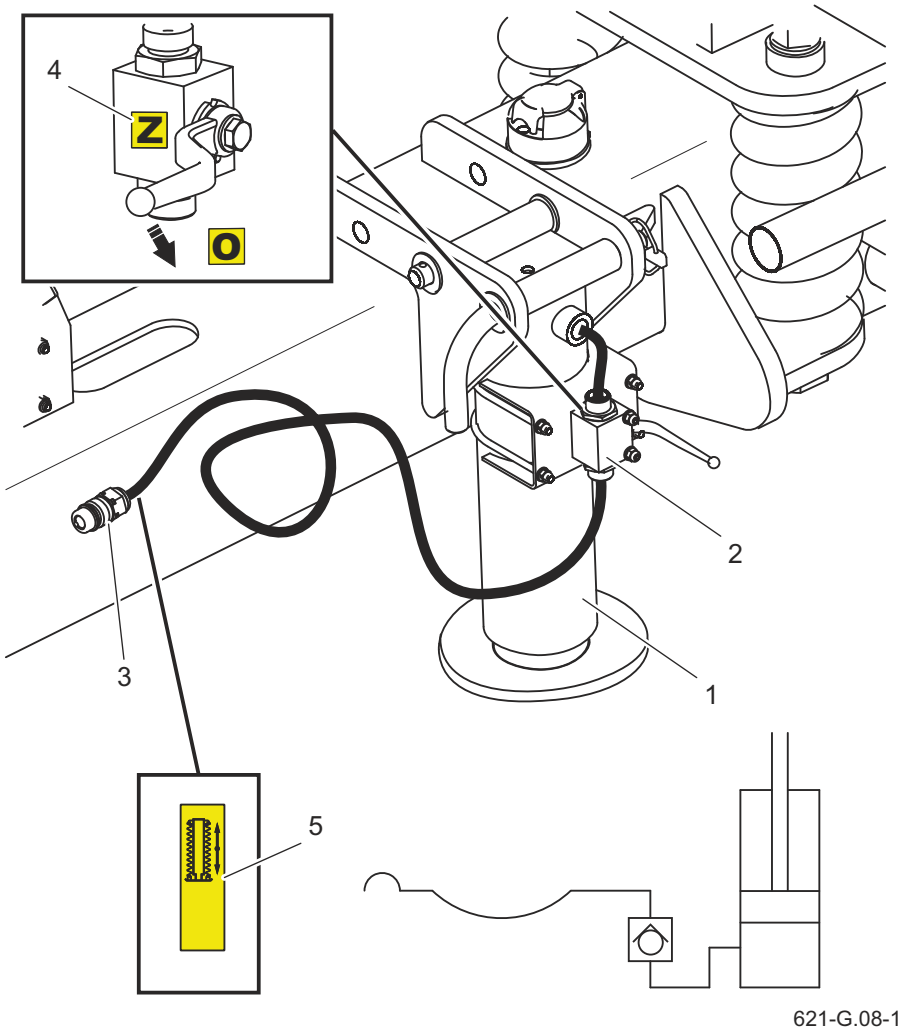
(4) napájení *(5) návrat* *(6) zpětný ventil*

Pracovní pozice hydraulického rozdělovače

- (0) Neutrální pozice
- (1) Zvedání nájezdů
- (2) Spouštění nájezdů

G.3.1.621.05.1.CS

3.6 HYDRAULICKÁ INSTALACE PODPĚRY



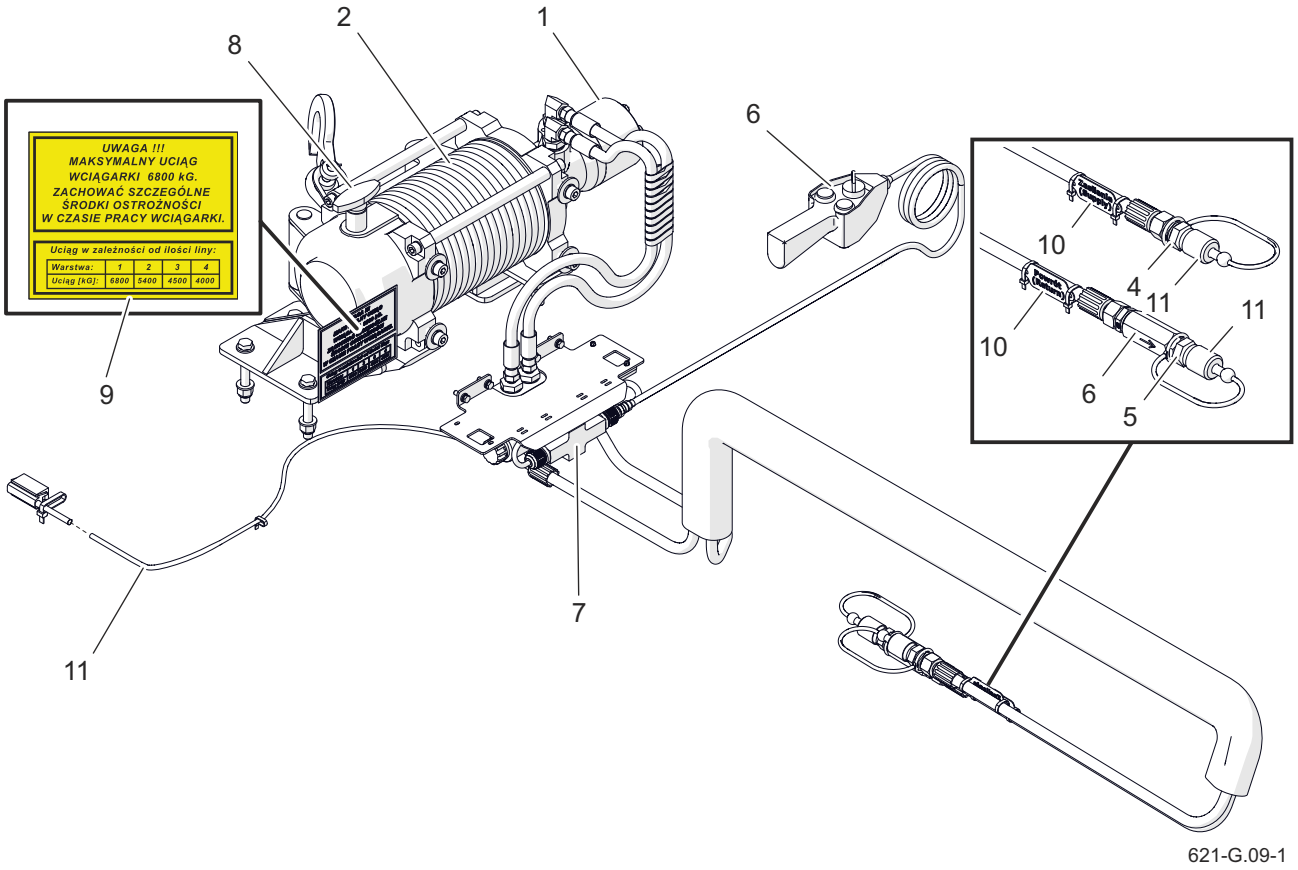
Obrázek 3.8 Konstrukce a schéma hydraulické instalace podpěry

(1) hydraulická podpěra jednoduchá (2) uzavírací ventil (3) hydraulický konektor
(4) informační nálepka (uzavřeno/otevřeno) (5) informační štítek

Stavba instalace ovládání hydraulické podpěry je představena obrázkem (3.8). Hydraulický systém je vybaven podporou s válcem jednosměrného působení. Návrat nohy podpěry je realizován napínacími pružinami umístěnými uvnitř těla. Napínací kabel je označen informační nálepkou (5). Přísun hydraulického oleje do podpěry je možný pouze po přestavění uzavíracího ventilu (2) do polohy "O" (otevřený). V průběhu jízdy přívěsu s podpěrou musí být složena v přepravní pozici a být zajištěna závlačkou. Uzavírací ventil musí být nastaven v pozici "Z" (zavřený).

G.3.1.621.06.1.CS

3.7 HYDRAULICKÁ INSTALACE NAVIJÁKU



Obrázek 3.9 Stavb hydraulického navijáku

(1) hydraulický motor *(2) buben* *(3) napájecí kabel*
(4) zpětný kabel *(5) zpětný ventil* *(6) ovladač*
(7) elektroventil *(8) uvolňovací páka* *(9) plaketa hadice*
(10) varovný štítek *(11) elektrický svazek*

Přívěs může být vybaven hydraulickým navijákem s maximální tažnou silou 6800 [kG] nebo 8000 [kG] podle potřeby.

Konstrukci soustavy hydraulického navijáku znázorňuje obrázek (3.9). Systém je namontován na deskách nakládací plošiny za přední bočnicí podvozku. Naviják je určen k nakládce poškozených strojů nebo strojů bez vlastního pohonu. Navíjené stroje musejí mít vlastní jízdní soustavu. Hydraulický motor (1) připojený k bubnu navijáku (2) je napájen z vnějšího hydraulického systému traktoru. Olej z hydraulického systému traktoru je přiváděn do soustavy navijáku prostřednictvím hydraulických vedení (3) a (4), která jsou zakončena hydraulickými zátkami zajištěnými červenými zástrčkami (11). Kabely byly označeny pomocí plaket (9). Na zpětném kabelu je umístěn zpětný

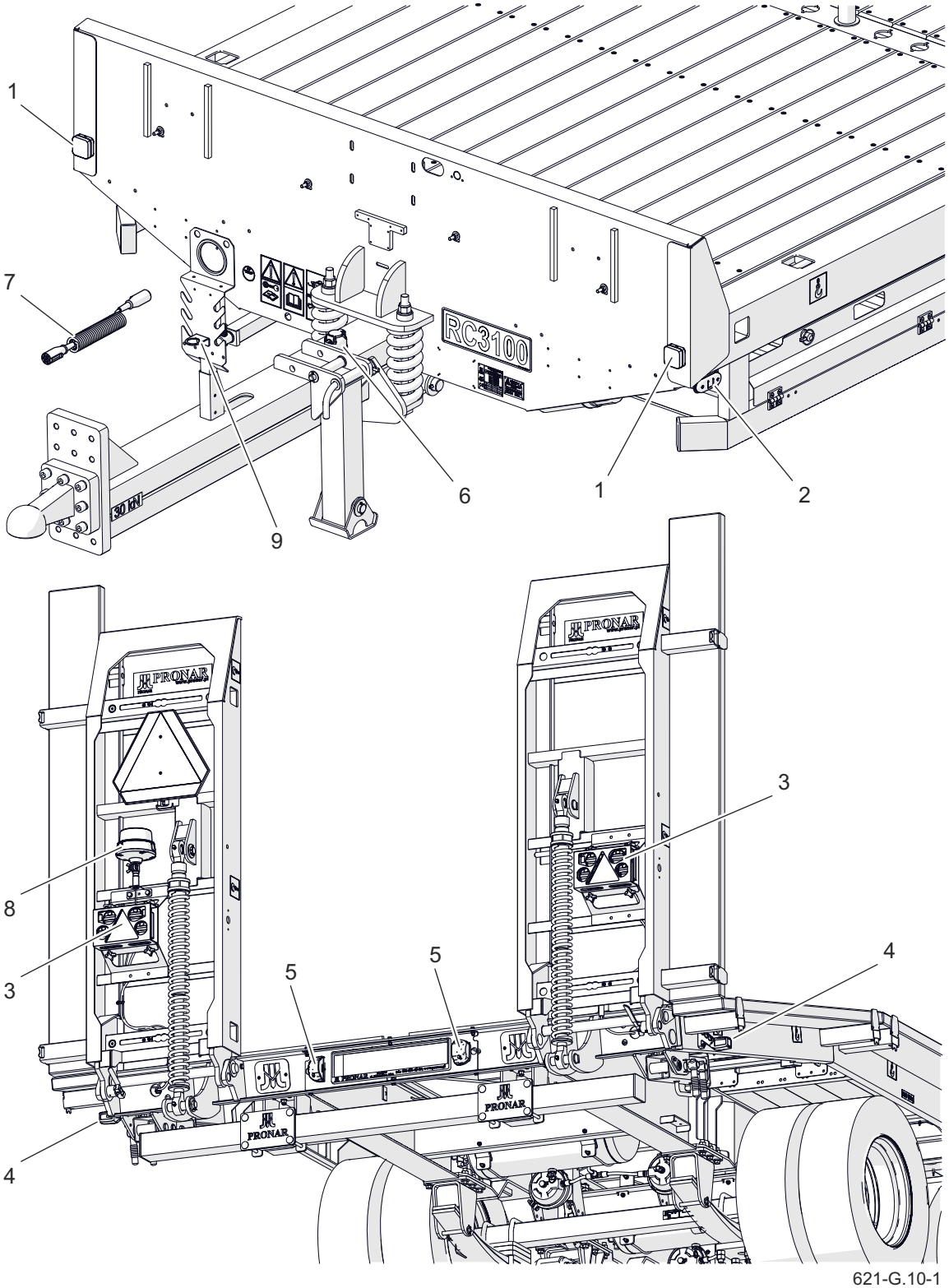
ventil (5), který zajišťuje průtok oleje pouze jedním směrem.

Na bubnu (2) bylo ovinuto ocelové lano s hákem na konci. Lano je vedeno mezi vertikálními a horizontálními směrovými válečky. Ovládání provozu navijáku je realizováno pomocí ovladače (6), který ovládá elektroventil (7). Na pravé straně bubnu je páka (8), jejíž funkcí je odpojit pohon bubnu, aby bylo možné odvíjet lano bez použití hydraulického motoru.

Na přední část podvozku přívěsu byla nalepena výstražná nálepka (10), která udává tah navijáku v závislosti na počtu vrstev lana na bubnu.

G.3.1.621.07.1.CS

3.8 OSVĚTLOVACÍ ELEKTROINSTALACE



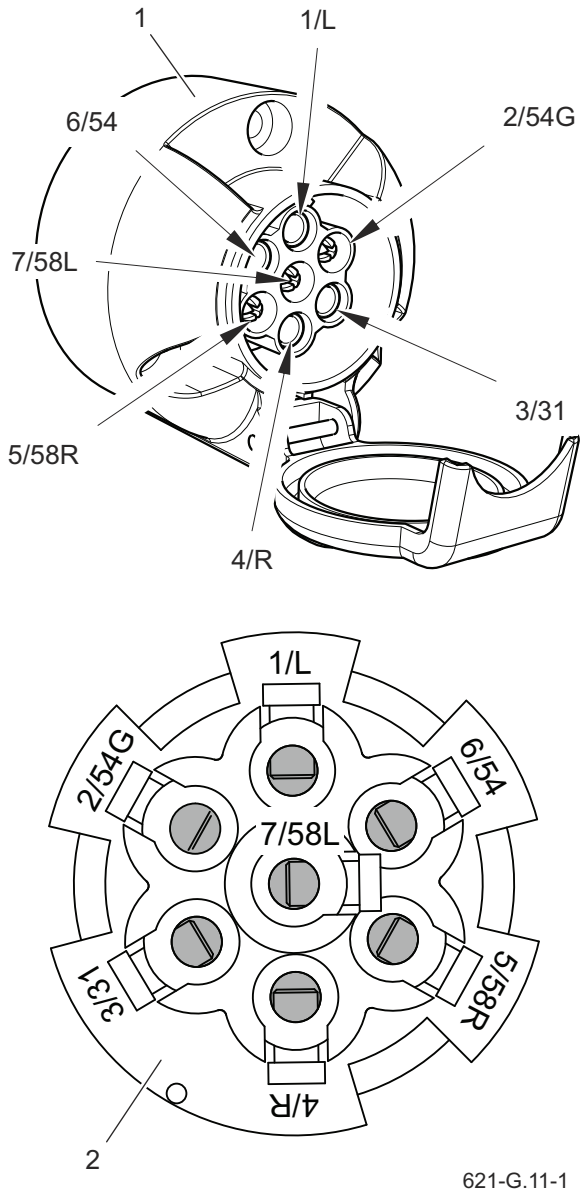
Obrázek 3.10 Rozmístění prvků elektroinstalace

(1) přední obrysové světlo *(2) obrysové světlo boční* *(3) zadní sdružená svítilna*

(4) obrysové světlo zadní *(5) lampa poznávací značky* *(6) zásuvka 7pin (12V)*

(7) připojovací kabel 7pin-7pin (12V) *(8) odrazové světlo (volitelné)*

(9) konzole elektrického konektoru



Obrázek 3.11 Připojovací zásuvka
(1) zásuvka
(2) pohled ze strany paprsku

Elektrický osvětlovací systém přívěsu je napájen stejnosměrným zdrojem 12 V proudu.

POZOR

Lampy stroje fungují pouze tehdy, pokud je přívěs připojen k zemědělskému traktoru a fungují obrysová světla.

Tabulka 3.2 Označení připojení připojovací zásuvky

Označení	Funkce (barva kabelu)
1/L	Ukazatel směru levý (žlutý)
2/54G	Mlhová (modrá)
3/31	Hmotnost (bílá)
4 / R	Ukazatel směru pravý (zelený)
5/58R	Zadní poziční světlo pravé (hnědé)
6/54	Světlo STOP (červené)
7/58L	Zadní poziční světlo levé (černá)

Spojování elektrické instalace stroje s traktorem je nutné provádět vhodným připojovacím kabelem připojeným k přívěsu ve standardní výbavě.

Pokud není přívěs připojen k traktoru, musí být konektor připojovacího kabelu umístěn ve speciálně určeném držáku elektrického konektoru.

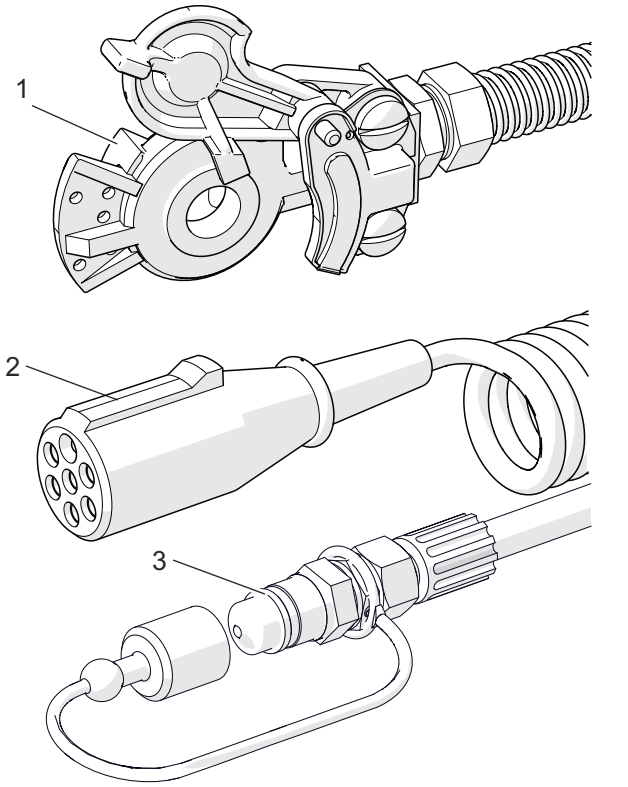
G.3.1.621.08.1.CS

PRAVIDLA POUŽÍVÁNÍ

KAPITOLA 4

4.1 SPOJOVÁNÍ A PŘIPOJENÍ PŘÍVĚSU

PŘIPOJENÍ PŘÍVĚSU K ZÁVĚSU TRAKTORU



Obrázek 4.1 Konektory přívěsu
(1) elektrická 7kontaktní zástrčka
(2) vzduchová zástrčka
(3) hydraulická zástrčka

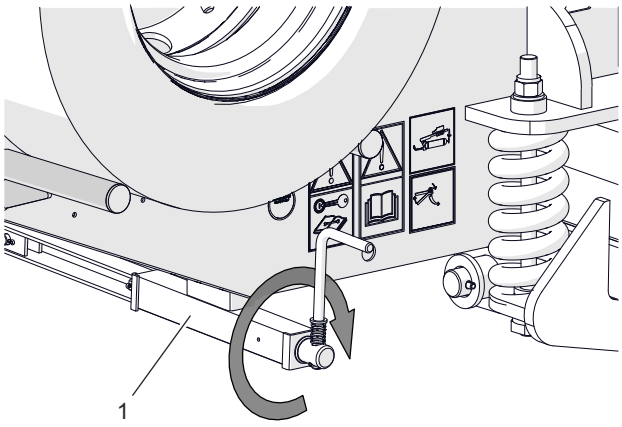
- Ujistěte se, že je přívěs znehybněn parkovací brzdou.

  Mechanizmus brzdy obraťte na doraz podle směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že jsou pod jedním kolem přívěsu umístěny blokující klíny.

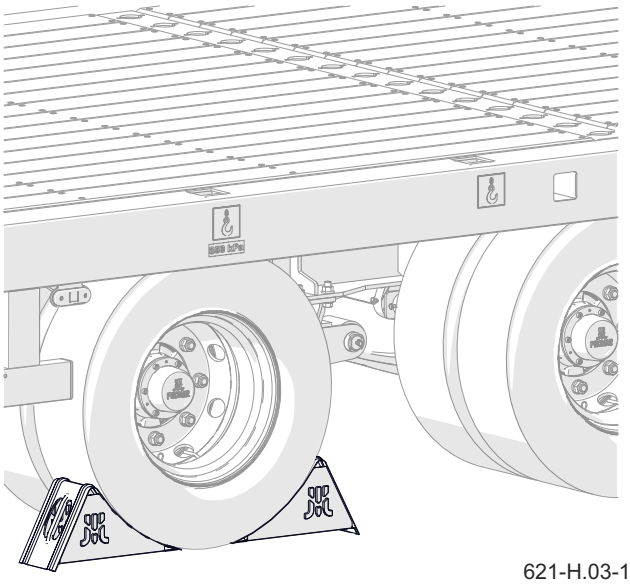
- Postavte zemědělský traktor naproti táhla oje.
- Pokud přívěs má hydraulickou parkovací podpěru, připojte hydraulické brzdy (3) - obrázek (4.1).

  Seznamte se s podkapitolou (4.4).

- Couvejte s traktorem a připojte přívěs k adekvátnímu závěsu.
- Ověřit zajištění spojky chránící stroj



Obrázek 4.2 Parkovací brzda
(1) brzdový mechanizmus



Obrázek 4.3 Zajišťovací klíny

před náhodným odpojením.

- Pokud je na traktoru použit automatický závěs, ujistěte se, zda byla agregace dokončena a táhlo oje je zajištěno.
- Zvedněte nohu podpěry nahoru, otočte do jízdní polohy a zajistěte ji pomocí čepu a závlačky.

Seznamte se s podkapitolou (4.3), (4.4).

PŘIPOJENÍ BRZDOVÉ

- Vypněte motor traktoru a vyjměte klíč ze zapalování. Zajistěte traktor parkovací brzdou.
- Připojte přípojky vzduchové brzdy (1) k příslušným zásuvkám na traktoru - obrázek (4.1).

Začněte hadicí se žlutým uzávěrem (ovládání) a poté připojte pneumatickou hadici s červeným uzávěrem (napájecí).

POZOR

V případě delšího stání přívěsu se může ukázat, že tlak vzduchu ve vzduchové brzdové instalaci není dostatečný k uvolnění brzdových čelistí. V takovém případě po spuštění traktoru a kompresoru počkejte do naplnění vzdušníku pneumatické instalace.

- Připojte kabel elektrické instalace 7bodový (2) - a obrázek (4.1).
- V závislosti na vybavení, které máte, např. hydraulické nájezdy, trakční kladkostroje, připojte příslušné hydraulické hadice (3) - obrázek (4.1).

NEBEZPEČÍ

Při propojování se nesmějí nacházet nezúčastněné osoby mezi přívěsem a traktorem. Řidič zemědělského traktoru je povinen při připojování stroje zachovat během práce zvláštní pozornost a ujistit se, zda se během spojování nezúčastněné osoby nenacházejí v nebezpečné zóně.
Při připojování hydraulických a vzduchových hadic k traktoru zvažujte, aby instalace traktoru a přívěsu nebyla pod tlakem.
Během připojování dbejte na dostatečnou viditelnost.

Věnujte pozornost hydraulickému připojení hydraulického navijáku. Vedení se zpětným ventilem by mělo být připojeno k zásuvce "volné vypouštění", která obchází hydraulický rozdělovač traktoru.

DODATEČNÉ INFORMACE

- Po ukončení připojování všech kabelů se ujistěte, že nebudou zamotány do pohyblivých částí traktoru nebo přívěsu během činností. V případě nutnosti zajistěte kabely.
- Proveďte každodenní prohlídku přívěsu.
- Pokud je přívěs v dobrém stavu, může být použit k práci.
- Bezprostředně před začátkem jízdy vyjměte zespod kola klíny a uvolněte parkovací brzdu stroje.

Kliku mechanizmu brzdy točte

do odporu proti směru hodinových ručiček.

POZOR

Po ukončení spojování zkontrolujte zajištění čepu závěsu.
Po odpojení přívěsu, ale zároveň ještě před začátkem jízdy vykonejte každodenní prohlídku stroje.
Vnější prohlídka stroje bez připojení k traktoru znemožňuje verifikaci technického stavu. Podrobné informace týkající se prohlídek se nacházejí v kapitole 5.

POZOR

Stroj může být připojen k zemědělskému traktoru, pokud všechny přípojky (elektrické, hydraulické a vzduchové) a závěs na zemědělském traktoru jsou shodné s požadavky výrobce stroje.

H.3.1.621.01.1.CS

4.2 ODPOJOVÁNÍ

NEBEZPEČÍ

Při odpojování přívěsu od traktoru zachovejte zvláštní opatrnost. Zajistěte si dobrou viditelnost. Pokud to není nutné, nezdržujte se mezi přívěsem a traktorem.
Před odpojením hadic táhla oje vypněte motor a vyjměte klíček ze zapalování. Znehybněte traktor parkovací brzdou.

- Postavte přívěs na tvrdém a vodorovném podloží.
- Vypněte motor traktoru a vyjměte klíčky ze zapalování. Traktor poté zajistěte parkovací brzdou.
- Znehybnit přívěs parkovací brzdou.
- Jedno kolo přívěsu podložte klíny, jedním zezadu a druhým zepředu kola - obrázek (4.3).
- Odpojte všechny kabely a chraňte zástrčky před znečištěním tím, že je umístíte do speciálně připravených zásuvek.
- Spusťte podpěru oje do parkovací polohy.

  Seznamte se s podkapitolou (4.3), (4.4).

- Odjistěte závěs táhla, nastartujte traktor a odjeďte s ním.

POZOR

Během odpojování vzduchových hadic brzdové instalace v první řadě odpojte červeně označenou hadici a teprve poté žlutou označenou.
Zakazuje se rozpojení a zanechání naloženého přívěsu na stanovišti.

H.3.1.621.02.1.CS

4.3 OBSLUHA MECHANICKÉ PODPĚRY

NASTAVENÍ PODPĚRY DO JÍZDNÍ POLOHY

- Znehybněte traktor a přívěs pomocí parkovací brzdy.

  Před zdvihem podpěry musí být traktor připojen k přívěsu.

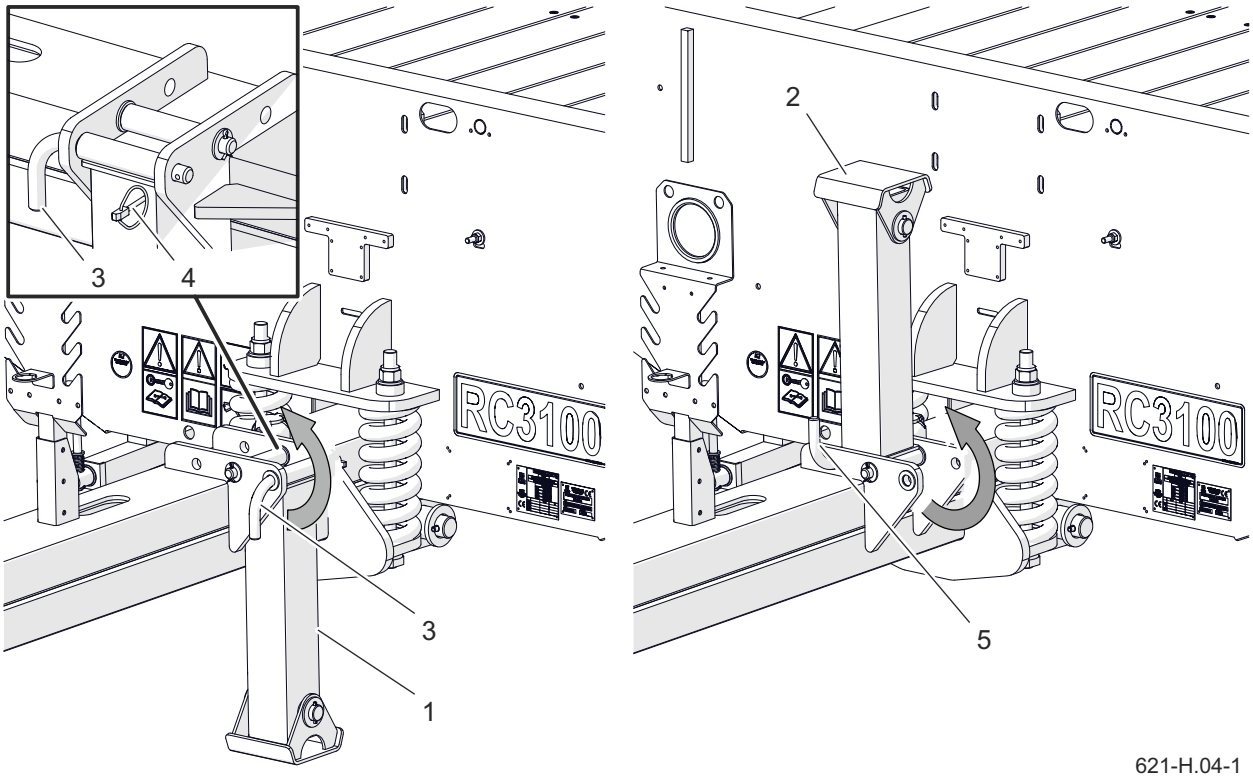
- Odjistěte závlačku (4) a vyjměte jisticí čep z parkovací polohy (3).
- Otočte podpěru do polohy (2).
- Přeložte čep do polohy (5) a zajistěte pomocí závlačky (4).
- Před zahájením jízdy uvolněte parkovací brzdu přívěsu.

POZOR

Je zakázáno se pohybovat a jezdit s podpěrou v parkovací poloze. Ujistěte se, že podpěra je převedena do jezdecké polohy.
Zakazuje se jízda přívěsu, pokud jsou poškozeny nebo ztraceny prvky jisticí podpěry – čep (3) a závlačka (4).

NASTAVENÍ PODPĚRY V PARKOVACÍ POLOZE

- Znehybněte traktor a přívěs pomocí parkovací brzdy.
- Odjistěte závlačku (4) a vytáhněte



Obrázek 4.4 Obsluha podpěry
(1) podpěra parkovací polohy
(2) podpěra jízdní polohy
(3) čep zajišťující parkovací polohu
(4) závlečka čepu
(5) jisticí čep v jízdní poloze

jisticí čep z polohy (5) - obrázek (4.4).

- Otočte podpěru do parkovací polohy (1).
- Přemístěte čep do polohy (3) a zajistěte závlačkou (4).

NEBEZPEČÍ

Zajistěte zvláštní opatrnost v průběhu obsluhy podpěry – týká se také přihlížejících nebo pomáhajících osob.
V průběhu otáčení podpěry zachovejte zvláštní opatrnost a nevkládejte ruce mezi zásuvku upevnění podpěry a podpěru. Nebezpeční uříznutí nebo rozmačkání.

H.3.1.621.03.1.CS

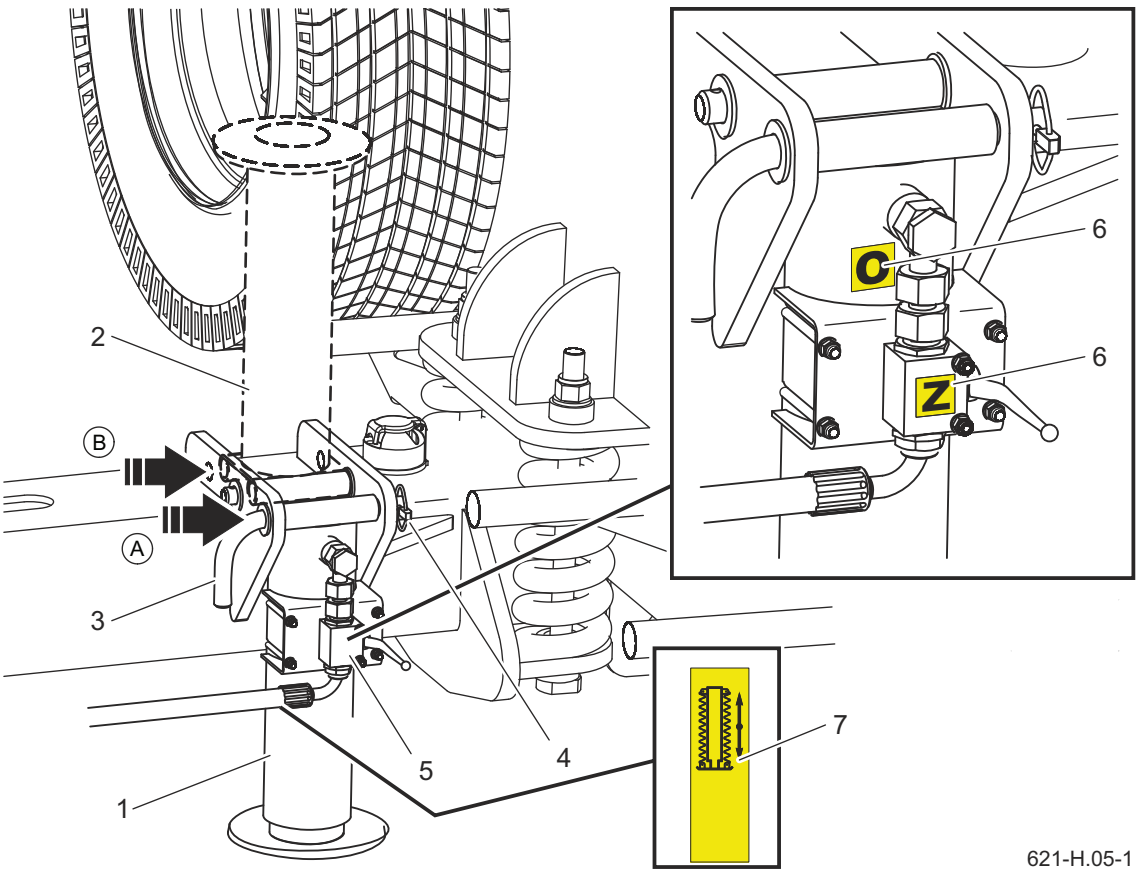
4.4 OBSLUHA HYDRAULICKÉ PODPĚRY

NASTAVENÍ PODPĚRY DO JÍZDNÍ POLOHY

- Znehybněte traktor a přívěs pomocí parkovací brzdy.

Přívěs musí být připojen k traktoru. Hydraulická hadice označená nálepkou (7) musí být připojena k hydraulické zásuvce na traktoru.

- Otevřete ventil (5) přeložením páky ventilu do otevřené polohy "O" - nálepka (6).
- Ovládáním rozdělovače v traktoru zvedněte nohu podpěry.
- Zajistěte polohu podpěry přesunutím páčky ventilu (5) do uzavřené polohy "Z" - nálepka (6).
- Odjistěte závlačku čepu (4), vyjměte



Obrázek 4.5 Obsluha podpěry

(1) podpěra parkovací polohy *(2) podpěra jízdní polohy* *(3) jisticí čep*
(4) závlečka čepu *(5) uzavírací ventil*
(6) informační nálepka "O/Z" (Otevřeno/Zavřeno) *(7) Informační štítek*
(A), (B) Poloha pojistného čepu

zajišťovací čep (3).

- Otočte nohu podpěry do polohy (2).
- Přemístěte čep do polohy (B) a zajistěte závlačkou (4).
- Před zahájením jízdy uvolněte parkovací brzdu přívěsu.

POZOR

Zakazuje se pohyb a jízdy se zvednutou podpěrou pouze a výhradně pomocí válce. Podpěru je nezbytně nutné nastavit do jízdní polohy.
Zakazuje se jízda přívěsu, pokud jsou poškozeny nebo ztraceny prvky jisticí podpěry – čep (3) a závlačka (4).

NASTAVENÍ PODPĚRY V PARKOVACÍ POLOZE

- Znehybněte traktor a přívěs pomocí parkovací brzdy.
- Odjistěte závlačku (4) a vytáhněte jisticí čep z polohy (B) – rysunek (4.5).

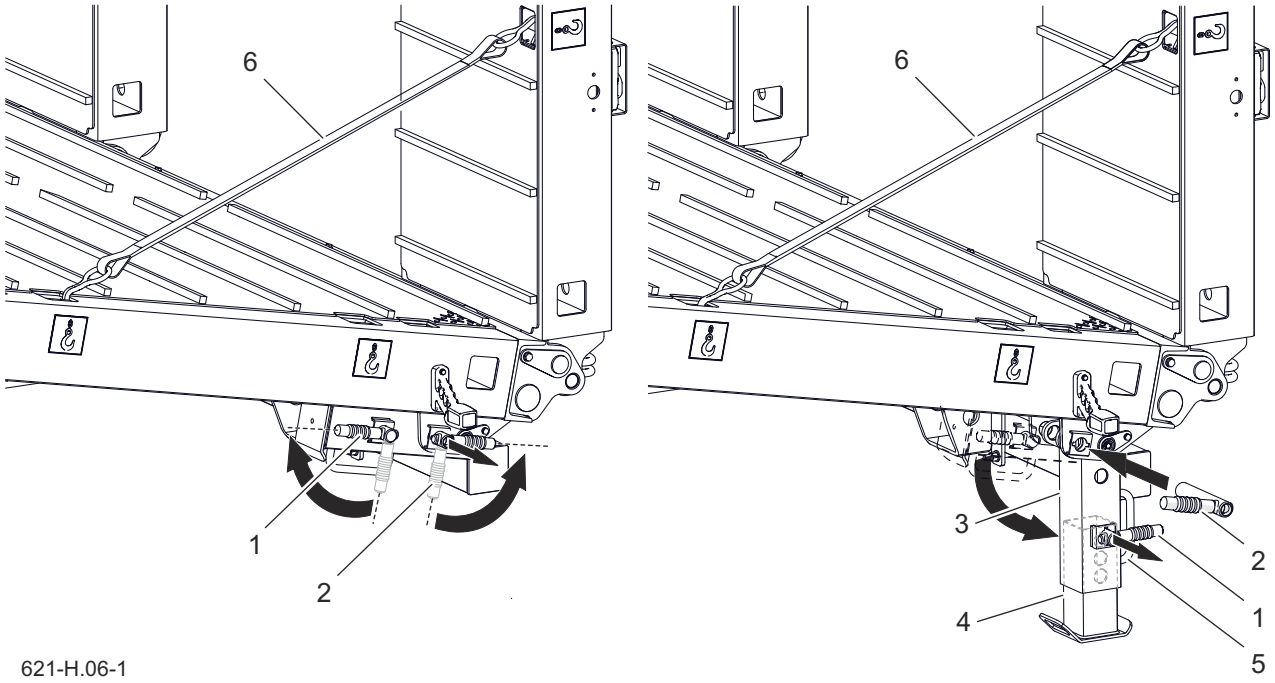
NEBEZPEČÍ

Zajistěte zvláštní opatrnost v průběhu obsluhy podpěry – týká se také přihlížejících nebo pomáhajících osob.
V průběhu otáčení podpěry zachovejte zvláštní opatrnost a nevkládejte ruce mezi zásuvku upevnění podpěry a podpěru. Nebezpeční uříznutí nebo rozmačkání.

- Otočte podpěru do polohy (1).
- Přemístěte čep do polohy (A) a zajistěte závlačkou (4).
- Uzavírací ventil (5) přeložte do otevřené polohy "O" - nálepka (6).
- Ovládáním rozdělovače v traktoru spusťte nohu podpěry.
- Táhlo oje by se mělo trochu zvednout vůči závěsu v traktoru, což usnadní pozdější odpojení přívěsu.
- Zajistěte polohu podpěry přesunutím páčky ventilu (5) do uzavřené polohy "Z" - nálepka (6).

H.3.1.621.04.1.CS

4.5 SPOUŠTĚNÍ A ZVEDÁNÍ NÁJEZDŮ (MANUÁLNÍ)



Obrázek 4.6 Zadní podpěra

(1) vrchní čep *(2) spodní čep* *(3) podpěra*
(4) patka podpěry *(5) úchyt podpěry* *(6) jisticí pás*

NEBEZPEČÍ

Vzhledem k vysoké hmotnosti a dojezdu dbejte zvýšené opatrnosti při nastavování nájezdů.
Při zvedání/spouštění nezabírejte prostor za nájezdem.
Nezodpovědný provoz nájezdů může způsobit vážné nehody.
Postarejte se o vhodné množství místa k rozložení nájezdů.

POZOR

Při nakládce a vykládce vždy rozkládejte obě podpěry.
Zakazuje se jízda a pohyb s rozloženými zadními podpěrami.
Je zakázáno ponechat odpojený a naložený přívěs v klidovém stavu podepřený zadními podpěrami.
Nepřipouští se používání nájezdů jako upevňovacích bodů nákladu.
Nájezdy spusťte, dokud se nedotknou podlahy.

Nájezdy (levý a pravý) lze nastavit pouze do dvou zvolených poloh (snížená - nakládka a vykládka a zvednutá - přeprava, tranzit).

SPOUŠTĚNÍ NÁJEZDŮ

- Postavte přívěs a traktor na tvrdém a vodorovném podloží.
- Znehybněte traktor a přívěs parkovací brzdou. Pod kolo přívěsu umístěte klíny.
- Odjistěte a vyjměte zajišťovací kolík (2) podpěry (3) - obrázek (4.6).

  Zdvihněte podpěru mírně nahoru, což usnadní odstranění jisticího čepu.

- Podržte rukojeť (5), rozložte podpěru a zajistěte ji čepem (2).
- Odjistit a vyjmout čep (1).

  Pro snazší vyjmutí čepu zvedněte patku nahoru, dokud neucítíte vůli v otáčení čepu.
- Vysuňte opěrnou patku (4) do požadované výšky a zajistěte ji kolíkem (1).

NEBEZPEČÍ

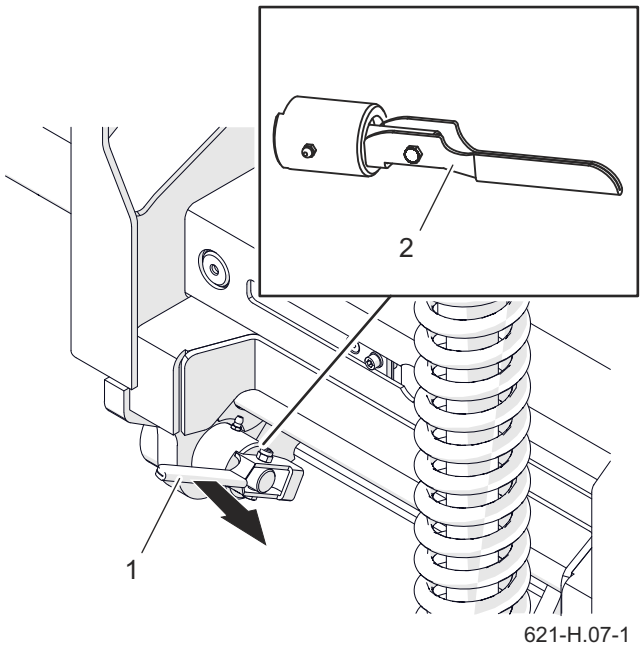
V průběhu rozkládání a skládání zadních podpěr přívěsu udržte zvláštní pozornost s ohledem na možnost rozdrcení prstů.

- Stejným způsobem roztáhněte i druhou zadní podpěru.
- Uvolněte i sejměte jisticí pásy (6) - obrázek (4.6).
- Uvolněte mechanismus pružinové západky nájezdu.

  Odtáhněte páku do polohy (2) - obrázek (4.7). Páka západky v této poloze nemá možnost samostatného uzavření.
- Spusťte nájezd do provozní polohy.
- Činnosti opakujte pro druhý nájezd.

ZVEDÁNÍ NÁJEZDŮ

- Přesuňte pružinovou západku do polohy blokující nájezd (1) - obrázek (4.7).
- Zvedněte manuálně nájezd do složené polohy (přepravní).
- Ověře, zda čepy pružinové západky



Obrázek 4.7 Pružinový zámek
(1) páka západky v uzavřené poloze
(2) páka západky v uvolněné poloze

správně blokují nájezd do zdvižené polohy.
- Nasaďte jisticí pásy (6).
- Odjistěte a vyjměte třmen (1) zajišťující nohu podpěry (4) - obrázek (4.6).

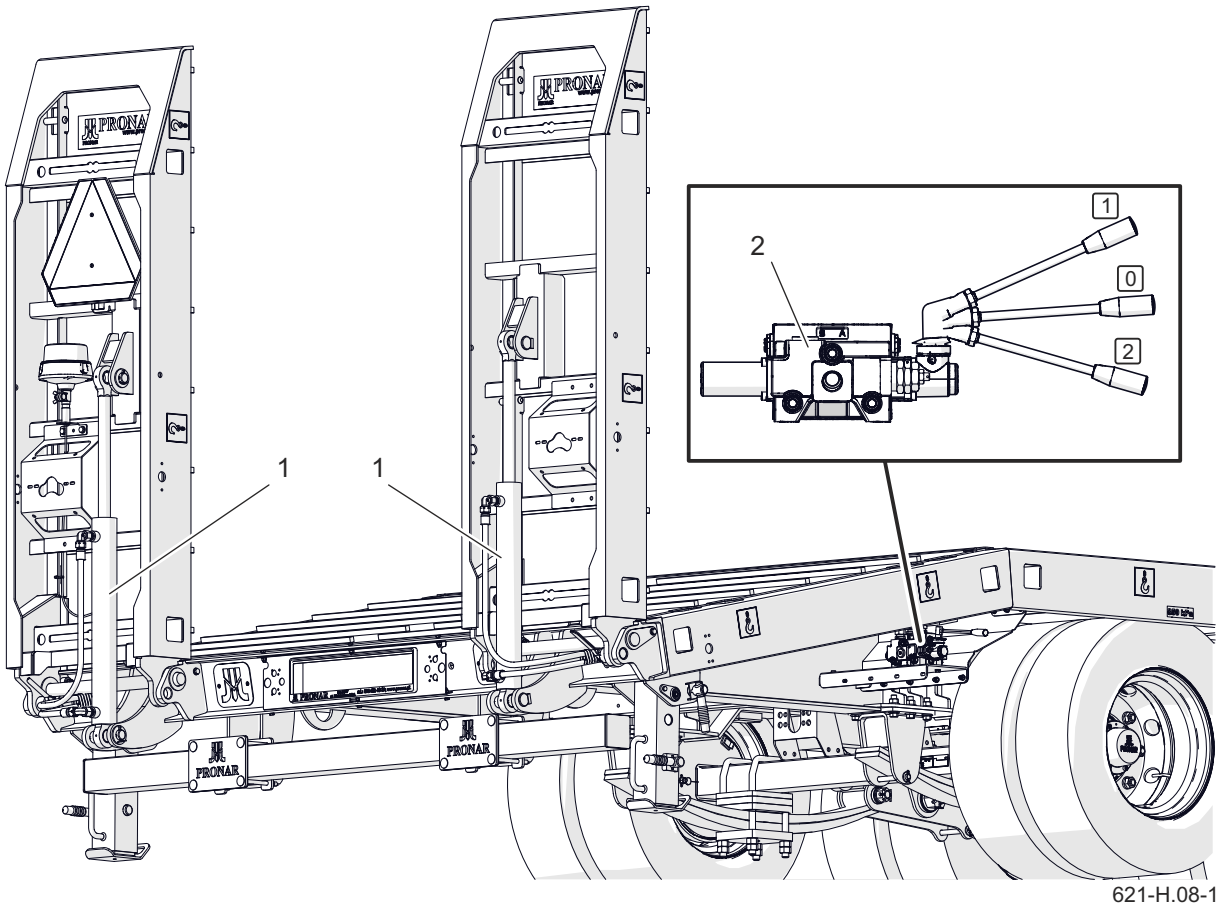
POZOR

Po dokončení skládání nájezdů je nutné se ujistit, že pružinové západky se nenacházejí v poloze blokující nájezdy.
Po nasazení nájezdů je neprodleně zajistěte pomocí bezpečnostních pásů. Zakazuje se jízda s nezajištěnými nájezdy.
Bezpečnostní pásy musí být správně naskládány, aby se minimalizoval pohyb nájezdů během jízdy.
Před rozjezdem zkontrolujte, zda jsou nájezdy zvednuté a řádně zajištěné.

- Vsuňte nohu (4) a zablokujte pomocí čepu (1) - obrázek (4.6).
- Odjistit a vyjmout čep (2).
- Složte podpěru (3) do jízdní polohy a zablokujte čepem (2).

H.3.1.621.05.CS

4.6 SPOUŠTĚNÍ A ZDVIH NÁJEZDŮ (HYDRAULICKY)



Obrázek 4.8 Hydraulické nájezdy
(1) hydraulický válec *(2) rozdělovač*

Zvedání a spouštění ramp lze provádět hydraulicky pomocí dvojčinných válců (2) přes jednosekční hydraulický rozdělovač (2) umístěný v zadní části rámu na pravé straně přívěsu - obr. (4.8). Pracovní pozice rozdělovače:

- (0) Neutrální pozice.
- (1) Zvedání nájezdů.
- (2) Spouštění nájezdů.

NEBEZPEČÍ

Vzhledem k vysoké hmotnosti a dojezdu dbejte zvýšené opatrnosti při nastavování nájezdů.
Při zvedání/spouštění nezabírejte prostor za nájezdem.
Nezodpovědný provoz nájezdů může způsobit vážné nehody.
Zajistěte, aby byl prostor pro odklápění dobře viditelný a aby byl proces spouštění a sklápění neustále monitorován.
Hydraulická instalace nájezdů se během provozu nachází pod vysokým tlakem.

SPOUŠTĚNÍ NÁJEZDŮ

- Postavte přívěs a traktor na tvrdém a vodorovném podloží.
- Znehybněte traktor a přívěs parkovací brzdou. Pod kolo přívěsu umístěte klíny.
- Odjistěte a vyjměte zajišťovací kolík (2) podpěry (3) - obrázek (4.6).

Zdvihněte podpěru mírně nahoru, což usnadní odstranění jisticího čepu.

- Podržte rukojeť (5), rozložte podpěru a zajistěte ji čepem (2).
- Odjistit a vyjmout čep (1).

Pro snazší vyjmutí čepu zvedněte patku nahoru, dokud neucítíte vůli v otáčení čepu.

- Vysuňte opěrnou patku (4) do požadované výšky a zajistěte ji kolíkem (1).
- Stejným způsobem roztáhněte i druhou zadní podpěru.
- Uvolněte mechanismus pružinové západky nájezdu.

Odtáhněte páku do polohy (2) - obrázek (4.7). Páka západky v této poloze nemá možnost samostatného uzavření.

- Pomocí hydraulické soustavy traktoru spusťte nájezdy.

Změňte polohu páky rozdělovače (2) do polohy "2" - spuštění nájezdů.

ZVEDÁNÍ NÁJEZDŮ

- Přesuňte pružinovou západku do polohy blokující nájezd (1) - obrázek (4.7).
- Pomocí hydraulické soustavy traktoru zdvihněte nájezdy.

Změňte polohu páky rozdělovače (2) do polohy "1" - zdvižení nájezdů.

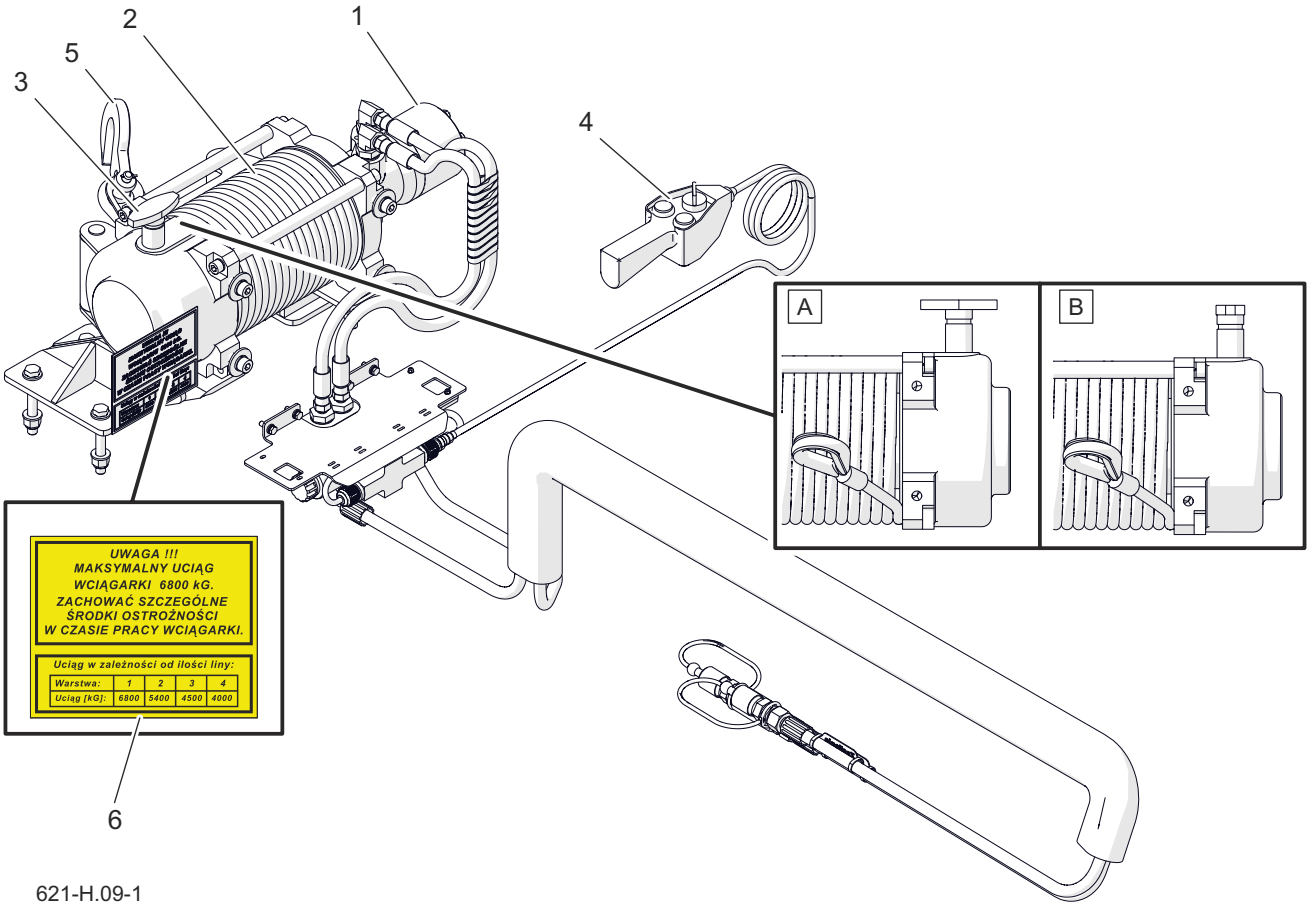
- Ověře, zda čepy pružinové západky správně blokují nájezd do zdvižené polohy.
- Odjistěte a vyjměte třmen (1) zajišťující nohu podpěry (4) - obrázek (4.6).
- Vsuňte nohu (4) a zablokujte pomocí čepu (1) - obrázek (4.6).
- Odjistit a vyjmout čep (2).
- Složte podpěru (3) do jízdní polohy a zablokujte čepem (2).

POZOR

Po dokončení skládání nájezdů je nutné se ujistit, že pružinové západky se nenacházejí v poloze blokující nájezdy.
Po nasazení nájezdů je neprodleně zajistěte pomocí bezpečnostních pásů. Zakazuje se jízda s nezajištěnými nájezdy.
Bezpečnostní pásy musí být správně naskládány, aby se minimalizoval pohyb nájezdů během jízdy.
Před rozjezdem zkontrolujte, zda jsou nájezdy zvednuté a řádně zajištěné.

H.3.1.621.06.1.CS

4.7 OBSLUHA NAVIJÁKU



Obrázek 4.9 Obsluha navijáku

(1) hydraulický motor *(2) buben* *(3) páka převodovky*
(4) dálkový nebo kabelový ovladač *(5) hák*
(6) varovná nálepka *(A) poloha páky "UVOLNĚNÁ"* *(B) poloha páky "PROVOZ"*

- Znehybněte traktor a přívěs parkovací brzdou, pod zadní kolo přívěsu umístěte klíny. Zajistěte kabinu traktoru před postranními osobami.
- Odjistěte a spusťte nájezdy.
- Chcete-li převodovku odpojit, přesuňte páku (3) do polohy "UVOLNĚTE", abyste mohli kabel volně odvinout jeho vytažením nahoru a otočením o 90°.

V poloze "UVOLNĚNO" nelze

NEBEZPEČÍ

Během provozu navijáku udržujte zvláštní pozornost s ohledem na rotující prvky zařízení.
Nenoste uvolněné oděvy, pásky nebo cokoli, co by se mohlo zamotat do rotujícího bubnu navíječky.
Hydraulická instalace navijáku se během provozu nachází pod vysokým tlakem.
V průběhu provozu navíječky neprocházejte pod ani nad lankem.
Nezabírejte místo mezi navijákem a navíjeným nákladem.
V průběhu provozu navijáku udržujte zvláštní vzdálenost od lanka a navíjeného nákladu.

NEBEZPEČÍ

Vyhněte se případnému spuštění navijáku mechanickým odpojením od napájení. Kdy navíječka není používána, nastavte páku převodovky do polohy "OUT" nebo "UVOLNĚNO".

spouštět válec navíječky.

- Napněte lano navijáku podél nosné desky a zajistěte náklad hákem (5).
- Přepněte páku (3) do polohy "PROVOZ" - pro tento účel otočte páku od 90°.

Nespouštějte válec před zajištění převodovky. Pro účely zapojení převodovky zatáhněte za lanko.

- Pomocí ovladače (4) napněte lano navijáku.

POKYN

Naviják může být také obsluhován pomocí bezdrátového ovladač.

POZOR

Stroje navíjené na přívěs musejí mít vlastní jízdní soustavu.
Zakazuje se pohybování traktorem a přívěsem, pokud je lano navijáku roztaženo a připojeno k nákladu stojícímu za přívěsem.
Nepoužívejte dodatečné příslušenství k prodloužení lanka navijáku.
Nerozvíjejte celou délku lana. Na bubnu musí zůstat alespoň 5 záhybů.
Dodržujte doporučenou tažnou sílu navijáku. Hodnotu maximální tažné síly a tažné síly navijáku v závislosti na počtu lan navinutých na buben zobrazuje varovný štítek (6). Nálepka se nachází na přední straně přívěsu.

- Ověřte upevnění háku (5).
- Vytáhněte náklad na platformu přívěsu.

Naviják nemá blokující mechanizmus. Po vtažení nákladu na platformu je nutné jej správně zajistit.

H.3.1.621.07.1.CS

4.8 NAKLÁDKA

NÁKLADY SE STANDARDNÍMI ROZMĚRY

Přívěs je určen k přepravě zemědělských

NEBEZPEČÍ

Nerovnoměrné rozložení nákladu může způsobit přetížení jízdní soupravy přívěsu.
V průběhu práce udržujte bezpečnou vzdálenost od nadzemního elektrického vedení.
Během nakládání a vykládání nákladu musí přihlížející osoby udržovat bezpečnou vzdálenost od nebezpečných zón

a stavebních strojů a nákladů, které lze správně zajistit proti posunům během jízdy (náklad umístěný v nádobách, kontejnerech, paletách atd.). Nákladem standardních rozměrů rozumíme všechny náklady povolené k přepravě, jejichž rozměr nepřekračuje přípustnou velikost v souladu s pravidly silničního provozu platnými v zemi, v níž je přívěs používán. Náklad nemůže přečnívat za obrys nákladní plošiny.

Přívěs musí být připraven pro jízdu vpřed. Náklad přívěsu může být realizován pouze a výhradně za podmínky, že je stroj připojen k traktoru. Převážený náklad musí být rozmístěn tak, aby nepřekračoval jízdní a závěsný systém traktoru a přívěsu. Nakládka by se měla uskutečnit pouze v případě, že je přívěs umístěn na vodorovném povrchu. V závislosti na typu přepravovaného nákladu upravte počet a typ

POZOR

Nepřekračujte povolenou nosnost přívěsu.
Je zakázáno převážet lidi a zvířata.

bezpečnostních systémů. K upevnění používejte nakládací úchyty - obrázek (4.12). Udržujte bezpečnou vzdálenost. Nedovolte, aby se kolemjdoucí přiblížili poblíž místa výkonu práce.

Náklad by měl být rovnoměrně rozložen po délce i šířce plošiny tak, aby bylo zjištěno správné rozložení váhy na nápravě a správná stabilita přívěsu. Nesmí se však přesáhnout přípustná výška, určená dopravními předpisy a přípustné maximální jmenovité zatížení přívěsu. Při nakládání zboží na palety dávejte pozor na to, jak jsou na plošině naskládány. Palety musí být připevněny takovým způsobem, aby se nemohly volně pohybovat po plošině. Je zakázáno vrstvit palety.

Nakládání lze provádět pomocí jeřábů, mostových jeřábů, navijáku (je-li k dispozici) nebo přídavného traktoru s vhodnou nosností.

V případě nakládání pomocí traktoru je nutné si pamatovat, aby celková hmotnost (traktor + nakládací stroj) nepřekročila přípustnou nosnost přívěsu. V opačném

případě může dojít k poškození nájezdů, táhla nebo jiných součástí přívěsu.
Před zahájením nakládání si zajistěte dost místa a dobrou viditelnost.

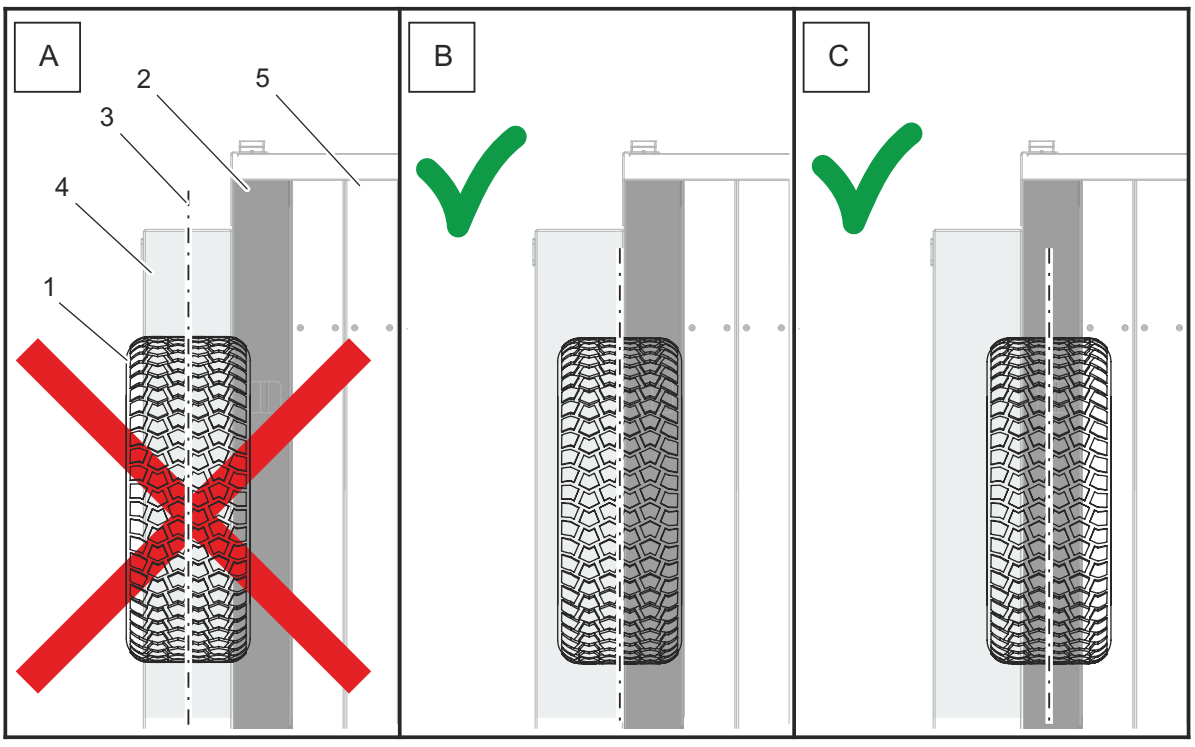
a bylo získáno povolení na jízdu příslušným úřadem. Jízda po cestách kvalifikovaných jako neveřejné komunikace není omezena právem o silničním provozu.
Náklad větších rozměrů nesmí zatěžovat zcela prvky rozšíření podlahy.

NÁKLADY SE STANDARDNÍMI ROZMĚRY

Nákladem nestandardních rozměrů rozumíme (nestandardní velikost) náklad, jehož rozměr překračuje přípustnou velikost uvedenou pravidly silničního provozu platnými v zemi, v níž je přívěs používán.
V případě takových nákladů je jízda po veřejných komunikacích povolena za podmínky splnění všech požadavků uvedených pravidly silničního provozu

POZOR

Je zakázáno překračovat povolenou nosnost přívěsu.
Náklad na plošině musí být rozložen rovnoměrně a musí být příslušně zabezpečen.
Náklad musí být rozmístěn takovým způsobem, aby nezpůsoboval ztrátu stability přívěsu a neztěžoval řízení celku.
Nakládání by měla provádět osoba, která má odpovídající oprávnění k obsluze zařízení (pokud jsou požadována).



621-H.10-1

Obrázek 4.10 Nastavení nákladu na rozšiřujících deskách
(1) kolo převáženého stroje *(2) krajní podélník přívěsu* *(3) náprava přepravovaného stroje*
(4) rozšiřující deska *(5) korba*

POZOR

Během nakládky nebo vykládky spouštějte nájezdy, dokud se neopřou o podlahu. Spuštěné nájezdy by se měly nacházet ve stejné výšce. Zadní podpěry musejí být rozloženy.

NEBEZPEČÍ

Přetížení přívěsu, nezručné naložení a zabezpečení nákladu je nejčastější příčinou nehod během dopravy.
Nerovnoměrné rozložení nákladu může způsobit přetížení jízdní soupravy přívěsu.
Je zakázáno převážet lidi a zvířata.

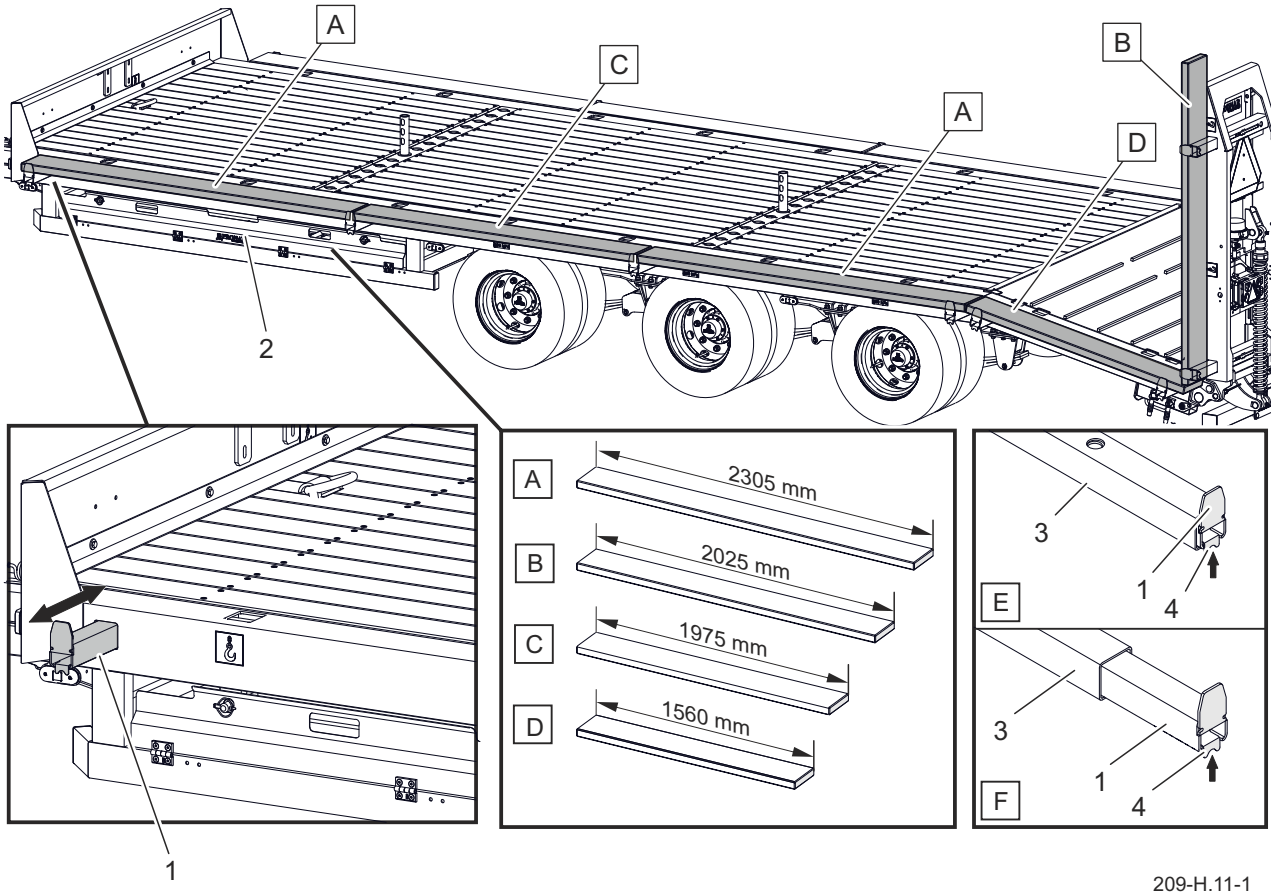
Za účelem instalování rozšíření - obrázek (4.11):

- změňte polohu rozšiřujících konzol (1) do rozložené polohy (F),

  Za účelem uvolnění blokády zdvihněte desku západky (4) nahoru.

- vyjměte konzolu (1) z profilu (3) do okamžiku zajištění v rozložené poloze (F),
- namontujte rozšiřující desky v souladu s obrázkem 4.11.

Kola, konzole, podpěry nebo další části



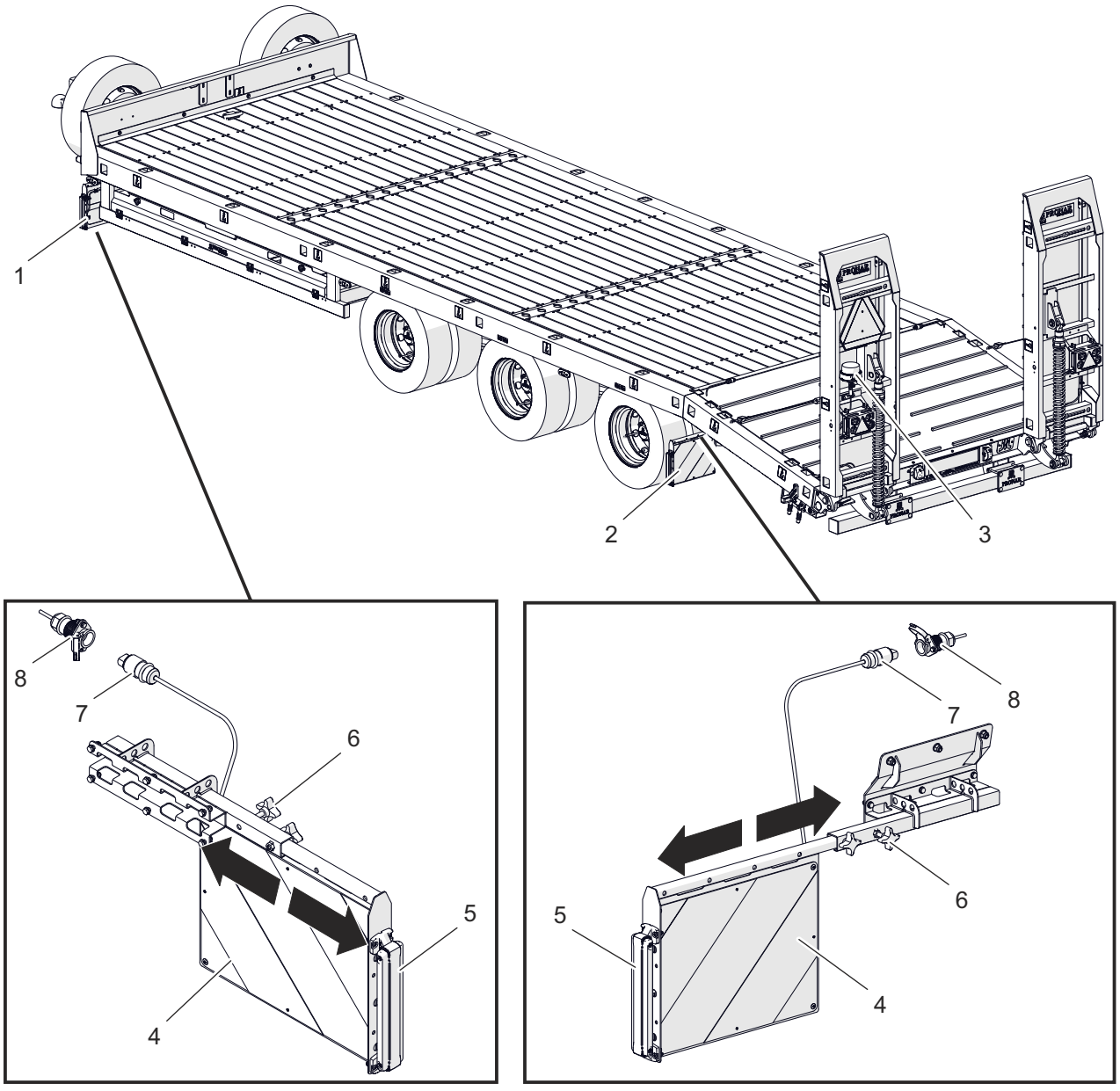
Obrázek 4.11 Rozšíření nákladové plošiny

(1) rozšiřující konzola *(2) koš rozšiřujících desek* *(3) profil rozšíření*
(4) deska západky *(A) vnější deska* *(B) deska nájezdů*
(C) středová deska *(D) zadní deska* *(E) konzola ve složené poloze*
(F) konzola v rozložené poloze

nákladu - poloha (1) obrázek (4.10), které přenáší zatížení stroje musí být tak nastaveny, aby alespoň polovina prvku byla podepřena na pevné části plošiny (desky (5) - a krajní podélníky (2) nízkopodvozkového přívěsu - obrázek (4.10).

Pokud se přepravuje nadrozměrný náklad, aktivujte a zkontrolujte přídavné nadrozměrné osvětlení.

- Zabrzděný a zajištěný přívěs připojte elektrickým kabelem k zemědělskému traktoru.
- Uvolněte hvězdicovou rukojeť (6).
- Vysuňte ceduli a zablokujte rukojeť.



621-H.14-1

Obrázek 4.12 Označení nadměrných rozměrů

(1) cedule označení přední *(2) cedule označení zadní* *(3) blesk*
(4) výstražná cedule *(5) obrysové osvětlení značky* *(6) hvězdicová rukojeť*
(7) elektrický svazek *(8) elektrická zástrčka 3bodová*

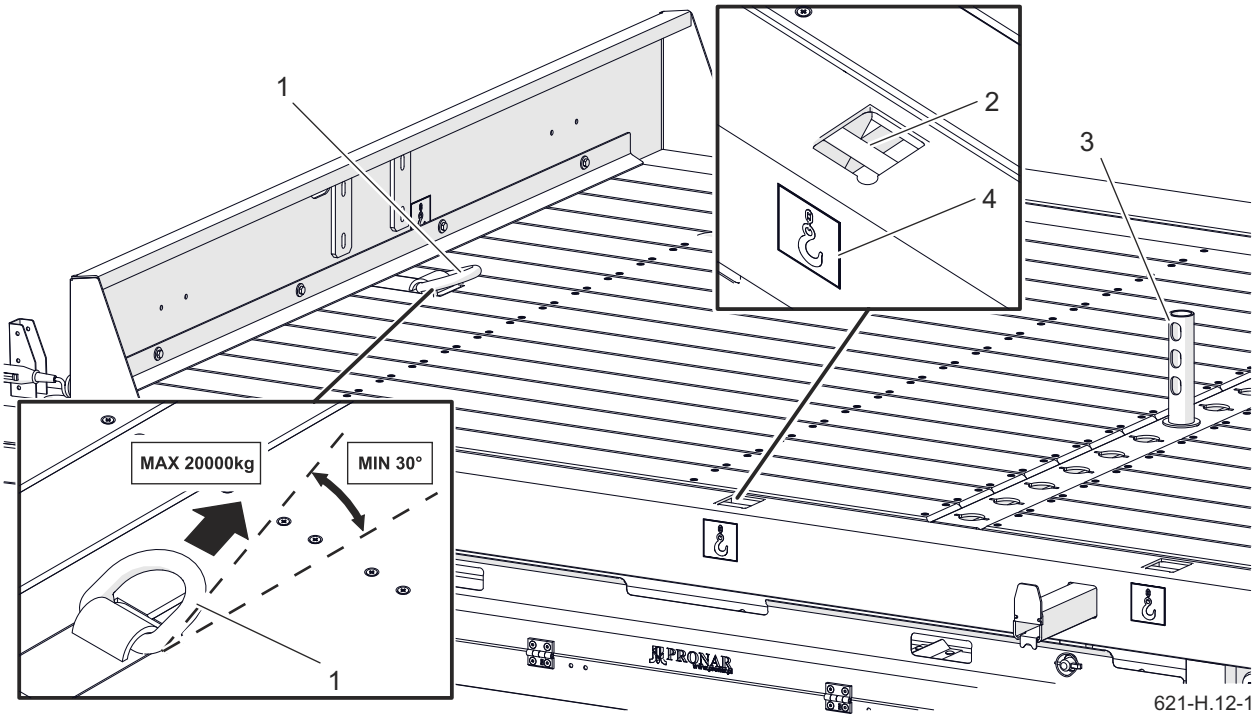
- Zástrčky lamp (7) připojte k zásuvkám přívěsu (8).
- Spusťte osvětlení, ověřte působení obrysových lamp označení (5) a blesku (3).

NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používání přívěsu s nefunkční světelnou instalací.
Při přepravě nákladu s nadměrnou velikostí udržujte zvýšenou opatrnost a citlivost.

H.3.1.621.08.1.CS

4.9 ZAJIŠTĚNÍ NÁKLADU



Obrázek 4.13 Nákladní úchyty
(1) přepravní ucho *(2) nakládací závěs* *(3) omezovač*
(4) Informační štítek

Bez ohledu na druh převáženého nákladu má uživatel povinnost jeho zajištění takovým způsobem, aby se nemohl volně pohybovat na nákladové plošině a ohrozit bezpečnost v průběhu jízdy jiných uživatelů komunikace.

Břemeno musí být dostatečně zajištěno proti posunutí pomocí popruhů, lan, řetězů nebo jiných prostředků vybavených napínacím mechanismem. Množství využívaných zabezpečení závisí na způsobu nakládání, druhu a velikosti nákladu. Pokud se bude doprava konat po šikmé ploše a/nebo během silných poryvů větru, je nutné omezit výšku nákladu v závislosti na situaci.

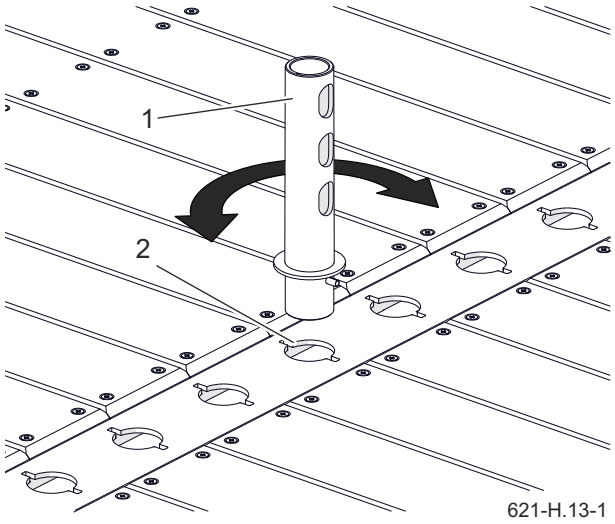
Bez ohledu na druh převáženého nákladu je uživatel zavázán zabezpečit ho takovým způsobem, aby se nemohl volně pohybovat a způsobovat tím znečištění cesty.

Vzhledem k různorodosti materiálů, nářadí, způsobů připevnění a zabezpečení nákladu není možné popsat všechny způsoby nakládání. Během výkonu práce je vhodné řídit se rozumem a vlastními zkušenostmi. Uživatel přívěsu je zavázán k seznámení se s pravidly silničního provozu a k jejich dodržování.

Pro upevnění nákladu je přívěs s nízkým nakladačem vybaven tažným okem (1) v

přední části podlahy. Na nejvzdálenějších podélnících podlahy a v bočních lištách podvozku jsou umístěny háky (2) pro upevnění nákladu - obrázek (4.13). Nejlepší úhel polohy upevňovacích prostředků činí 30°. Zvýšení zatížení na úchytu nebo nesprávném úhlu upevnění může způsobit poškození úchytu a v důsledku také přemístění převáženého nákladu.

Za účelem omezení prostoru korby lze využít omezovače (dodatečné vybavení) - obrázek (4.14). Polohu těla omezovače (1) na korbě lze měnit uzamčením jeho polohy v zásuvkách v podlaze (2).



Obrázek 4.14 Omezovač
(1) tělo omezovače *(2) zásuvka*

H.3.1.621.09.1.CS

4.10 PŘEPRAVA NÁKLADU

Během jízdy s přívěsem po veřejných komunikacích dodržujte předpisy o silničním provozu, řiďte se rozvahou a postupujte rozumně.

- Před zahájením provozu zkontrolujte, zda je přívěs funkční. Jízda přívěsem s vadnou světelnou, brzdovou signalizací, nefunkční ojí nebo podvozkem je zakázána.
- Před výjezdem se ujistěte, zda se v blízkosti přívěsu a traktoru nezdržují nezúčastněné osoby, zejména děti. Zajistěte dobrou viditelnost.
- Ujistěte se, zda je přívěs správně připojen k traktoru a zavěs traktoru je správně zajištěn.
- Přívěs nesmí být přetížen, náklad musí být rozložen rovnoměrně takovým způsobem, aby nepřekračoval přípustné zatížení systému řízení přívěsu. Překročení povolené nosnosti přívěsu je zakázáno a může být příčinou poškození přívěsu. Může také během jízdy po komunikacích vytvářet pro řidiče traktoru, přívěs nebo jiné účastníky provozu ohrožení.
- Nepřekračujte povolenou konstrukční rychlost a rychlost vyplývající z omezení zákona o silničním provozu. Rychlost jízdy přizpůsobte podmínkám na silnici, stavu zatížení přívěsu, druhu převáženého nákladu a jiným podmínkám.
- Přívěs odpojený od traktoru musí být zabezpečen jeho znehybněním parkovací brzdou a podložením klínů pod kola. Ponechání nezabezpečené přívěsu je zakázáno. V případě poruchy přívěsu zastavte na krajnici aniž byste vytvořili ohrožení pro jiné účastníky provozu a označte místo stání v souladu s pravidly silničního provozu.
- Během jízdy dodržujte pravidla silničního provozu, změnu směru jízdy signalizujte pomocí ukazatelů směru, osvětlovací s signalizační zařízení udržujte v čistotě a pečujte o jeho technický stav. Poškozené nebo ztracení součástí osvětlení a signalizace okamžitě opravte nebo nahraďte novými.

POZOR

Je zakázáno překračovat povolenou nosnost přívěsu.
Náklad na plošině musí být rozložen rovnoměrně a musí být příslušně zabezpečen.
Náklad musí být rozmístěn takovým způsobem, aby neohrožoval stabilitu přívěsu a neztěžoval řízení celku.

- Vyhýbejte se vyjetým kolejím, dírám, příkopům nebo jízdě u svahů silnice. Jízda přes takového překážky může být příčinou prudkého naklonění přívěsu a traktoru. Jest to zvláště důležité, protože těžiště přívěsu s nákladem má nepříznivý vliv na bezpečnost jízdy. Jízda v blízkosti okrajů příkopů nebo kanálů je nebezpečná s ohledem na riziko sesuvu zeminy pod koly přívěsu nebo traktoru.
- Během jízdy zpět nebo během provádění obtížných manévrů se doporučuje využívání dodatečné osoby k pomoci, která bude pozorovat chování soustavy nákladu. Osoba pomáhající během manévrů by měla celou dobu být viditelná pro operátora traktoru a měla by zachovávat zvláštní opatrnost a nepřibližovat se do nebezpečné zóny.
- Rychlost jízdy snižte s předstihem před dojezdem k zatáčkám, během jízdy po nerovnostech nebo sklonech terénu.
- Během jízdy se vyhýbejte ostrým zatáčkám, zejména na sklonech terénu.
- Kontrolujte chování přívěsu během jízdy po nerovném povrchu.
- Dlouhotrvající pohyb po nakloněné rovině představuje hrozbu ztráty efektivity brždění.
- Pamatujte na to, že brzdná dráha soupravy se významně zvětšuje spolu s nárůstem hmotnosti přepravovaného nákladu a zvýšením rychlosti.
- V průběhu jízdy s nákladem udržujte zvláštní pozornost během průjezd pod dráty el. vedení, mosty, viadukty atd.
- V případě nadměrně velkého nákladu je průjezd po veřejných komunikacích povolen pouze v případě, že jsou splněny požadavky zákona o silničním provozu a příslušný orgán vydal povolení. Jízda po cestách kvalifikovaných jako neveřejné komunikace není omezena právem o silničním provozu.

H.3.1.209.07.1.CS

4.11 VYKLÁDKA

Přívěs musí být připraven na jízdu vpřed a spojen s traktorem. Nakládky by se měla odehrávat pouze tehdy, kdy je přívěs postaven na plochém stabilním povrchu.

Při vykládání sypkých materiálů je vhodné použít k vykládání přívěsu nakladač, dopravník nebo vysokozdvižný vozík. Vyložte stroje přepravované na plošině druhým tažným vozidlem nebo odjeďte vozidlem s vlastním pohonem.

Během práci si musíte zajistit dobrou viditelnost a zachovat speciální opatrnost. Přívěs a traktor musí být znehybněn parkovací brzdou a vypnut motor traktoru. Pod kolo přívěsu podložte klíny. Bezprostředně před vykládkou odmontujte všechny připevňovací elementy (pásy, lana, apod.). Vyložte přívěs podle všeobecně přijatých předpisů o bezpečnosti a ochraně zdraví.

POZOR

Nájezdy musí být spuštěny tak, aby zcela spočívaly na zemi; navíc musí být vyklopeny oba zadní nájezdy. V opačném případě během sjezdu stroje z nakládací plošiny přívěs bude mít tendenci ke zvedání oje, což může způsobit poškození min. závěsu traktoru nebo táhla oje přívěsu.
Pokud vykládáte na měkkém podkladu, je třeba pod nájezdy a zadní podpěry umístit prkna, desky nebo jiné materiály, aby se zabránilo propadnutí nájezdů a podpěr.

H.3.1.621.11.1.CS

4.12 ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ PNEUMATIK

- Při práci spojené s pneumatikami přívěs zajistěte proti ujetí tím, že pod kola podložíte klíny. Demontáž kola se dá provést pouze v případě, že přívěs není zablokován.
- Opravárenské práce při kolech nebo pneumatikách musejí být provedeny osobami za tímto účelem proškolené a oprávněné. Tyto práce je nutno provádět pomocí vhodně zvoleného nářadí.
- Pravidelně kontrolujte správné dotažení matic jízdních kol. Navíc po prvním použití přívěsu a každé 2-3 hodiny jízdy během prvního měsíce používání.
- Pravidelně kontrolujte a udržujte správný tlak v pneumatikách v souladu s doporučením v návodu (zvláště pak po delší přestávce v používání přívěsu).
- Tlak v pneumatikách musí být kontrolován také během celodenní intenzivní práce. Je nutno zohlednit skutečnost, že zvýšení teploty pneumatik může navýšit tlak až o 1 bar. Při takovém nárůstu teploty a tlaku je nutno snížit zatížení nebo rychlost.
- Během montáže kol si zapamatujte pořadí kol a distančních kroužků. Menší kroužek je upevněn ke straně bubnu jízdní nápravy z vnější strany.
- Nikdy nesnižujte tlak odpouštěním vzduchu v případě jeho zvýšení v důsledku působeni teploty.
- Ventily pneumatik zabezpečte pomocí vhodných čepiček, aby se zabránilo pronikání nečistot.
- Nepřekračujte povolenou konstrukční rychlost přívěsu.
- Během celodenního pracovního cyklu si udělejte alespoň jednu hodinovou pauzu v poledne.
- Dodržujte přestávky v průběhu jízdy za účelem ochlazení pneumatik.
- Vyhýbejte se poškozenému povrchu cesty, prudkým a měnícím se pohybům a vysoké rychlosti při zatáčení.

H.3.1.209.09.1.CS

4.13 ČIŠTĚNÍ PŘÍVĚSU

Přívěs by měl být čištěn dle potřeby a před dlouhodobým stáním (např. před zimním obdobím). Pokaždé je třeba přívěs umýt, zvláště pak pokud byl převážen náklad, který může vyvolat korozi jeho součástí. Použití tlakové myčky zavazuje uživatele seznámit se s principem fungování a doporučeními týkajícími se bezpečného provozu tohoto zařízení.

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE ČIŠTĚNÍ PŘÍVĚSU

- Před čištěním přívěsu je třeba podlahu důkladně očistit od zbytků nákladu (zametením nebo vyfoukáním stlačeným vzduchem).
- K mytí přívěsu používejte výhradně čistou tekoucí vodu nebo vodu s přídavkem čistícího saponátu s neutrálním pH.
- Využití vysokotlakých myček zvyšuje účinnost mytí, je však nutno zachovat zvláštní opatrnost během práce. Během mytí se tryska čisticího agregátu nesmí přiblížit na vzdálenost menší než 50 cm od čištěného povrchu.
- Teplota vody nemůže přesahovat 55 OC.
- Nenavádějte proud vody přímo na součástí instalace a vybavení přívěsu, tj. ovládací ventil, regulátor síly brzdění, brzdové válce, hydraulické válce, pneumatické, elektrické a hydraulické zástrčky, světla, elektrické spoje, informační a výstražné nálepky, údajový štítek, spoje hadic, mazací místa přívěsu atd. Velký tlak proudu vody může způsobit mechanické poškození těchto součástí. Během mytí je nutné se pokusit nenamočit desky nákladové platformy.
- Pro čištění a údržbu ploch zhotovených z umělé hmoty se doporučuje používat čistou vodu nebo speciální přípravky určené pro tento účel.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla, přípravky neznámého původu ani jiné látky, které mohou způsobit poškození lakovaného nebo gumového povrchu zhotoveného z umělé hmoty. Doporučuje se provést zkoušku na neviditelné ploše v případě pochybnosti.
- Povrchy od oleje nebo zamaštěné tukem očistěte pomocí technického benzinu nebo prostředků určených pro odmašťování, a pak umyjte čistou vodou s přísadou saponátu. Dodržujte doporučení výrobce čisticích přípravků.

- Saponáty určené k mytí skladujte v originálních nádobách, případně v náhradních nádobách, ale velmi přesně označených. Přípravky nemohou být skladovány v nádobách určených pro skladování potravin a nápojů.

NEBEZPEČÍ

Seznamte se s návodem k použití mycích saponátů a konzervačních přípravků.
Během mytí s použitím saponátů používejte vhodný ochranný oděv a brýle ochraňující proti stříkancům.

- Dbejte na čistotu pružných hadic a těsnění. Hmoty, ze kterých tyto součástky byly provedeny můžou být citlivé na organické látky a některé čistící prostředky. V důsledku dlouhodobého působení různých látek se urychluje proces stárnutí a zvyšuje se riziko poškození. Součástí provedené z gumy se doporučuje konzervovat pomocí speciálních přípravků po předchozím pečlivém umytí.
- Po mytí počkejte na vyschnutí a následně namažte všechny kontrolní body v souladu s doporučeními. Přebytečný tuk nebo olej setřete suchým hadrem.
- Dodržujte zásady ochrany životního prostředí, přívěs myjte v místech k tomu určených.
- Mytí a sušení přívěsu se musí uskutečňovat při teplotě okolí vyšší než 0 OC.
- Po umytí a usušení přívěsu je nutné namazat všechny kontrolní body bez ohledu na období posledního zákroku.
- Jednou za rok se doporučuje zajištění a údržba dřevěné podlahy při využití přípravků dostupných na trhu.

H.3.1.621.13.1.CS

4.14 SKLADOVÁNÍ

- Doporučuje se, aby přívěs byl skladován v uzavřené nebo zastřešené místnosti.
- Naložený přívěs nenechávejte bez dozoru.
- Pokud stroj nebude používán po delší dobu, bezpodmínečně ho zabezpečte proti vlivu povětrnostních faktorů, zejména těch, které vyvolávají korozi a urychlují stárnutí pneumatik. V této době stroj musí být vyložený. Přívěs velmi pečlivě umyjte a vysušte.
- Zkorodovaná místa očistěte od rzi, odmasťte a zabezpečte pomocí základní barvy a pak natřete vrchní barvou stejného odstínu jako původní.
- V případě delší odstávky bezpodmínečně promažte všechny součástí bez ohledu na dobu posledního zákroku.
- Ráfky a pneumatiky musejí být pečlivě umyté a osušené. Během delšího skladování a nepoužívání přívěsu se doporučuje jednou za 2 – 3 týdny přestavit stroj takový způsobem, aby místo kontaktu pneumatiky s podložím bylo v jiné poloze. Pneumatiky se nezdeformují a zachovají správnou geometrií. Jednou za čas kontrolujte tlak v pneumatikách a pokud je to nutné, dofoukejte kola na správnou hodnotu.

H.3.1.621.14.1.CS

KAPITOLA 5

HARMONOGRAM TECHNICKÝCH PROHLÍDEK

5.1 ZÁKLADNÍ INFORMACE

Tato kapitola popisuje všechny činnosti související s prováděním pravidelných kontrol, které jste jako uživatel povinen provádět podle stanoveného harmonogramu . Neustálé sledování technického stavu a provádění údržby je nezbytné pro udržení stroje v dobrém provozním stavu. Činnosti technické obsluhy, které může uživatel provádět sám, jsou uvedeny v kapitole Technická obsluha.

Oprava stroje v bodu průběhu záručního období může být prováděna pouze Autorizovanými prodejními a servisními body (APSiO). V případě samovolných oprav, změny továrního nastavení nebo činností, které nebyly zohledněny operátorem přívěsu (nebyly popsány v tomto návodu), uživatel ztratí záruku.

Záruční prohlídka přívěsu je prováděna výhradně oprávněným servisem.

POZOR

Je zakázáno používat poškozený přívěs.
Připojení je přípustné pouze tehdy, pokud brzdový systém, osvětlení, oj a jízdní systém jsou funkční.
Opravy během trvání záruční doby mohou být prováděny pouze autorizovanými servisními místy.

I.3.1.526.01.1.CS

5.2 PERIODICKÉ PROHLÍDKY PŘÍVĚSU

Tabulka 5.1 Kategorie prohlídek

Kategorie	Popis	Provádí	Četnost
A	Každodenní prohlídka	Operátor	Každý den před prvním spuštěním nebo každých 10 hodin nepřetržité práce ve směnném provozu.
B	Údržbový	Operátor	Prohlídka prováděna po 1000 ujetých kilometrech nebo každý měsíc provozu přívěsu v závislosti co nastane dříve. Pokaždé před provedením této prohlídky je nutné provést každodenní pohlídku.
C	Údržbový	Operátor	Prohlídka prováděna každé 3 měsíce. Pokaždé před provedením této prohlídky je nutní provést každodenní prohlídku a prohlídku o 1 měsíci používání přívěsu.
D	Údržbový	Operátor	Prohlídka prováděna periodicky co 6 měsíců. Pokaždé před provedením této prohlídky je nutné provést každodenní prohlídku, prohlídku po měsíci používání přívěsu a prohlídku po 3 měsících.
E	Údržbový	Operátor	Periodická prohlídka o 12 měsících. Pokaždé před provedením této prohlídky je nutné provést každodenní prohlídku, prohlídku po měsíci používání přívěsu a prohlídku po 3 měsících.
F	Údržbový	Servis (1)	Prohlídka prováděna vždy po 4 letech používání přívěsu

(1) – pozáruční servis

Tabulka 5.2 Harmonogram technických

Popis činností	A	B	C	D	E	F	Strana
Kontrola tlaku vzduchu v kolech	•						5.7
Odvodnění vzdušníku	•						5.8
Kontrola zdířek a zástrček	•						5.9
Kontrola zástěrek	•						5.10
Kontrola přívěsu před zahájením jízdy	•						5.11
Měření tlaku vzduchu, kontrola pneumatik a disků		•					5.12
Čištění vzduchových filtrů			•				5.13
Kontrola opotřebení brzdových obložení				•			5.14
Kontrola vůle ložisek pojezdových náprav				•			5.15
Kontrola mechanických brzd				•			5.16
Čištění odvodňovacího ventilu				•			5.17
Kontrola napětí lanka ruční brzdy					•		5.18
Kontrola hydraulického systému					•		5.20
Kontrola pneumatického systému					•		5.21
Mazání	Viz tabulka: Harmonogram mazání přívěsu						5.22
Kontrola šroubových spojů	Viz kapitola: Kontrola šroubových spojů						5.27
Výměna hydraulických hadic						•	5.30

Tabulka 5.3 Parametry nastavení a regulace

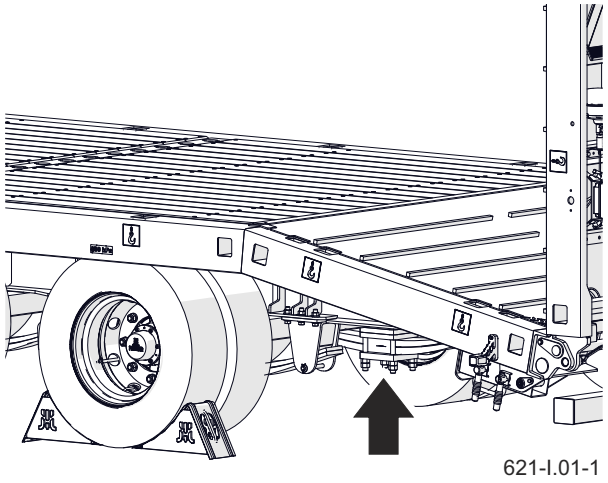
Popis	Hodnota	Poznámky
Brzdný systém		
Zdvih pístnice v pneumatických systémech	25 - 45 mm	
Minimální tloušťka brzdového obložení	5 mm	
Úhel mezi osou expandéru a vidlicí	90^{O}	Při sešlápnuté brzdě

I.3.6.621.01.1.CS

5.3 PŘÍPRAVA PŘÍVĚSU

NEBEZPEČÍ

Kabinu traktoru zajistěte proti přístupu nepovolaných osob.
Při práci se zvedačem seznamte se s obsahem návodu pro použití tohoto přístroje a řiďte se pokyny výrobce. Zvedač musí být stabilně opřený o povrch a části přívěsu
Před zahájením údržby a oprav při zvednutém přívěsu ujistěte se, zda je správně zajištěn a při práci se nepřevrátí.



Obrázek 5.1 Doporučené body přistavení zvedáku

- Připojte přívěs k tahači.
- Postavte tahač a přívěs na tvrdém a vodorovném povrchu. Traktor postavte rovně ve směru jízdy.
- Zatáhněte parkovací brzdu tahače.
- Vypněte motor traktoru a vytáhněte klíčky ze zapalování. Zavřete kabinu tahače a zajistěte ji před vstupem neoprávněných osob.
- Pod kolo přívěsu polož blokující klíny. Ujistěte se, zda se přívěs neotočí u prohlídky.
- V případě, když u prohlídky bude nutné zvednutí kola, blokujícíc klíny podložte pod kolo na protější straně. Zvedák podlož v místech označených šipkou. Pamatuj, že zvedák se musí opírat o tvrdou a stabilní plochu.
- Zvedák musí být vhodný pro vlastní hmotnost přívěsu.
- Ve výjiměčných případech budete muset uvolnit parkovací brzdu přívěsu, např. Při měření vůle ložisek a poloosy. Buďte při tom velmi opatrní.

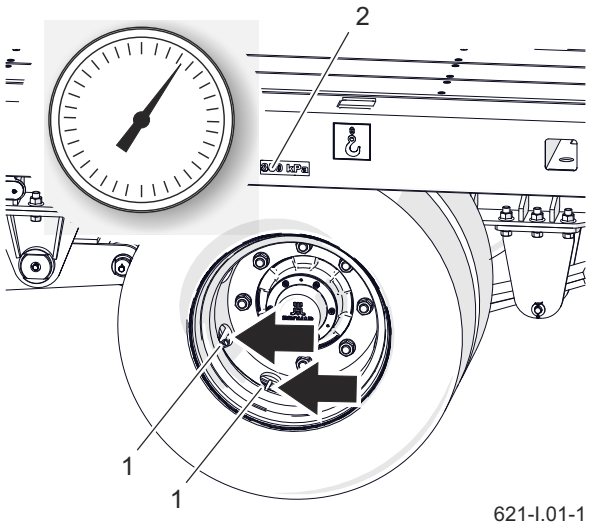
I.3.6.621.03.1.CS

5.4 KONTROLA TLAKU VZDUCHU V KOLECH

- Vizuálně zhodnoťte stupeň nahuštění jízdních kol.
- Pokud si myslíte, že v kole je málo vzduchu, prověřte tlak pomocí manometru. V případě nutnosti dofoukej kola na požadovaný tlak.

POZOR

Používání přívěsu, jehož pneumatiky nejsou správně nahuštěny muže způsobit trvalé poškození pneumatiky v důsledku rozvrstvení materiálu.
Nízký tlak v pneumatice je rovněž příčinou rychlejšího opotřebení pneumatiky.



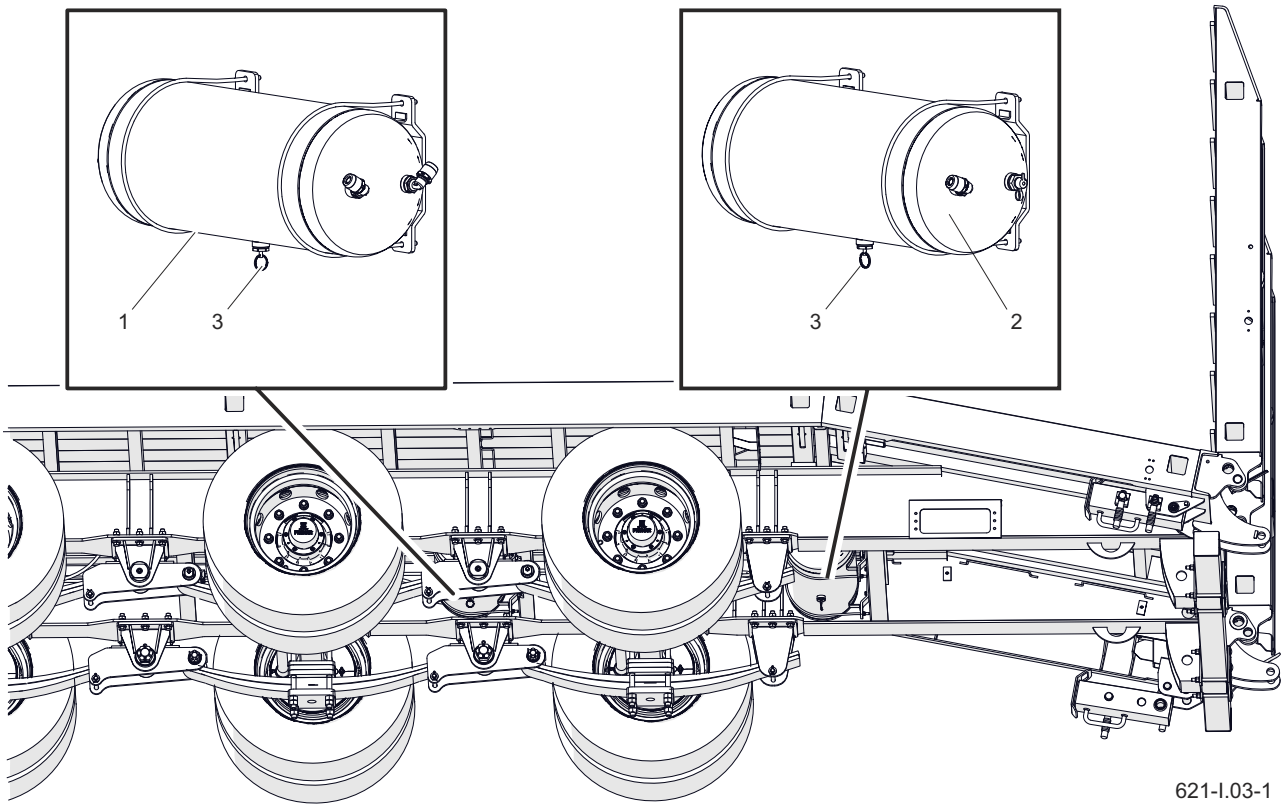
Obrázek 5.2 Kolo přívěsu
(1) ventil
(2) informační nálepka

POKYN

Hodnota tlaku vzduchu pneumatiky je uvedena na informační nálepce nalepené na okraji rámu přívěsu.

I.3.1.526.04.1.CS

5.5 ODVODNĚNÍ VZDUŠNÍKU



Obrázek 5.3 Vzdušník
(1) přední vzduchová nádrž (2) zadní vzduchová nádrž (3) odvodňovací ventil

- Zmáčkni trn odvodňovacího (1) umístěného ve spodní části nádrže (2).

  Nacházející se v nádrži stlačený vzduch způsobí odstranění vody ven.

- Po uvolnění trnu se ventil musí samočinně uzavřít a přerušit únik vzduchu z nádrže.
- V případě, když trn ventilu nechce se vrátit do své polohy, je nutné vyčkat, až se nádrž vyprázdní. Následně vyšroubujte a vyčistěte nebo vyměňte ventil za nový.

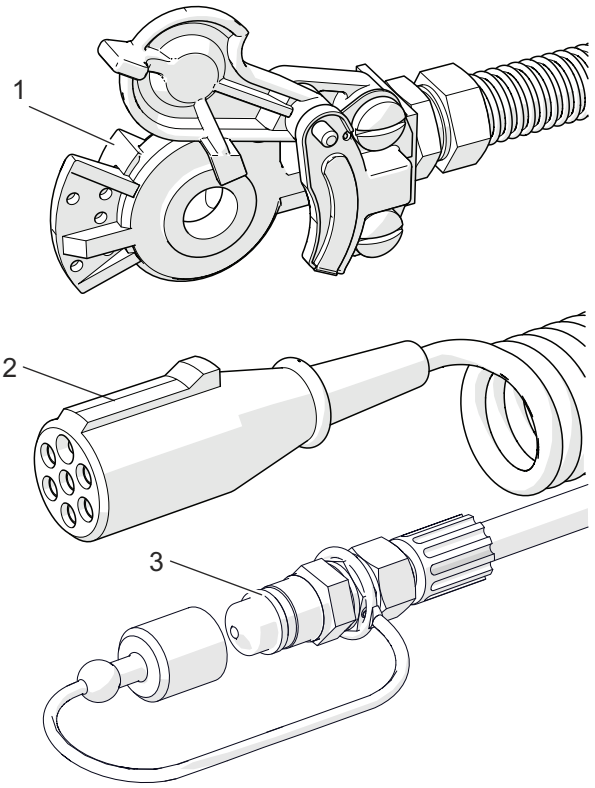
I.3.1.526.05.1.CS

5.6 KONTROLA ZDÍŘEK A ZÁSTRČEK

Poškozené těleso spoje nebo zásuvky je důvodem k jeho výměně. V případě poškození víčka nebo těsnění vyměňte tyto prvky za nové, funkční. Kontakt těsnění vzduchových přípojek s oleji, mazivem, benzinem apod. se může přičinit k jejich poškození a urychlit proces stárnutí.

Pokud je přívěs odpojen od traktoru, přípojky je nutno zabezpečit víčky nebo je umísťovat v určených pro tento účel sedlech. Před zimním obdobím se doporučuje nakonzervovat těsnění pomocí přípravků určených pro tento účel (např. silikonová maziva na díly zhotovené z pryže).

Pokaždé před připojením stroje je nutné ověřte technický stav a hladinu čistoty konektorů a zásuvek v traktoru. V případě nutnosti očistěte nebo opravte zdířky traktoru.

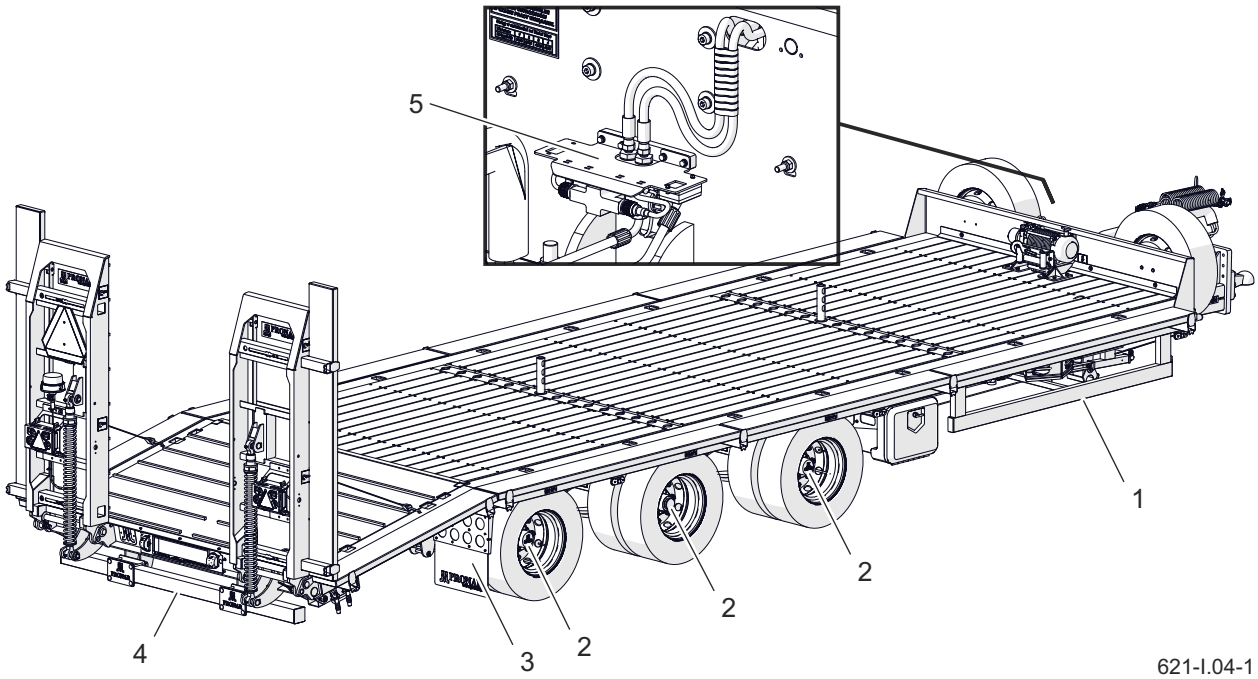


621-H.01-1

Obrázek 5.4 Konektory přívěsu
(1) pneumatická zástrčka
(2) elektrická zástrčka
(3) hydraulická zástrčka

I.3.1.209.02.1.CS

5.7 KONTROLA ZÁSTĚREK



Obrázek 5.5 Clony přívěsu
(1) boční clona (2) kryty jízdní nápravy (3) clona (4) zadní nosník
(5) clona ventilu navijáku (možnost)

Clony zabezpečují uživatele přívěsu před poškozením zdraví nebo jsou ztráty života nebo jsou součástí ochrany podsystému stroje. S ohledem na to jejich technický stav před zahájením práce musí být prověřen. Poškozené nebo ztracené součástí je nutné opravit nebo nahradit novými.

NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používat přívěs s poškozenými nebo neúplnými clonami.

- Zkontroluj úplnost ochranných krytů.
- Prověřte, zda kryty jsou správně namontované. Ověřte, zda jsou boční nájezdové clony a zadní nosník funkční, zhodnoťte stav krytů.
- Zkontrolujte zda jsou kompletní kryty.
- V příadě potřeby došroubujte šroubové spoje přievnění clon.

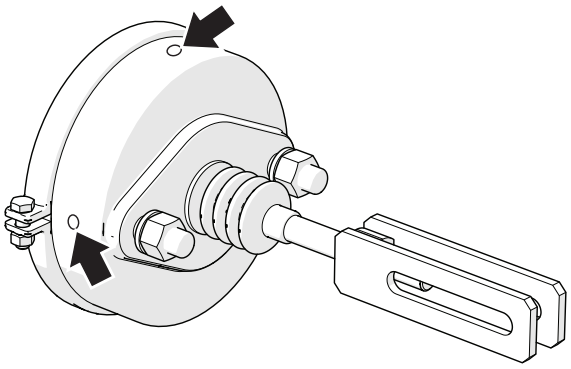
I.3.6.621.07.1.CS

5.8 KONTROLA PŘÍVĚSU PŘED ZAHÁJENÍM JÍZDY

- Před připojením přívěsu k tahači ujistěte se, zda elektro rozvody a hydraulické rozvody nejsou poškozeny.
- Prověřte úplnost, technický stav a fungování osvětlení přívěsu.
- Prověřte čistotu všech elektrických lamp a odrazových světel.
- Ujistěte se, zda ve výbavě tahače je reflexní výstražný trojúhelník.
- Prověřte zda ventilační otvory posilovače nejsou ucpány nečistotami a zda uvnitř se nenachází voda nebo led. Prověřte, zda posilovač je právně upevněn.

  V případě potřeby očistěte posilovač. V zimním období může nastat nutnosz rozmražení posilovače a odstranění nahromaděné vody zprůchodněnými ventilačními otvory. V případě zjištění závad, vyměňte posilovač. Při montáži posilovače dodržte jeho originální polohu vůči podpěře.

- Při pohybu z místa zkontrolujte práci hlavní brzdy. Nezapoměňte, že pro správné fungování pneumatického systému je nutná určitá úroveň tlaku vzduchu ve vzdušníku přívěsu.



526-I.05-1

Obrázek 5.6 Posilovač brzdového účinku

- Správnost fungování osttaních systému průběžně kontrolujte za provozu přívěsu.

NEBEZPEČÍ

Jízda s nesprávným osvětlením nebo nefunkčním brzdným systémem je zakázána.
V případě poškození přívěsu nepoužívejte jej až do doby opravy.

I.3.1.209.03.1.CS

5.9 MĚŘENÍ TLAKU VZDUCHU, KONTROLA PNEUMATIK A DISKŮ

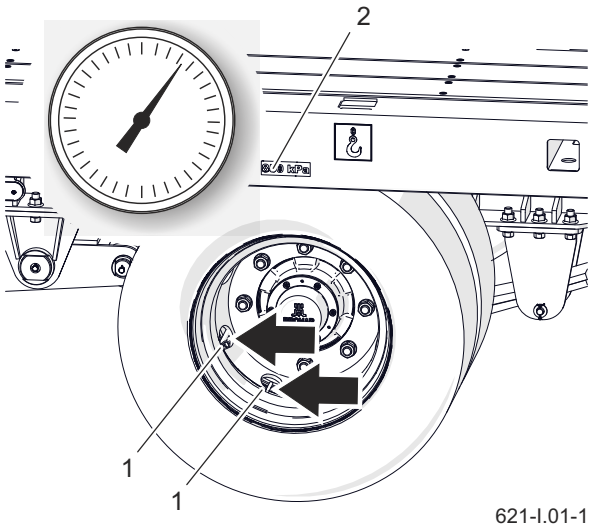
U měření tlaku musí být přívěs bezpodmínečně vyložen. Prověření by mělo být provedeno před zahájením jízdy, když pneumatiky nejsou rozehřáté nebo po delším stání přívěsu.

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Připojte manometr k ventilu.
- Zkontrolujte tlak vzduchu.
- V případě nutnosti dofoukej kola na požadovaný tlak.

  Požadovaný tlak vzduchu je uveden na nálepce (2) umístěné na rámu.
- Zkontrolujte hloubku vzorku.
- Zkontrolujte boční povrch pneumatiky.
- Zkontrolujte pneumatiku z hlediska vad, prodření, deformací, vybroušení, která svědčí o mechanickém poškození pneumatiky.
- Zkontrolujte správnost usazení pneumatiky na ráfku.
- Zkontrolujte stáří pneumatiky.

V průběhu kontroly tlaku věnujte pozornost technickému stavu ráfku a pneumatik. Pozorujte boční povrchy pneumatik, zjistěte stav vzorku. V případě mechanického poškození konzultujte s nejbližším pneuservisem a ujistěte se zda poškození pneumatiky ji předurčuje k výměně. Disky je nutné kontrolovat s ohledem na deformace, prasknutí materiálu, prasknutí spojů, korozi, zvláště pak v okolí svárů a v místech kontaktu s pneumatikou.



Obrázek 5.7 Kolo přívěsu
(1) ventil
(2) informační nálepka

POKYN

V případě intenzivního používání přívěsu doporučujeme častější kontroly tlaku.

POZOR

Používání přívěsu, jehož pneumatiky nejsou správně nahuštěny muže způsobit trvalé poškození pneumatiky v důsledku rozvrstvení materiálu.
Nízký tlak v pneumatice je rovněž příčinou rychlejšího opotřebení pneumatiky.

I.3.6.621.09.1.CS

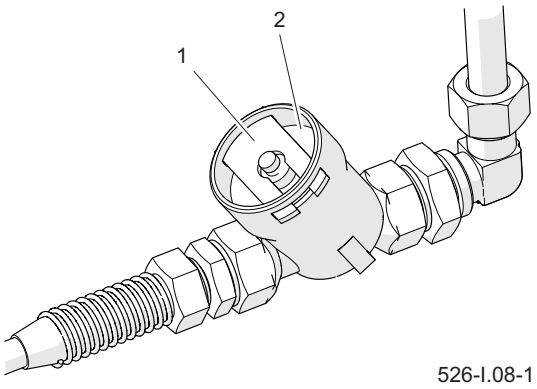
5.10 ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÝCH FILTRŮ

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Zredukujte tlak v napájecím rozvodu.

  Redukci tlaku v rozvodu je možné provést stisknutím k protitlaku uzávěru neumatického vedení.

- Vysuňte jistící hradítko (1).
- Kryt filtr (2) přidržte druhou rukou. Po vyjmutí zástrčky víko bude vytlačeno pružinou nacházející se v pouzdře filtru.
- Vložku a tělo filtru důkladně umyjte vodou a vyfoukejte stlačeným vzduchem. Montáž se provádí v opačném pořadí.

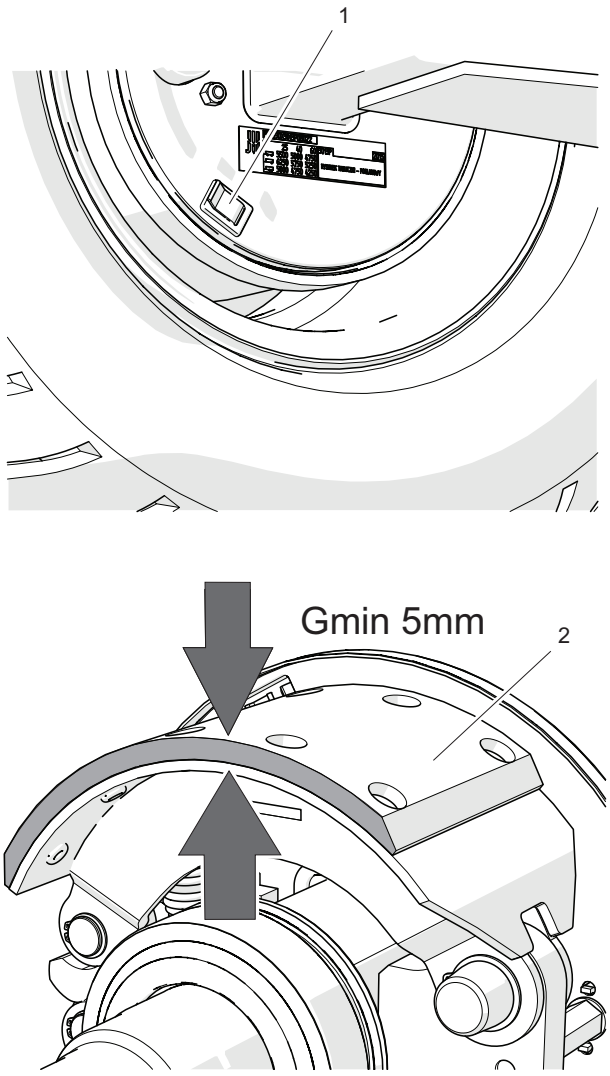


Obrázek 5.8 Vzduchový filtr
(1) šoupátko *(2) kryt*

I.3.6.621.04.1.CS

5.11 KONTROLA OPOTŘEBENÍ BRZDOVÝCH OBLOŽENÍ

- Vyhledej inspekční otvor (v závislosti na variantě provedení nápravy inspekční otvor se může nacházet v jiném místě než je zobrazeno na obrázku, ale vždy bude umístěn na štítu clony brzdy).
- Sundejte horní a spodní záslepku a následně zkontrolujte tloušťku obložení.
- Brzdové čelisti musíte vyměnit, pokud tloušťka brzdového obložení bude menší než 5 mm.
- Zkontrolujte ostatní obklady z hlediska opotřebení.



Obrázek 5.9 Kontrola tloušťky brzdového obložení

(1) zástrčka

(2) brzdové obložení

I.3.1.526.11.1.CS

5.12 KONTROLA VŮLE LOŽISEK POJEZDOVÝCH NÁPRAV

- Pomocí zvedáku zvedněte kolo.
- Točte pomalu kolem ve dvou směrech. Zkontrolujte, zda pohyb je plynulý a kolo se točí bez nadměrného odporu a zaseknutí.
- Roztočte kolo, aby se točilo velmi rychle, zkontrolujte zda ložisko nevydává nepřirození zvuky.
- Hýbaje kolem zkuste vycítit vůli.
- Zopakujte činnosti pro každé kolo zvlášť a nezapomeňte, že zvedák se musí nacházet na protilehlé straně klínů.
- Pokud vůle je citelná, proveďte nastavení ložisek. Nepřirozené zvuky vycházející z ložiska mohou být příznaky jeho nadměrného opotřebení, znečištění nebo poškození. V takovém případě ložisko spolu s těsnícími prsteny je nutné vyměnit za nové nebo vyčistit a opětovně namazat. U kontroly ložisek je nutné se ujistit, zda případná vycítěna vůle pochází z ložisek nebo z systému zavěšení (např. vůle na šroubech pružiny atd.).
- Ověřit technický stav krytu náboje, v případě nutnosti vyměňte za nový.

526-I.10-1

Obrázek 5.10 Kontrola vůle

POKYN

Poškozené víko náboje nebo chybějící víko způsobí pronikání nečistot a vlhkosti do náboje, což v důsledku způsobí mnohem rychlejší opotřebí ložisek a těsnění náboje.
Životnost ložisek závislá na provozních podmínkách přívěsu, zatížení, rychlosti jízdy a podmínek mazání.

I.3.1.526.12.1.CS

5.13 KONTROLA MECHANICKÝCH BRZD

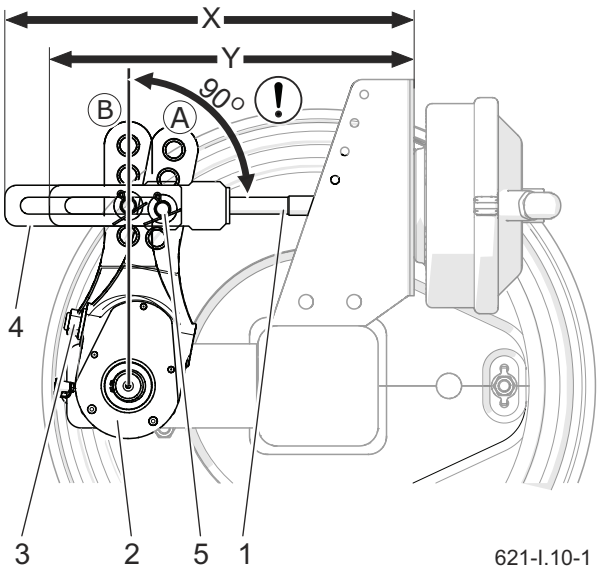
POKYN

Kontrola technického stavu brzd:
- podle harmonogramu prohlídek,
- před obdobím intenzivního provozování.
- po provedení opravy brzdové soustavy.
- v případě nerovnoměrného brzdění kol přívěsu.

Ve správně nastavené brzdě by se měl zdvih pístnice (X-Y) (Obrázek 5.11) vlézt v oblasti uvedené v tabulce 5.3 a závisí na druhu použitého válce. Při úplném zabrzdění kola optimální úhel mezi pákou expandéru a pístnici by měl mít cca. 90°. U takové polohy je síla brzdění optimální. Kontrola brzd spočívá v měření tohoto úhlu a skoku pístnice v každém kole.

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Změřte vzdálenost X s uvolněným pedálem brzdy přívěs.
- Změřte vzdálenost Y se zmáčknutým pedálem brzdy přívěs.
- Vypočítejte rozdíl vzdálenosti X-Y (zdvih pístnice).



Obrázek 5.11 Kontrola brzd
(1) pístnice válce *(2) rameno expandéra*
(3) regulační šroub *(4) vidlice válce*
(5) poloha pístnice
(A) pozice ramene v poloze odbrzdění
(B) pozice ramene v poloze zabrzdění

- Prověřte úhel mezi osou pístnice posilovače a pákou expandéru.
- Pokud úhel ramene expandéru (2) a skok pístnice překračuje rozsah uvedený v tabulce (5.3), proveďte regulaci brzdy.

I.3.6.621.13.1.CS

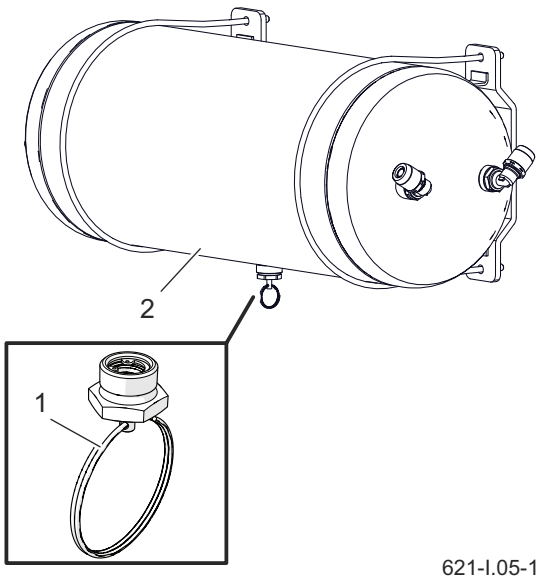
5.14 ČIŠTĚNÍ ODVODŇOVACÍHO VENTILU

ROZSAH SERVISNÍCH ČINNOSTÍ

- Zcela snižte tlak ve vzdušníku (2).

  Snížení tlaku ve vzdušníku je možno provést vykloněním trnu odvodňovacího ventilu.

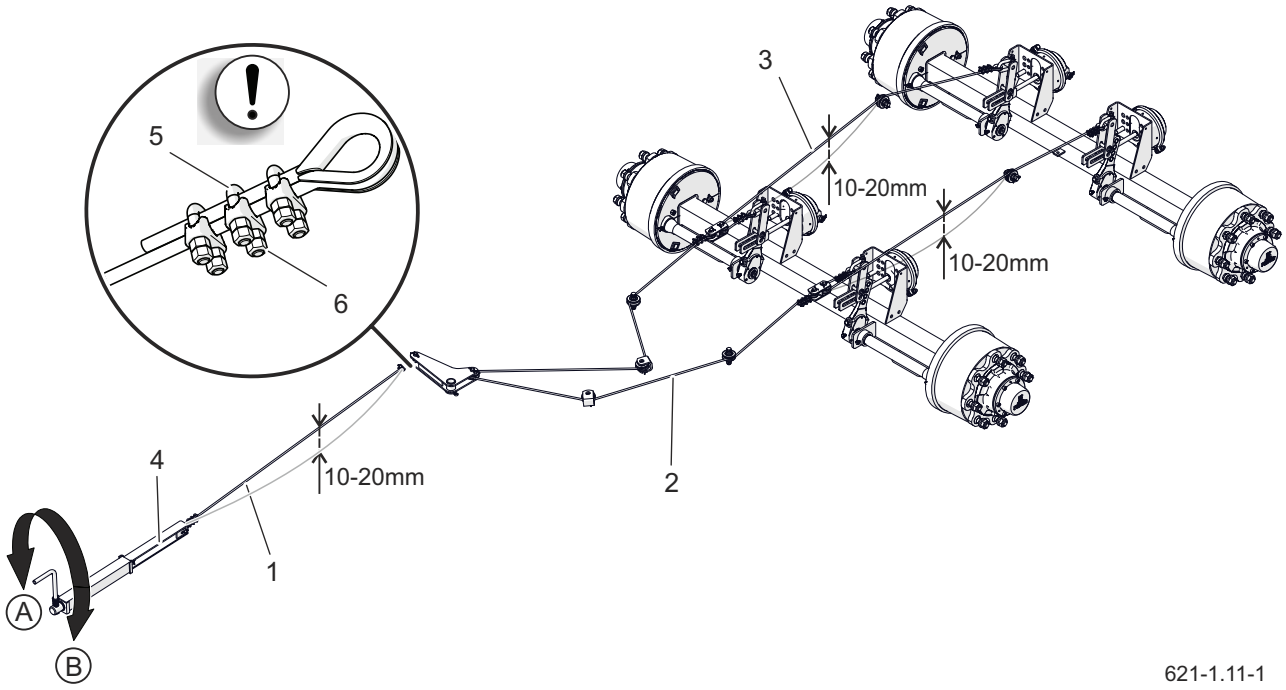
- Odšroubujte ventil (1).
- Vyčistěte ventil, vyfoukejte kompresorem.
- Vyměňte těsnění.
- Zašroubujte ventil, napusťte nádrž vzduchem, zkontrolujte těsnost nádrže.



Obrázek 5.12 Vzdušník
(1) odvodňovací ventil (2) nádrž

I.3.6.621.14.1.CS

5.15 KONTROLA NAPĚTÍ LANKA RUČNÍ BRZDY



Obrázek 5.13 Kontrola napětí lanka

(1) lanko I *(2) lanko II* *(3) lanko III* *(4) brzdový mechanismus*
(5) oblouková svorka *(6) matice svorky*

KONTROLA NAPĚTÍ

Parkovací brzdu zkontrolujte po kontrole mechanické brzdy nápravy.

- Připojte přívěs k tahači. Postavte přívěs a traktor na rovnou plochu.
- Pod jedno kolo přívěsu umístěte klíny.
- Obraťte korbu mechanismus brzdy (4) ve směru (B) zatáhněte parkovací brzdu obrázek (5.13).
- Ověřte napětí lanek.
- U celkového odšroubování šroubu mechanismu, lanko by mělo viset cca 10 až 20 mm.

NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používání přívěsu s nefunkční brzdovou soustavou.
V případě poškození přívěsu nepoužívejte jej až do doby opravy.

REGULACE NAPĚTÍ LANKA

- Vyšroubujte maximálně šroub mechanismu brzdy (4) obraceje korbou ve směru (A).
- Uvolněte matice (6) obloukovité svorky (5) na lanku ruční brzdy (1).
- Natáhněte lanko (1) a dotáhněte matice (6) svorek.
- Zatáhněte parkovací brzdu a opět ji uvolněte. Zkontrolujte (přibližně) vůli

lanka. U celkového uvolnění pracovní a parkovací brzdy by mělo lanko viset cca 10 – 20 mm. Páky expandéru nápravy by se měly nacházet v odpočinkové poloze.

V případě nutnosti výměny lanka brzdy postupujte v souladu s kapitolou (6.2) *Výměna lanka parkovací brzdy*.

I.3.6.621.15.1.CS

5.16 KONTROLA HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Připojte přívěs k tahači.
- Znehybněte traktor a přívěs parkovací brzdou.
- Očistěte spoje rozvodů, hydraulické posilovače a návlačky.
- Parkovací nohu několikrát zvedněte a spusťte (platí pro instalaci hydraulické nohy).
- Odjistěte nájezdy, odstraňte přepravní popruhy. Rampy několikrát zvedněte a spusťte (platí pro hydraulickou instalaci ramp).
- Odvažte lano navijáku, spusťte naviják. Naviňte lano na buben (platí pro hydraulickou instalaci navijáku).
- Vypněte motor tahače.
- Zkontrolujte všechny hydraulické instalace z hlediska těsnosti.

ODSTRAŇOVÁNÍ NETĚSNOSTI

Pokud na spojích rozvodů se objeví viditelná zvlhnutí dotáhněte spoje s určitým momentem a opakovaně proveďte zkoušku. Pokud se problém stále vyskytuje vyměňte netěsnou součástku.

V případě zjištění olejových skvrn na korpusu hydraulického posilovače prověřte povahu netěsnosti. Při úplném vysunutí válce zkontrolujte místa těsnění. Jsou přípustné menší netěsnosti s projevy „opocení“ avšak pokud zjistíte protékání vyřaďte přívěs z provozu od odstranění závady. Je zakázáno používat přívěs s vadným hydraulickým systémem, dokud nebude závada odstraněna.

I.3.6.621.14.1.CS

5.17 KONTROLA PNEUMATICKÉHO SYSTÉMU

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Spusťte tahač za účelem doplnění vzduchu ve nádrži brzdného systému přívěsu.
- Vypněte motor tahače.
- Zkontrolujte součástí systému při uvolněném pedále brzdy v tahači.
- Věnujte zvláštní pozornost na místa spojů rozvodů a posilovače brzdění.
- Zopakujte kontrolu systému se sešlápnutým pedálem v tahači.

ODSTRAŇOVÁNÍ NETĚSNOSTI

V případě výskytu netěsností stlačený vzduch bude unikat v poškozených místech ven s charakteristickým sykotem. Netěsnost systému můžete zjistit natíraje prověřované části prostředkem na mytí nebo pěnícím přípravkem, který však nebude dráždit a nepoškodí součástí systému. Poškozené součástky vyměňte za nové nebo předejte k opravě. Pokud netěsnost se objevila v okolí spojů, dotáhněte spoje. V případě, že vzduch i nadále uchází vyměňte součástí spojů nebo těsnění za nové.

I.3.6.621.06.1.CS

5.18 MAZÁNÍ

- Mazání přívěsu provádějte pomocí ruční nebo nožní maznice naplněné doporučeným mazacím prostředkem. Před zahájením práce pokud možno odstraňte staré mazivo a jiné nečistoty. Po ukončení práce otřete nadbytečné mazivo.
- Součástky, které mají být mazány při použití strojového oleje otřete suchým hadrem. Olej nanášejte štětečkem nebo maznicí. Nadbytečná olej otřete.
- Výmenu mazidla v ložiscích nábojů nápravy je nutné zkontrolovat ve speciálních servisech vybavených příslušným nářadím a zařízením. Demontujte celý náboj, vytáhněte ložiska a jednotlivé těsící prsteny. Po důkladném umytí a prohlídce namontujte namazané součástky. V případě nutnosti ložiska a těsnění nahraďte novými.
- Prázdné obaly po mazadlech nebo oleji zlikvidujte v souladu s pokyny výrobce mazacího prostředku.

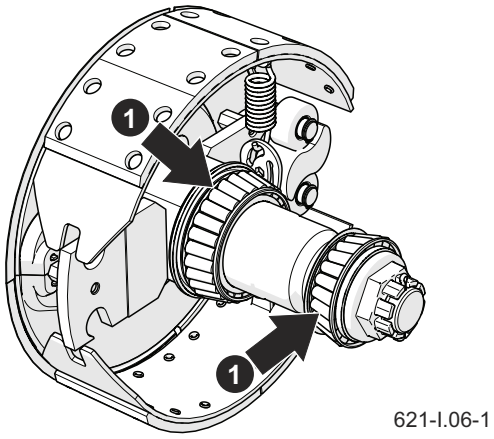
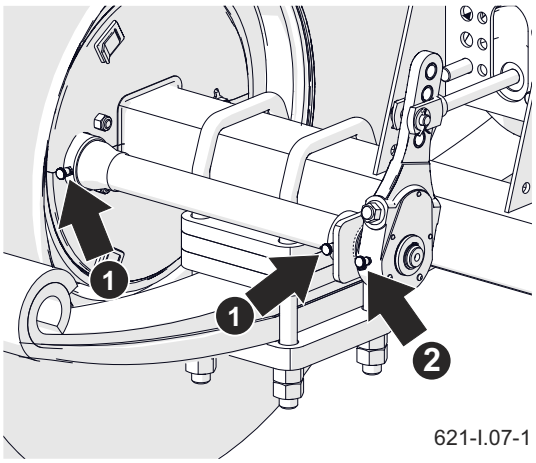
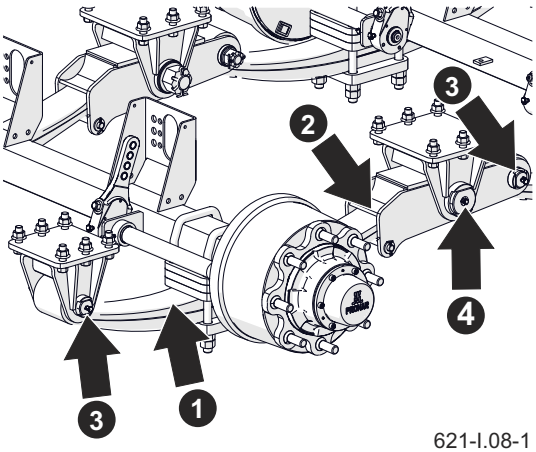
Tabulka 5.4 Mazací prostředky

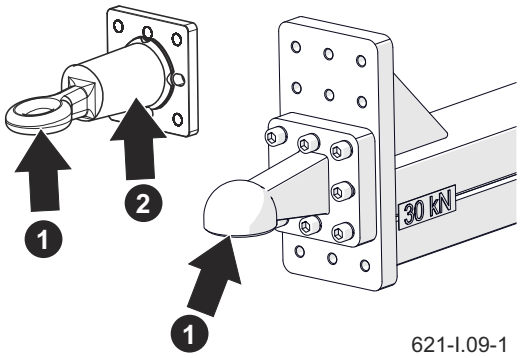
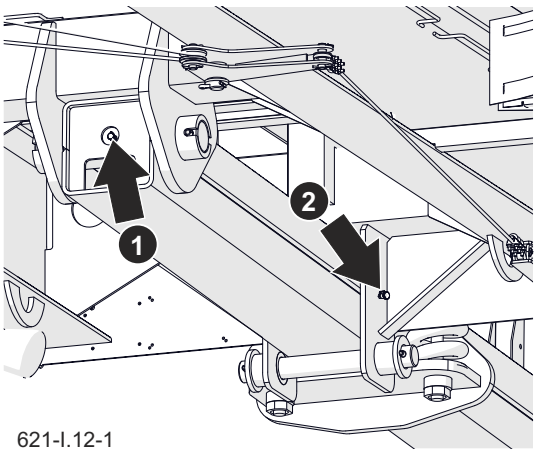
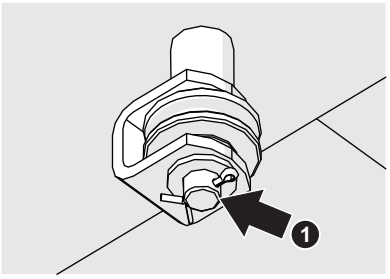
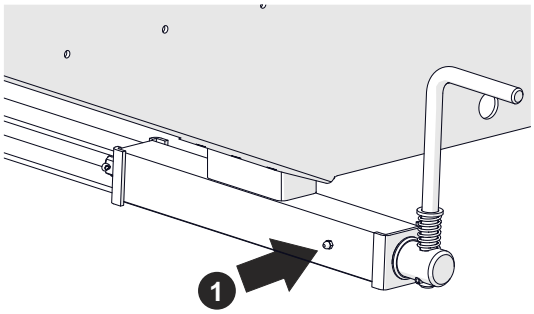
Poř. č.	Symbol	Popis
1	A	pevné strojní mazivo všeobecného určení (lithiové, vápenaté),
2	B	Pevné mazivo na silně zatěžované díly s přísadou MOS_2 nebo grafitu
3	C	antikorozní přípravek v aerosolu
4	D	obyčejný strojní olej, silikonový tuk ve spreji

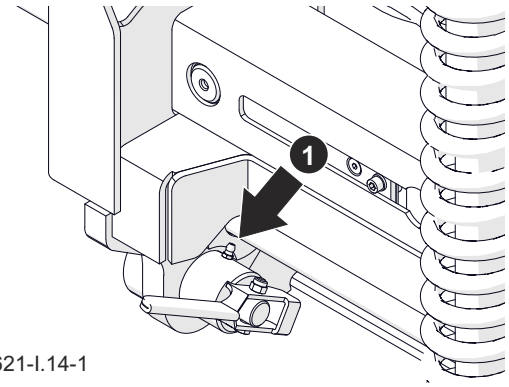
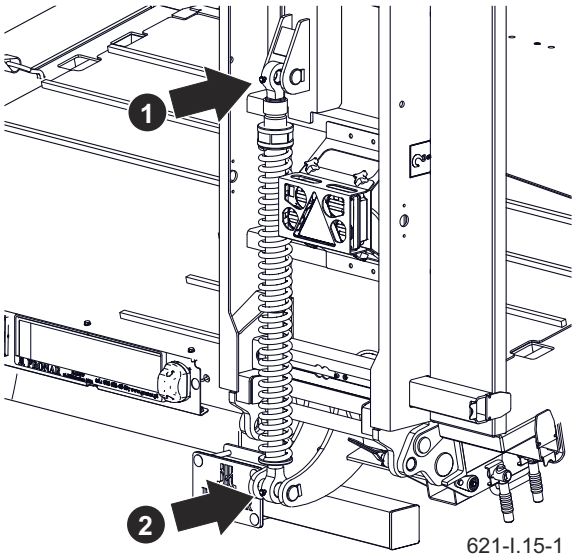
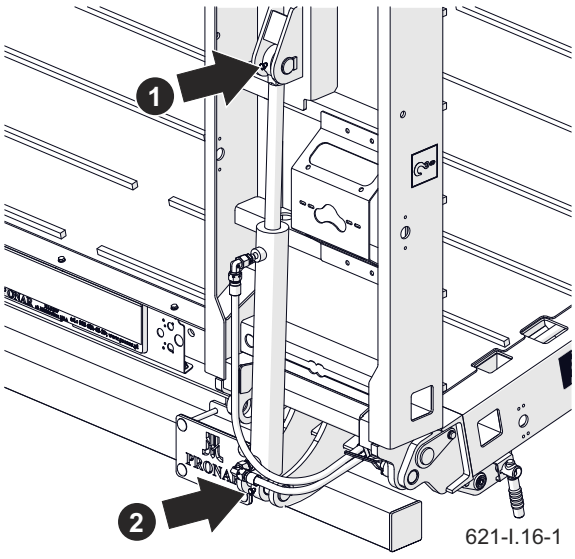
POKYN

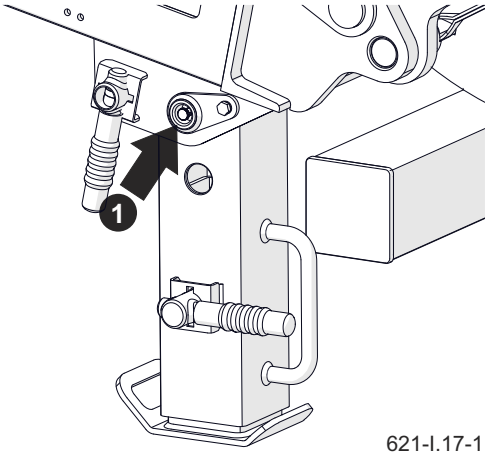
Frekvence mazání (tabulka Harmonogram mazání přívěsu).
D - pracovní den (8 hodiny provozu přívěsu),
M - měsíc

Tabulka 5.5 Harmonogram mazání přívěsu

Název	Počet bodů	Druh maziva	Četnost	
Ložiska náboje (1) (2 kusy v každém náboji)	12	A	24M	
Pouzdra válce klíče (1)	12	A	3M	
Rameno klíče (2)	6	A	3M	
Pera pružin (1)	6	C	3M	
Kluzný povrch per (2)	6	B	1M	
Čep pera (3)	6	B	1M	
Čep vahadla (4)	4	B	1M	

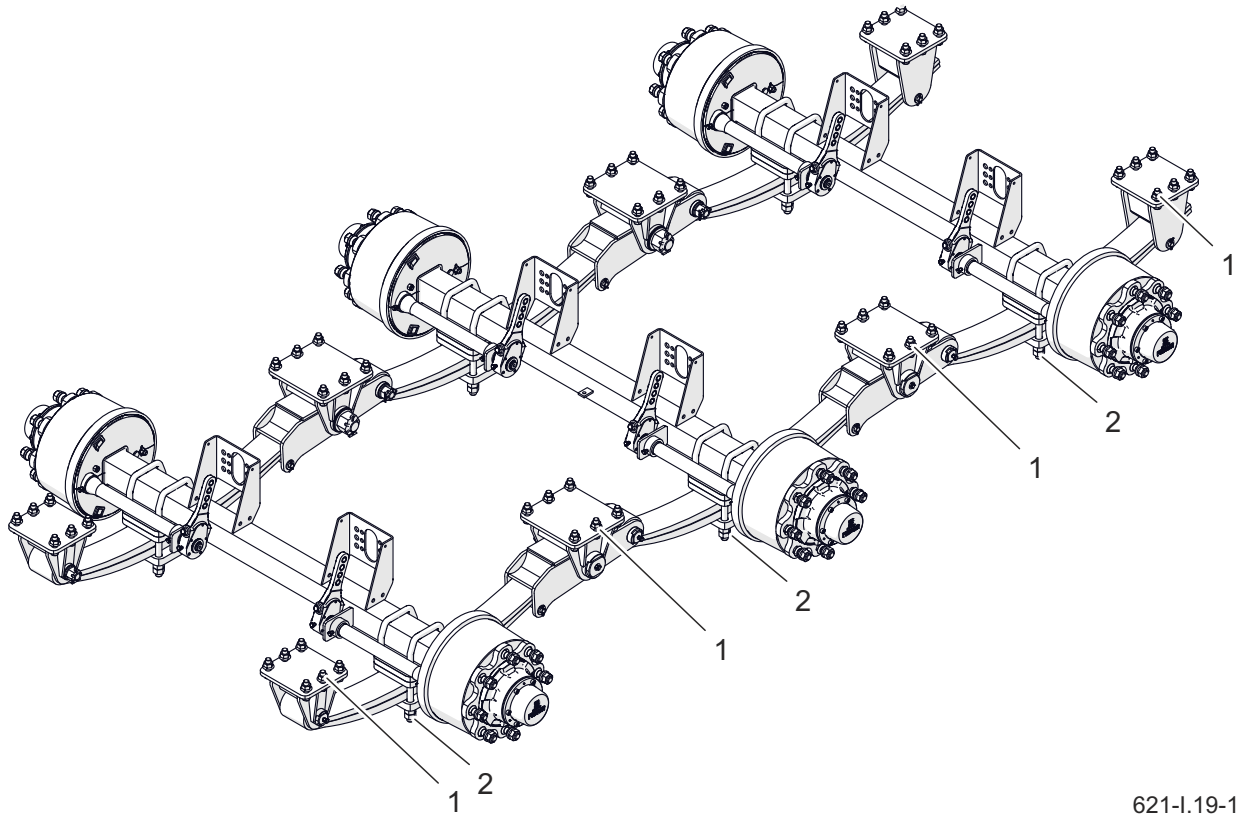
Název	Počet bodů	Druh maziva	Četnost	
Čep oje (1)	1	B	14D	 621-I.09-1
Otočná oj (2)	1	B	1M	
Čep oje (1)	2	B	3M	 621-I.12-1
Boční povrch oje (2)	2	B	3M	
Os kolečka, které vede lanko parkovací brzdy (1)	7	A	6M	 589-I.06-1
Mechanismus ruční brzdy (1)	1	A	6M	 621-I.13-1

Název	Počet bodů	Druh maziva	Četnost	
Čep páky blokády nájezdů (1)	1	A	14D	 621-I.14-1
Horní čep upevnění pružiny nájezdů (1)	2	B	3M	 621-I.15-1
Spodní čep upevnění pružiny nájezdů (2)	2	A	3M	
Vrchní ložisko válců nájezdů (1)	2	A	3M	 621-I.16-1
Spodní ložisko válců nájezdů (2)	2	A	6M	

Název	**Počet bodů**	**Druh maziva**	**Četnost**	
Čep spodní podpěry (1)	2	A	3M	 621-I.17-1

I.3.6.621.18.1.CS

5.19 KONTROLA ŠROUBOVÝCH SPOJŮ



Obrázek 5.14 Kontrola šroubových spojů
(1) upevnění zavěšení *(2) upevnění jízdní nápravy*

MOMENTY DOTAHOVÁNÍ ŠROUBOVÝCH SPOJŮ

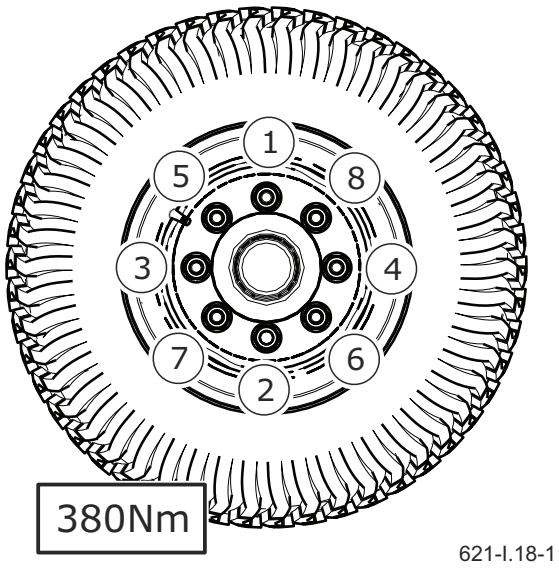
Během údržbářských a opravárenských prací používejte odpovídající momenty dotahování šroubových spojů, pokud však nebyly uvedeny jiné parametry dotahování. Doporučené momenty dotahování nejčastěji používaných šroubových spojů uvádí tabulka (5.6). Uvedené hodnoty se týkají ocelových šroubů nemazaných.

Hydraulické rozvody je nutné dotáhnout momentem s hodnotou 50-70m.

Kontrola dotažení by měla být provedena pomocí momentového klíče. Při každodenní prohlídce přívěsu věnujte pozornost uvolněným spojům a v případě potřeby dotáhněte spoje. Ztracené součástky nahraďte novými.

Zkontrolujte těsnost spojů závěsů (1) a uchycení náprav pomocí obloukových šroubů (2) po první jízdě s nákladem, poté před intenzivním používáním nebo jednou za 6 měsíců používání.

Utáhněte matice pojezdových kol M20x1,5 postupně po ´úhlopříčce pomocí momentového klíče, dokud kola zcela nedosednou na nápravové bubny (v několika fázích, dokud není dosaženo požadovaného



Obrázek 5.15 Pořadí dotahování matic

utahovacího momentu M=380 Nm). Doporučené pořadí šroubování matic a moment dotažení je uveden na obrázku*Pořadí dotahování matic*.

Matice pojezdových kol nemohou být dotahovány rázovými klíči s ohledem na nebezpečí překročení povoleného momentu dotahování, čehož důsledkem může být ztržení závitu spoje nebo utržení šroubu náboje.

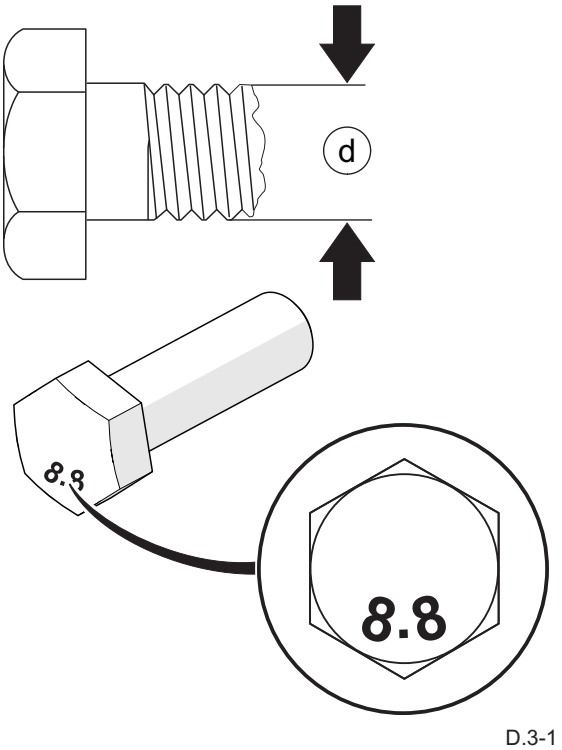
Kola dotahujte dle následujícího schématu:

- Po prvním použití přívěsu (jednorázová kontrola),
- každé 2-3 hodiny jízdy v průběhu prvního měsíce používání
- po každých 30 hodinách jízdy.

Pokud bylo kolo demontováno, zopakujte výše uvedené činnosti.

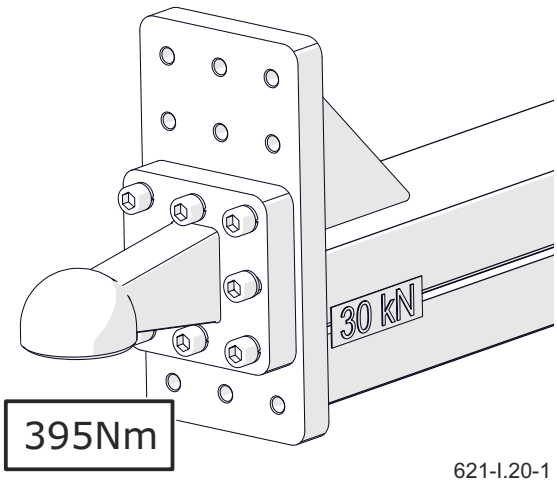
Tabulka 5.6 Momenty dotažení

Závit	Momenty dotažení	
	8.8	**10.9**
M8	25	36
M10	49	72
M12	85	125
M14	135	200
M16	210	310
M20	425	610
M24	730	1 050
M27	1 150	1 650
M30	1 450	2 100



Obrázek 5.16 Šroub s metrickým závitem

Kontrola dotažení táhla oje by se měla uskutečnit ve stejné době, jako ověření matic kol. Moment šroubů M20x80 by měl činit 395 Nm. Šrouby by měly být utaženy diagonálně pomocí dynamometrického klíče.



Obrázek 5.17 Uažení táhla oje

I.3.6.621.19.1.CS

5.20 VÝMĚNA HYDRAULICKÝCH HADIC

Hydraulické gumové hadice vyměňujte co 4 roky bez ohledu na jejich technický stav. Tuto činnost svěřte specializovaným dílnám.

I.3.1.526.20.1.CS

TECHNICKÁ OBSLUHA

KAPITOLA 6

6.1 MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOLA

DEMONTÁŽ KOLA

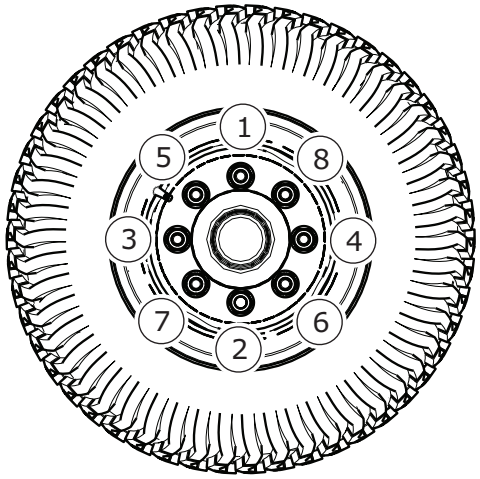
- Před zvednutím kola, které má být demontováno, uvolněte šrouby na kole v souladu s pořadím uvedeným na obrázku.
- Na opačné straně demontovaného kola položte pojistné klíny.
- Postavte zdvihák pod pražec nápravy mezi třmenovými šrouby.
- Zvedněte přívěs tak, aby se rezervní kolo neopíralo o zem.
- Použitý zvedák musí mít odpovídající nosnost, musí být technicky způsobilý.
- Zvedák musí být postaven na rovném, tvrdém podloží, které znemožní jeho ponoření nebo sklouznutí během práce.
- V případě potřeby použijte vhodně zvolené podklady, které zmírní jednotkový tlak patky zvedáku na podloží za účelem zamezení jeho ponoření do zeminy.
- Demontujte kolo.

MONTÁŽ KOLA

- Ocelovým kartáčem očistěte trn nápravy a šrouby od nečistot. Pokud je to nutné odmastěte závit.

  Namastěte závit matice ani trn.

- Prověřte technický stav, v případě nutnosti vyměňte.
- Nasaďte kolo na pístnici, dotáhněte šrouby takovým způsobem, aby disk přiléhal k pístnici.
- Spusťte přívěs, dotáhněte šrouby v souladu s doporučeným momentem a uvedeným pořadím.



D.6-1

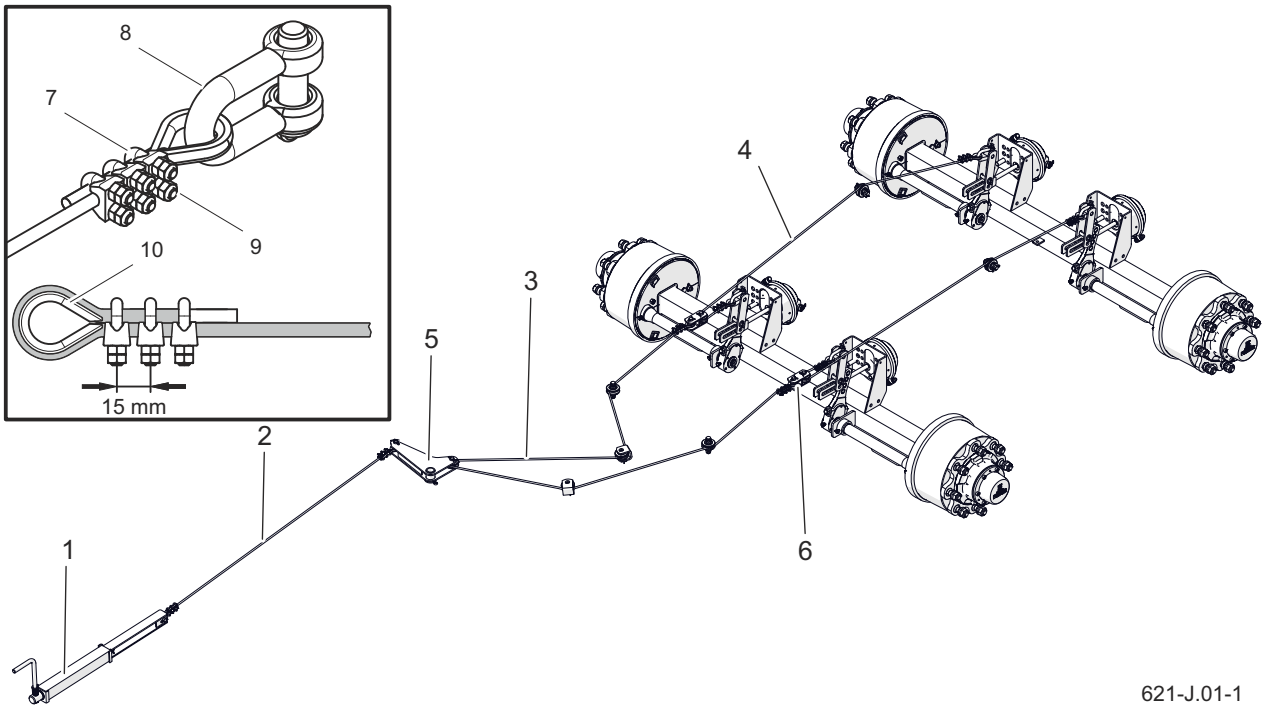
Obrázek 6.1 Pořadí dotahování matic

NEBEZPEČÍ

Před zahájením práce se seznamte s obsahem návodu zvedáku a dodržujte doporučení výrobce.
Zvedák musí stát stabilně opřený o podloží a perovou desku.
Zkontrolujte, zda se přívěs nehýbe během demontáže kol..

J.3.1.526.01.1.CS

6.2 VÝMĚNA PARKOVACÍ BRZDY



Obrázek 6.2 Výměna parkovací brzdy

(1) brzdový mechanizmus *(2) brzdové lanko I* *(3) brzdové lanko II*
(4) brzdové lanko III *(5) Páka* *(6) kladkostroj brzdy*
(7) svorka *(8) třmen* *(9) matice svorky* *(10) očnice*

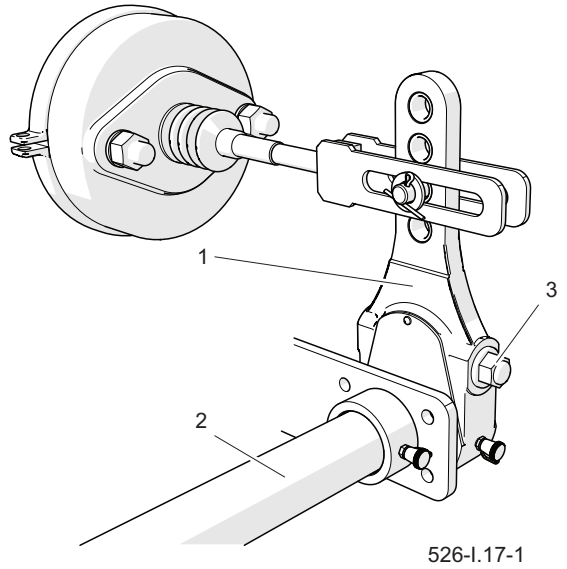
ROZSAH ČINNOSTÍ

- Připojte přívěs k traktoru. Přívěs a traktor postavte na rovném podloží.
- Pod jedno kolo přívěsu podložte klíny.
- Vyšroubujte maximálně šroub klikové brzdy (1) - obrázek (6.2).
- Uvolněte matice (9) třmenových svorek (7) na lanku, které chceme vyměnit.
- Demontujte třmen (8), svorky (6) a vyjměte lanko, které chceme vyměnit.
- Očistěte součástí parkovací brzdy.
- Namažte klikový mechanizmus (1) parkovací brzdy a čepy vodicích koleček lanka.
- Na jednom konci kabelu nasaďte svorku a třmenové svorky. Věnujte pozornost správnosti uložení svorek.
- Namontujte jeden konec lanka, nasaďte čep a třmenu a zajistěte jej novými závlačkami.
- Přetáhněte druhý konec lanka přes vodící kolečka a podobným způsobem namontujte druhý konec lanka.
- Regulujte napětí lanka kapitola 5.15.
- Dotáhněte matice.

- Natáhněte lanko korbovým mechanismem a opět uvolněte. V případě potřeby opravte napětí brzdového lanka.

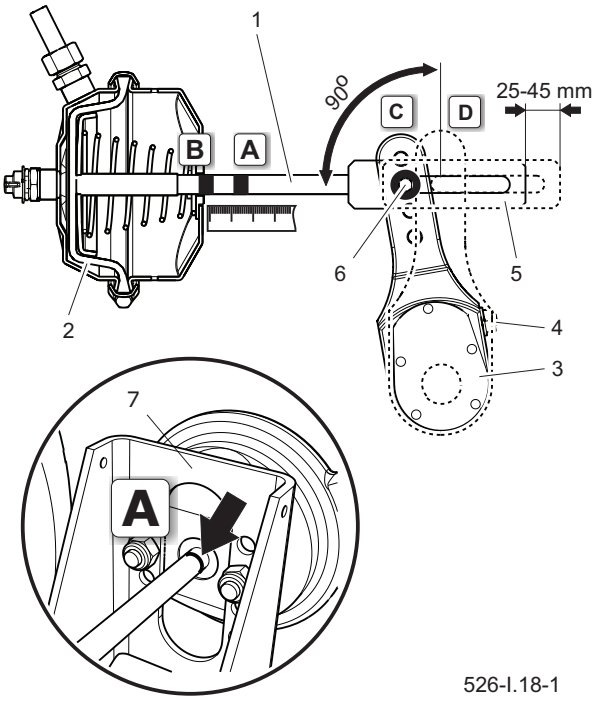
J.3.1.621.03.1.CS

6.3 REGULACE BRZD



Obrázek 6.3 Regulace brzdy
(1) páka expandéru
(2) válec
(3) regulační šroub

- Zajistěte přívěs dodatečnými klíny.
- Uvolněte parkovací brzdu přívěsu.
- Demontujte čep vidlice posilovače.
- Na pístnici posilovače (1) – obrázek (6.4) označte ryskou polohu maximálního vrácení pístnice (A).
- Sešlápněte pedál brzdy v tahači, označte ryskou polohu maximálního vysunutí pístnice (B).
- Změřte vzdálenost mezi ryskami (A) a (B). Pokud zdvih pístní není ve správném pracovním rozsahu - tabulka (5.3), je nutné provést nastavení páky klíče.
- Zapamatujte si nebo označte originální polohu čepu (6) – obrázek (6.4) v otvoru páky expandéru (3).
- Zkontrolujte zda pístnice posilovače se volně a úplném nominálním rozsahu pohybuje.
- Zkontrolujte správnost namontování pístnice.
- Prověřte zda ventilační otvory posilovače nejsou ucpány nečistotami a zda uvnitř se nenachází voda nebo led.



Obrázek 6.4 Zásady úpravy brzd
(1) pístnice *(2) membrána*
(3) páka expandéru *(4) regulační šroub*
(5) vidlice válce *(6) pozice čepu*
(7) podpěra válce
(A) značka na pístnici v poloze odbrzdění
(B) značka na pístnici v poloze zabrzdění
(C) uložení ramene v poloze odbrzdění
(D) uložení ramene v poloze zabrzdění

- Očistěte posilovač, v případě nutnosti rozmrazte a odstraňte vodu zprůchodněním ventilačních otvorů. V případě, že zjistíte távady, vyměňte posilovač za nový. Během montáže válce zachovejte jeho původní polohu vůči konzole (7).
- Otáčejte regulačním šroubem (4) tak, aby označený otvor ramene expandéru byl ve stejném místě jako otvor vidlice válce.

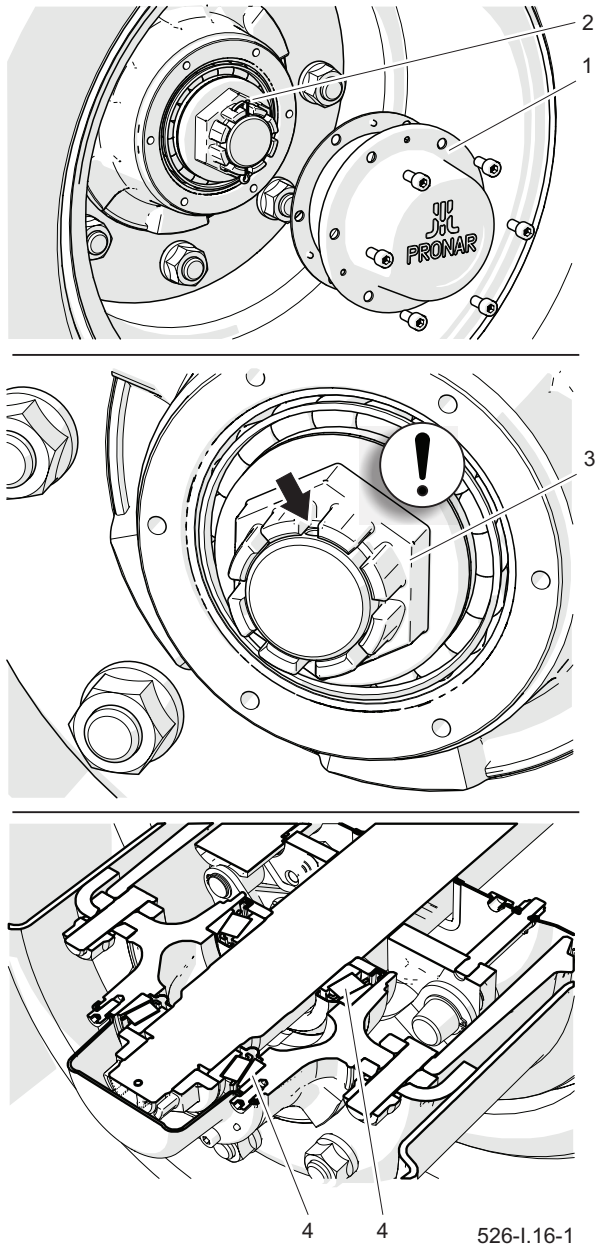
  U regulace membrána (2) musí se opírat o zadní stěnu válce.
- Namontujte svorku vidlice pístnice, podložky a zajistěte závlečkami.
- Točte regulačním šroubem (4) do prava aby nastalo jedno nebo dvě kliknutí v regulačním mechanismu expandéru.
- Zopakujte regulační činnosti na ostatních válcích.
- Spusťtě brzdu.
- Utřete předchozí označení a znovu Změřte zdvih pístnice.
- Pokud se zdvih pístnice nenachází ve správném rozmezí práce, obnovte nastavení.

KONTROLA FUNGOVÁNÍ

- Po ukončená regulace proveďte zkušební jízdu.
- Několikrát zabrzděte. Zastavte přívěs a zkontrolujte teplotu brzdovýh bubnů.
- Pokud jakýkoliv bube je horký, musíte upravit nastavení brzdy a opět provést zkušební jízdu.

J.3.1.526.04.1.CS

6.4 SEŘÍZENÍ VŮLE LOŽISEK POJEZDOVÝCH NÁPRAV



Obrázek 6.5 Pravidlo nastavení vůle ložisek

(1) krytka *(2) závlačka*

(3) matice *(4) kuželíková ložiska*

POZOR

Nastavení vůle ložisek lze provádět pouze tehdy, pokud je přívěs (bez nákladu) připojen k traktoru.

- Demontujte kryt náboje (1).
- Vytáhněte závlečku (2) jistící korunovou matici (3).
- Dotáhněte korunovou matici abyste odstranili vůli.

  Kolo by se mělo toči s malým odporem.

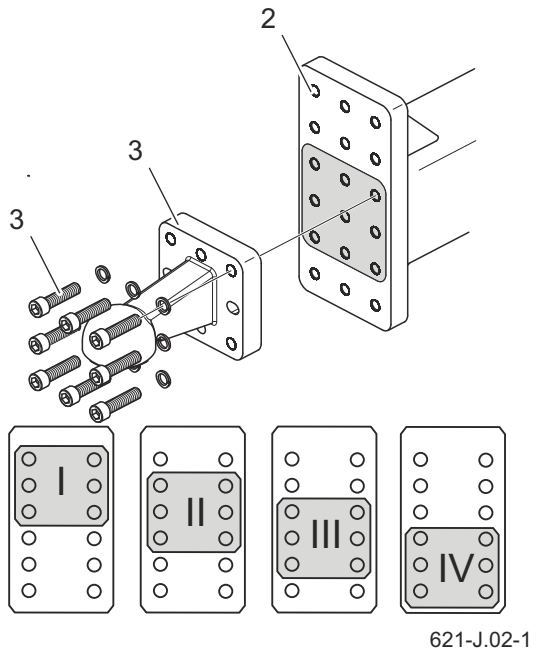
- Odšroubujte matici (3) (ne méně než 1/3 otáčky) k pokrytí nejbližšíhodůlku s otvorem v čepu nápravy (otvor je na obrázku označen šipkou). Kolo se musí otáčet bez nadměrného odporu.

  Nedotahujte příliš matici. Příliš silné dotažení se nedoporučeje s ohledem na horší práci ložisek.

- Zajistěte korunovou matici závlečkou a namontujte kalpak (1).
- Oklejte jemně náboj gumovým nebo dřevěným kladívkem.

J.3.1.526.03.1.CS

6.5 REGULACE VÝŠKY TÁHLA OJE



621-J.02-1

Obrázek 6.6 Regulace výšky oje
(1) táhlo
(2) čelní deska
(3) upevňovací šroub
I,II,III,IV pozice táhla

Poloha táhla oje přívěsu závisí na druhu závěsu, kterým je zemědělský traktor vybaven. Pokud je to možné, doporučuje se regulace závěsu trakotru takovým způsobem, aby byla platforma přívěsu po připojení k traktoru postavena kolmo k podloží. Pokud není možné závěs traktoru seřídit, proveďte následující úpravy polohy táhla oje přívěsu vůči přední desce oje (2) - obrázek (6.6).

POZOR

Správné nastavení polohy táhla oje výrazně usnadňuje agregaci přívěsu.
Oj po nastavení by měla být ve vodorovné poloze.
Při regulaci dbejte zvýšené opatrnosti kvůli značné hmotnosti oje a možnosti stlačení končetin.

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Znehybněte přívěs parkovací brzdou.
- Pod kola přívěsu podložte klíny.
- Odšroubujte táhlo oje (1) od předního čela (2).
- Postavte táhlo do nové polohy a přišroubujte ho adekvátním momentem pomocí šroubů (3).

Konstrukce předního čela (2) umožňuje 4 kombinace nastavení táhla - obrázek (6.6).

Zkontrolujte utažení táhla v termínech stanovených výrobcem podle kapitoly 5.19.

J.3.1.621.01.1.CS

6.6 OBSLUHA ELEKTROINSTALACE A VÝSTRAŽNÝCH PRVKŮ

POZOR

Jízda s nefunkčním systémem osvětlení je zakázána. Poškozené žárovky musí být před zahájením provozu okamžitě vyměněny za nové. Ztracená a zničená odrazová světla je nutné nahradit novými.
Před výjezdem se ujistěte, zda jsou všechny lampy a reflektory čisté.

Práce související s opravou, výměnou nebo rekonstrukcí prvků elektrické instalace musí být svěřeny do specializovaných dílen, které mají technologii a kvalifikaci pro provedení tohoto druhu práce.
Povinnost uživatele zahrnuje pouze technickou kontrolu elektrických zařízení a reflektorů.

ROZSAH ČINNOSTÍ

- Připojte přívěs k traktoru vhodným připojovacím kabelem.
- Ujistěte se, zda je vybrán správný připojovací kabel. Zkontrolujte přípojné zásuvky traktoru a přívěsu.
- Zkontrolujte neporušenost, technický stav a správné fungování osvětlení přívěsu.
- Zkontrolujte neporušenost všech odrazových světel.
- Zkontrolujte správné namontování držáku trojúhelníkové značky pomalého vozidla.
- Před výjezdem na veřejnou komunikaci se ujistěte, zda se ve výbavě traktoru nachází výstražný odrazový trojúhelník.

POKYN

Zdrojem světla v lampách jsou LED diody a v případě poškození jsou měněny jako kompletní lampa bez možnosti výměny nebo opravy.

J.3.1.621.01.1.CS

6.7 PROVOZNÍ MATERIÁLY

HYDRAULICKÝ OLEJ

Bezpodmínečně dodržujte zásadu, aby olej v hydraulické soustavě přívěsu a v hydraulické instalaci traktoru byl stejného druhu. V případě použití různých druhů oleje se ujistěte, zda oba hydraulické prostředky lze míchat dohromady. Použití různých druhů oleje může být příčinou poškození přívěsu nebo zemědělského traktoru. V novém stroji jsou rozvody naplněny hydraulickým olejem L HL32 Lotos. V případě nutnosti výměny hydraulického oleje na jiný se velmi pečlivě seznamte s pokyny výrobce oleje. Pokud doporučuje propláchnutí instalace vhodným přípravkem, zařiďte se podle těchto doporučení. Obraťte přitom pozornost na to, aby chemické prostředky, které slouží pro tento účel, nepůsobily agresivně na materiály hydraulické soustavy. Během běžného provozu přívěsu není výměna hydraulického oleje nutná, avšak v případě nutnosti tuto činnost svěřte specializovaným servisním místům.

Použitý olej s ohledem na svoje složení není zařazen jako nebezpečná látka, avšak dlouhodobé působení na kůži nebo oči může vyvolat podráždění. V případě kontaktu oleje s kůží místo kontaktu promyjte vodou s mýdlem. Nepoužívejte organická rozpouštědla (benzin, petrolej). Znečištěný oděv svlékněte, aby se zamezilo proniknutí oleje na kůži. Pokud se olej dostane do oči, promyjte je velkým množstvím vody a v případě vzniku podráždění kontaktujte lékaře. Hydraulický olej v normálních podmínkách nepůsobí škodlivě na dýchací cesty. Ohrožení může nastat jen tehdy, když je olej silně rozprášený (olejová mlha) nebo v případě požáru, během něhož se

Tabulka 6.1 Charakteristika oleje L-HL 32

Poř. č.	Název	MJ	
1	Viskozitní zařazení dle ISO 3448VG	-	32
2	Kinematická viskozita při 40^0C	mm^2/s	28.8 – 35.2
3	Kvalitativní zařazení dle ISO 6743/99	-	HL
4	Kvalitativní zařazení dle DIN 51502	-	HL
5	Teplota vzplanutí	C	230

mohou uvolnit toxické sloučeniny. Olej se hasí pomocí kysličníku uhličitého, pěnou nebo hasicí parou. K hašení požáru nepoužívejte vodu.

MAZACÍ PROSTŘEDKY

Pro namáhané součástí doporučuje se používat litová mazadla s přídavkem sirouhlíku molybdenu (MOS2) nebo grafitu. V případě méně zatěžovaných souborů se doporučuje používání strojních maziv všeobecného určení, která obsahují antikorozní přísady a jsou ve velké míře odolné proti vymývaní vodou. Podobnými vlastnostmi se musejí vyznačovat přípravky v aerosolu (silikonová maziva, antikorozivní mazací prostředky).

Před zahájením používání maziv se seznamte s obsahem informačního letáku týkajícího se zvoleného výrobku. Zejména podstatné jsou zásady bezpečnosti a způsob nakládání s daným mazacím prostředkem a způsob zneškodnění odpadů (použité nádoby, znečištěné hadry apod.). Informační leták (list výrobku) musí být uložen spolu s mazivem.

POKYN

Frekvence mazání (tabulka Harmonogram mazání přívěsu).

Tabulka 6.2 Mazací prostředky

Poř. č.	Symbol	Popis
1	A	pevné strojní mazivo všeobecného určení (lithiové, vápenaté),
2	B	Pevné mazivo na silně zatěžované díly s přísadou MOS_2 nebo grafitu
3	C	antikorozní přípravek v aerosolu
4	D	obyčejný strojní olej, silikonový tuk ve spreji

J.3.1.526.05.1.CS

6.8 ZÁVADY A ZPŮSOBY JEJICH ODSTRAŇOVÁNÍ

Tabulka 6.3 Závady a způsoby jejich odstraňování

ZÁVADA	PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
Problém s rozjezdem	Nejsou připojeny vodiče brzdového systému	Připojit brzdové hadice (týká se pneumatických instalací)
	Zapnutá parkovací brzda	Uvolnit parkovací brzdu.
	Poškozené připojovací hadice pneumatické instalace	Vyměnit.
	Netěsnost spojů	Dotáhnout, vyměnit podložky nebo těsnicí prvky, vyměnit hadice.
	Poškozený ovládací ventil	Zkontrolovat ventil, opravit nebo vyměnit.
Hluk v náboji pojezdové nápravy	Příliš velká vůle v ložiscích	Zkontrolovat vůli a v případě potřeby seřídit
	Poškozená ložiska	Vyměnit ložiska
	Poškozené součástí náboje	Vyměnit
Nízká účinnost brzdové soustavy	Příliš nízký tlak v instalaci	Zkontrolovat tlak na manometru v traktoru, počkat až kompresor naplní nádrž na požadovaný tlak. Poškozený kompresor v traktoru. Opravit nebo vyměnit. Poškozený ventil brzdění v traktoru. Opravit nebo vyměnit. Netěsnost instalace. Zkontrolovat instalace z pohledu těsnosti.
Nadměrné zahřívání náboje pojezdové nápravy	Nesprávně seřízená hlavní nebo parkovací brzda	Seřídit polohy ramen klíčů
	Opotřebené brzdové obložení	Vyměnit brzdové čelisti
Nesprávná práce hydraulické instalace	Nesprávná viskozita hydraulického oleje	Zkontrolovat kvalitu oleje, ujistit se, že oleje v obou strojích jsou stejného druhu. V případě potřeby vyměňte olej v traktoru a/nebo v přívěsu.

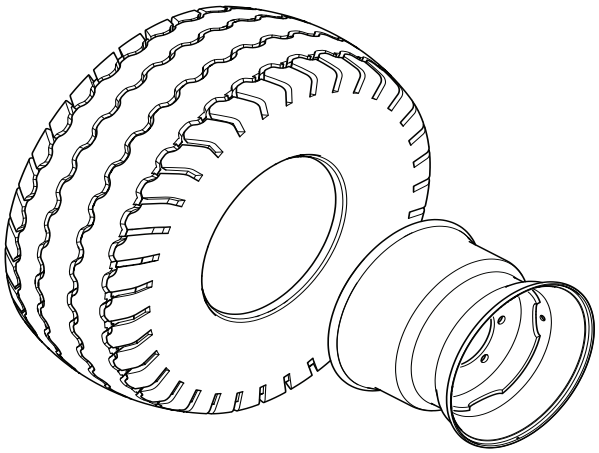
Nesprávná práce hydraulické instalace	Příliš malý výkon hydraulického čerpadla traktoru, poškozené hydraulické čerpadlo traktoru.	Zkontrolovat hydraulické čerpadlo v traktoru.
	Poškozený nebo znečištěný válec	Zkontrolovat pístnici válce (ohnutí, koroze), zkontrolovat válec z pohledu těsnosti (utěsnění pístnice), v případě nutnosti opravit nebo vyměnit válec.
	Příliš velké zatížení válce	Zkontrolovat a v případě nutnosti snížit zatížení válce.
	Poškozené hydraulické hadice	Zkontrolujte a ujistěte se, zda hydraulické hadice jsou těsné, nezalomené a správně dotažené. V případě nutnosti vyměnit nebo dotáhnout.
Nadměrné opotřebení na obou stranách levého a pravého ramene.	Příliš nízký tlak vzduchu. Příliš vysoká rychlost jízdy s naloženým přívěsem v zatáčkách. Příliš rychlé ubývání vzduchu z důvodu poškozeného disku, ventilu, proražení atd.	Zkontrolujte tlak vzduchu. Pravidelně kontrolujte, zda jsou jízdní kola správně nahuštěna. Příliš velké zatížení přívěsu. Nepřekračujte celkovou povolenou hmotnost stroje. Snižte rychlost jízdy během zatáček na tvrdém povrchu. Zkontrolujte disk a ventil. Vyměňte poškozené elementy.
Nadměrné užití střední části.	Příliš vysoký tlak vzduchu.	Zkontrolujte tlak vzduchu. Pravidelně kontrolujte, zda jsou jízdní kola správně nahuštěna.
Nadměrné opotřebení na jedné straně levého a pravého ramene	Nesprávná sbíhavost. Nesprávně nastavené jízdní osy.	Poškozené péro pružiny na jedné straně odpružení. Vyměňte pera.
Poškrábání protektoru.	Poškozený systém odpružení, prasklá pružina. Poškozená brzdová soustava, blokování brzd, nesprávně nastavená brzdová soustava. Příliš časté a prudké brzdění.	Zkontrolujte vůle v systému odpružení, kontrola pružin. Vyměňte poškozené nebo použité elementy. Zkontrolujte nezávadnost brzdového systému. Nastavte páku brzdového klíče.

Boční prasknutí.	Dlouhotrvající jízda s nedostatečně nahuštěnou pneumatikou. Příliš velké zatížení přívěsu.	Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu. Kontrolujte hmotnost nákladu během nakládání.
Poškrábání na boční vnější straně kola.	Příliš časté najíždění na ostré, vysoké překážky (např. obrubníky).	Zkontrolujte techniku jízdy.
Poškození disku (tvrdnutí a praskání v blízkosti disku), rozpad pláště.	Nevhodná technika brzdění. Příliš časté a prudké brzdění. Vadný brzdový systém.	Kontrola brzd. Zkontrolujte techniku brzdění. Poškození vzniká následkem nadměrného zahřívání náboje a tím i disku jízdního kola.

J.3.1.621.07.1.CS

SLOŽENÍ PNEUMATIK

KAPITOLA 7



U-K.01-1

Tabela 7.1 Pneumatiky přívěsu

Poř. č.	Plášť	Min. index nosnosti a rychlosti	Ráfek
1	215/75 R17.5	135/133 J	17.5x6.75
2	235/75 R17,5	143/141 J	17.5x6.75
3	245/75 R17,5	136/134 L	17.5x6.75
4	265/70 R17,5	139/136 M	17.5x6.75